

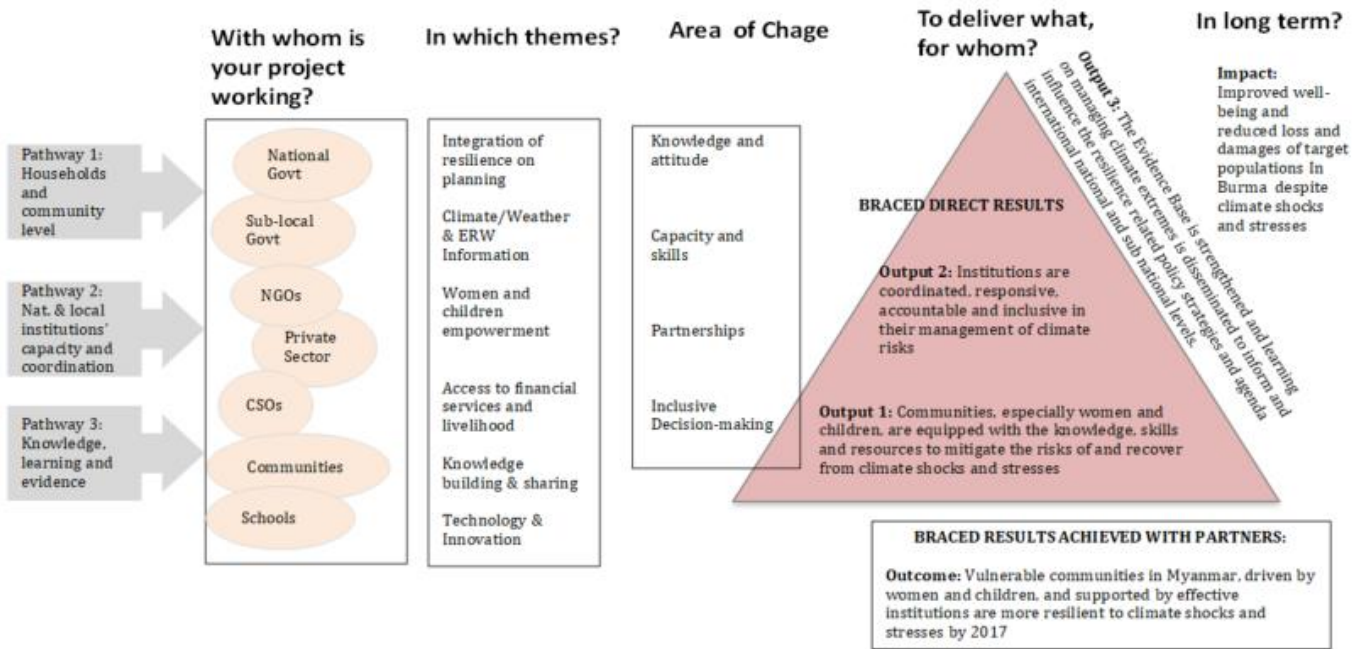


BRACED Myanmar Impact Evaluation: Technical Annex

Table of contents

Annex 1 BRACED Myanmar Alliance Summary Theory of Change	3
Annex 2: Details of the BRACED Myanmar Alliance project activities	4
Annex 3: Household Survey Instrument	5
Annex 4: Village Level Survey	60
Annex 5: Township Level Survey Instrument	97
Annex 6: Baseline vs Endline completion rates in target & non-target households with their resilience scores	100
Annex 7: Other, non BRACED activities by Township	101
Annex 8: Socio-Economic Data Tables	104
Annex 9: Supplementary Results Tables	109
Annex 10 Type and intensity of BRACED intervention	122

Annex 1. BRACED Myanmar Alliance Summary Theory of Change



Annex 2. Details of the BRACED Myanmar Alliance project activities

Table A1: Detail of project activities by Implementing Partner

ActionAid	Plan/CDA	WV	MEI	UN-Habitat	BBC Media Action
Coverage					
56 villages	70 villages	23 villages and 6 town wards	8 Townships	8 states and regions / 8 townships	National level
Broad Project Activities					
Community resilience assessment and action planning and implementation.	Community resilience assessment and action planning and implementation.	Community resilience assessment and action planning and implementation	8 TEA reports	Township Disaster Management Plans.	Climate Asia study.
School-based child-centred resilience.	ToT for child-centred resilience.	School-based child-centred resilience.	MONREC consultation on environmental management plans (EMPs)	Training and capacity building for township level on disaster management course.	Public Service Announcement.
Women's leadership training and SHGs.	Women's leadership training	Women's leadership training	National workshop to share EMPS	Safer construction training for carpenters and mason	Training for MRTV and township government officials on climate change communication
Climate resilient sustainable agriculture.	VSLAs.	Micro-finance and VSLAs.		Monsoon forums.	
Township and national level policy forums and capacity building workshops.	Community drill.	Community drill.		Climate information and application training.	
				Research and policy dialogue.	

Table A2: Breakdown of project coverage and activities by Implementing Partner

Targeted and High Intensity	Around 17,000 vulnerable community members with at-risk livelihoods from 155 villages will receive assistance in the form of microfinance, climate resilient agriculture or resilience building interventions
Targeted and Medium Intensity	Around 160,000 community members from 155 villages will benefited from receiving assistance through the resilience model
	Around 172,000 community members in 8 targeted township will be exposed to BBC Media Action media output

Annex 3: Household Survey Instrument

မြန်မာနိုင်ငံ BRACED အိမ်ထောင်စု အခြေခံကာလစစ်တမ်း ၂၀၁၅

I. Identification	
Write Down Details for Contact	Select Codes as Appropriate
Name _____	State/Region _____ __ __
Address _____	Township _____ __ __
_____	Urban/Rural - 1. Urban 2. Rural __
_____	Town/Sub-township _____ __
_____	Ward/Village _____ Tract _____ __ __ __
_____	Village _____ __ __
Phone No. _____	Sample Household Number _____ __ __

Greeting

Good morning/afternoon, my name is _____, I work for Third Eye which conduct socio-economic research and survey. Now, I am an enumerator for the Myanmar BRACED Survey 2015, which is currently being conducted in Myanmar as part of a project implemented by Plan, World Vision, ActionAid, MEI, BBC MA and UN Habitat. The objective of this survey is to gain a better understanding of household living conditions in the country.

For that purpose, your address was randomly selected to be included in this survey, one of the thousands of households that are being interviewed in many regions of the country. I would appreciate if you and your household members participated in this survey, answering a group of questions on different topics. The interview will take approximately one hour (Does this interview take 1 hour?). We would ask for your cooperation to complete this questionnaire.

II. Fieldwork Record (For PAPI Only)	
Data Collection	Fieldwork Supervision
No. of attempts made for successful interview : _____ __	Type of QC: [] Presence at the time of interview
Date of Interview (dd/mm/yy) : ____/____/____	[] Personal callback check [] Telephone callback check
Interview Time: from ____:____AM/PM to ____:____AM/PM	Date : ____/____/____ Time: ____:____AM/PM
Name: _____ ID No. : __ __ __	Name: _____ ID No. : __ __ __

III. Office Record (For PAPI Only)			
Checking/Coding	Data Entry	Data Checking	Data Supervisor/Manager
Signature: _____	Signature: _____	Signature: _____	Signature: _____
Name: _____	Name: _____	Name: _____	Name: _____

ID No. :	ID No. :	ID No. :	ID No. :
Date: ___/___/___	Date: ___/___/___	Date: ___/___/___	Date: ___/___/___

SECTION 1: ROSTER

အပိုင်း(၁) အိမ်ထောင်စုဝင်များအကြောင်း

First, I would like to make a complete list of all the members of this household, that is, all the persons who usually sleep in this dwelling, eat most of their meals here, and share expenses together. Include all the members of your family, including any children or other persons who may be away for study or work, but who consider this their permanent residence. Also include any other persons not related to you but who normally sleep, eat most of their meals here, and share expenses (for example, servants, lodgers, or other persons who is not relatives).

ပထမဦးစွာ သင်၏အိမ်ထောင်စုဝင်အားလုံးရဲ့စာရင်းကို ရယူချင်ပါတယ်။ အိမ်ထောင်စုမှာ အတူတူနေပြီး ၊ များသောအားဖြင့် အတူစား ၊ အသုံးစရိတ်ကိုလည်း အတူတူ ခွဲဝေသုံးစွဲနေထိုင်ကြတဲ့သူ အားလုံး ရဲ့စာရင်းဖြစ်ပါတယ်။ ဒီစာရင်းမှာ ကိုယ့်မိသားစုဝင်အားလုံး ပြီးတော့ အဝေးမှာ ပညာသင်ဖို့ (သို့) အလုပ်လုပ်ဖို့ သွားနေပြီး ဒီအိမ်ကိုသူတို့ရဲ့ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ အဖြစ်မှတ်ယူတဲ့ ကလေး လူကြီး အားလုံး အပါအဝင်ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါ့အပြင် သွေးမတော်စပ်သော်လည်း ဒီမိသားစုဝင်တွေနဲ့အတူတူ နေထိုင်စားသောက်နေတဲ့လူတွေ၊ ငွေကြေးမျှဝေသုံးစွဲနေသူတွေ (ဥပမာ အိမ်အကူတွေ အမြဲတမ်းတည်းခို နေထိုင်သူတွေလည်း အပါအဝင် ဖြစ်ပါတယ်။)

(တခြားနေရာတွင် အိမ်ထောင်စုရှိနေပြီး အတူနေ၊ အတူစား မဟုတ်သော အိမ်အကူ လုပ်သူများ နှင့် အခြားနေရာမှ အိမ်တွင် ခေတ္တလာရောက်လည်ပတ်တည်းခိုသော ဧည့်သည်များကို စာရင်းတွင် မထည့်ပါနှင့်)

Q1. How many people in total live in this household?

ဒီအိမ်ထောင်စုမှာ စုစုပေါင်းအိမ်ထောင်စုဝင်ဘယ်နှယောက်နေကြပါသလဲ။

Sr.	Response	Number
1	No. of household members အိမ်ထောင်စုဝင်အရေအတွက်	

လွယ်ကူစေရန် အိမ်ထောင်စုဝင်အမည်များကို အောက်ပါအစီအစဉ်ဖြင့် မေးပါ။

- Household Head
အိမ်ထောင်ဦးစီး

- Spouse
Write down Names, Relationship, Sex, and Age (Q1, Q2, Q3, Q4).

- အိမ်ထောင်ဦးစီး၏ဇနီး/ခင်ပွန်း
(နာမည်များကို ချရေးပါ ၊ ကျား/မ နှင့် အသက်အရွယ် ဖော်ပြပါ ၊ အိမ်ထောင်ဦးစီးနဲ့ တော်စပ်ပုံကို ရေးပါ)(မေးခွန်း

၁,၂,၃,၄)

- Your immediate family who have lived and eaten their meals together here for at least 6 months (in total) during the past 12 months. (Q1, Q2, Q3, Q4).

- လွန်ခဲ့တဲ့ ၁၂ လ အတွင်း သင်၏ မိသားစုနှင့် (စုစုပေါင်း) အနည်းဆုံး ၆ လကြာအတူနေအတူစားနေကြတဲ့ မိသားစုဝင်များ။

(မေးခွန်း ၁,၂,၃,၄)

4. Any other persons related to you or other household members who normally live and eat their meals together here. (Q1, Q2, Q3, Q4).

4. အခြားအိမ်ထောင်စုဝင်များနှင့် တော်စပ်မှုရှိသော အတူနေအတူစားကြတဲ့အခြားလူများ(မေးခွန်း ၁,၂,၃,၄)

5. Normally live and eat their meals here in household members studying elsewhere or traveling. (Q1, Q2, Q3, Q4).

5. အတူနေအတူစားပြီး ယခုလက်ရှိ တစ်ခြားနေရာမှာ စာသင်နေ/ ခရီးလွန်နေတဲ့ အိမ်ထောင်စုဝင်များ(မေးခွန်း ၁,၂,၃,၄)

6. Any other persons not related to you or other household members, but who normally live and eat their meals together here, example, servants, lodgers, or other who are not relatives. (Q1, Q2, Q3, Q4).

6. အတူနေ အတူစားသော်လည်း သင်(သို့) အိမ်ထောင်စုဝင်တစ်ဦးဦးနှင့် ဆွေမျိုးမတော်စပ်တဲ့သူများ။(မေးခွန်း ၁,၂,၃,၄)
(ဥပမာ - အိမ်အကူ , အိမ်ငှားနေထိုင်သူ (သို့) ဆွေမျိုးမတော်စပ်တဲ့ အခြားသူများ)

INTERVIEWER:

စာရင်းကောက်သူ:အိမ်ထောင်စုဝင်အားလုံး၏အမည်များအား အိမ်ထောင်ဦးစီးမှစတင်မှတ်သားပါ။

(မွေးကင်းစကလေးများ မကျန်ရစ်စေရန် နှင့် ကွယ်လွန်ပြီးသူများ ပါမလာစေရန် သတိပြုပါ)

Sr.	Response	Name
1	Name of the household member	အိမ်ထောင်စုဝင်၏ နာမည်

Q2. Is [NAME] male or female?

[အမည်]က ယောက်ျား လား။ မိန်းမလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Male	ကျား	1
2	Female	မ	2

Q3.

Sr.	Response	Age
1	How old is [NAME]? Record in completed years. Record "0" if less than 1 year.	[အမည်] အသက်ဘယ်နှစ် ရှိပြီလဲ။ ပြည့်ပြီး အသက်ကို ကိုပြောပါ။ (ပြည့်ပြီးအသက်ကို ရေးမှတ်ပါ။ တစ်နှစ်ထက်ငယ်နေလျှင် ' 0 ' ဟုရေးမှတ်ပါ။)

Q4. What is the relationship of [NAME] to the head of the household?

[အမည်] ရဲ့အိမ်ထောင်ဦးစီးနှင့် တော်စပ်ပုံ ကိုပြောပါ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Head	အိမ်ထောင်ဦးစီး	1	
2	Spouse	ဇနီး/ခင်ပွန်း	2	
3	Son/daughter	သမီး/သား	3	
4	Son/daughter-in-law	သမက်/ချွေးမ	4	
5	Grandchild/great grandchild	မြေး/မြစ်	5	
6	Parents/parents-in-law	မိဘ/ယောက္ခမ/ယောက္ခမ	6	
7	Sibling	အစ်ကို/အစ်မ/ညီ/ညီမ	7	
8	Grandparent	အဖိုး/အဘွား	8	
9	Others- relative	အခြားဆွေမျိုးများ	9	
10	Adopted son/daughter	မွေးစား/ပြုစုစောင့်ရှောက်ထားတဲ့ ကလေး	10	
11	Others-non-relative	အခြားဆွေမျိုးမတော်သူများ	11	

Q5. What is [NAME]'s mother tongue?

[အမည်] ရဲ့မိခင်ဘာသာစကား (လူမျိုး) ကဘာလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Kachin	ကချင်	1	
2	Kayah	ကယား	2	
3	Kayin	ကရင်	3	
4	Chin	ချင်း	4	
5	Mon	မွန်	5	
6	Myanmar	ဗမာ	6	
7	Rakine	ရခိုင်	7	
8	Shan	ရှမ်း	8	
9	Other indigenous	အခြားတိုင်းရင်းသား ဘာသာစကား	9	
10	Chinese	တရုတ်	10	
11	Arabic	အာရဗီ	11	
12	Hindi/other indian	ဟိန္ဒူ၊ အခြားအိန္ဒိယဘာသာစကား	12	
13	Other foreign language	အခြားနိုင်ငံခြားဘာသာစကား	13	

Q6. What is [NAME]'s religion?

[အမည်] ရဲ့ ကိုးကွယ်ရာ ဘာသာ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Buddhist	ဗုဒ္ဓဘာသာ	1	
2	Christian	ခရစ်ယာန်	2	
3	Islam	အစ္စလာမ်	3	
4	Hindu	ဟိန္ဒူ	4	
5	Animist	နတ်ကိုးကွယ်	5	
6	Other religion (specify)	အခြားဘာသာ ဖော်ပြပါ	6	
7	No religion	ဘာသာမရှိ	7	

Q7a. [Name] Do you school attending this year?

[အမည်] ဒီစာသင်နှစ်မှာ (ကျောင်းတက်) ပညာသင်ယူနေပါသလား။

ညွှန်ကြားချက်။ ။ အသက်(၅နှစ် မှ ၂၄နှစ်) အိမ်ထောင်စုဝင်များကို မေးပါ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	သင်ယူနေပါတယ်	1	
2	No	မသင်ယူပါ	2	

Q7b. What is the highest standard/diploma/degree that [NAME] has passed?

IF ATTENDING GRADE 1, PUT '98'

[အမည်] အမြင့်ဆုံးအောင်မြင်ခဲ့ သော အတန်း/ဘွဲ့/ဘွဲ့ဒီဂရီ။

ညွှန်ကြားချက် စာရင်းကောက် : အသက်(၅)နှစ် နှင့် အထက် အိမ်ထောင်စုဝင် တိုင်းကို မေးပါ။

Sr.	Response		Code	Action
1	none	မရှိပါ	1	
2	attending grade 1	သူငယ်တန်းတက်ဆဲ	2	
3	grade 1	သူငယ်တန်း	3	
4	grades 2	ပထမတန်း	4	
5	grades 3	ဒုတိယတန်း	5	
6	grades 4	တတိယတန်း	6	

7	grades 5	စတုတ္ထတန်း	7
8	grades 6	ပဉ္စမတန်း	8
9	grades 7	ဆဌမတန်း	9
10	grades 8	သတ္တမတန်း	10
11	grades 9	အဋ္ဌမတန်း	11
12	grades 10	နဝမတန်း	12
13	grades 11	ဒဿမတန်း	13
14	college	ကောလိပ်/တက္ကသိုလ်	14
15	vocational training	အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း သင်တန်း	15
16	undergraduate diploma	ဘွဲ့ကြိုဒီပလိုမာ	16
17	graduate	ဘွဲ့ရ	17
18	postgraduate diploma	ဘွဲ့လွန်ဒီပလိုမာ	18
19	masters degree	မဟာဘွဲ့	19
20	phd	ပါရဂူဘွဲ့	20
21	Monastic school /other religious school	ဘုန်းတော်ကြီးသင်ကျောင်း/အခြားဘာသာရေးကျောင်း	21
22	Other (specify)	အခြား (ဖော်ပြပါ)	22

Q8. Who in this household can swim well?

[အမည်] ရေကောင်းကောင်း ကူးနိုင်သလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	ကူးနိုင်တယ်	1
2	No	မကူးနိုင်ပါ	2

Q9. Does anybody in this household suffer from a long-term serious disability or chronic sickness?

(အမည်) ကျန်းမာရေး ကပုံမှန်ဘဲလား။ (သို့မဟုတ်) မိမိဘာသာမရပ်တည် နိုင်သော မသန်မစွမ်း/ နာတာရှည် ရောဂါသည်လား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Disability	မိမိဘာသာ မရပ်တည်နိုင်သောမသန်မစွမ်း	1
2	Chronic sickness	နာတာရှည်ရောဂါသည်	2
3	No	ကျန်းမာရေးပုံမှန်	3

Q10. Who in this household owns a mobile phone (with SIM)?

[အမည်] ကိုယ်ပိုင် ပြောလို့ရတဲ့ လက်ကိုင်ဖုန်းရှိလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	1	ရရှိတယ်
2	No	2	မရှိပါ

Q11. Who in this household (if any) has received health training since 2010, in primary health care, child care, or maternal care?

၂၀၁၀ခုနှစ် ကနေ အခုအချိန်ထိ (အမည်) ကျန်းမာရေးသင်တန်း တစ်ခုခု (ကြက်ခြေနီသင်တန်း၊ အခြေခံ ကျန်းမာရေး သင်တန်း၊ မိခင်/ ကလေး ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုသင်တန်း) တက်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	1	တက်ခဲ့ပါတယ်
2	No	2	မတက်ခဲ့ပါ

SECTION 2: LABOR AND EMPLOYMENT

အပိုင်း(၂) လုပ်သားနှင့် အလုပ်လုပ်ကိုင်မှု

ညွှန်ကြားချက် : မေးရန်ကိုက်ညီသူ - အသက်(၅နှစ်)နှင့် အထက်အိမ်ထောင်စုဝင်အားလုံး

သင်တို့သိတဲ့အတိုင်း တချို့လူတွေက ပိုက်ဆံ (ဒါမှမဟုတ်) ပစ္စည်း နဲ့ လုပ်ရတဲ့ အလုပ်တွေကို လုပ်တယ်။ တချို့က အရောင်းအဝယ်၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအသေးလေး တွေနဲ့ မိသားစုစီးပွားရေးတွေလုပ်ကြတယ်။ အခု ကျွန်တော်၊ကျွန်မက သင်တို့အိမ်ထောင်စုဝင်ထဲက အသက်(၅နှစ်)နှင့် အထက် အိမ်ထောင်စုဝင်တွေရဲ့ အလုပ်အကိုင်နဲ့ ပတ်သက်တဲ့ မေးခွန်းအနည်းငယ်မေးချင်ပါတယ်။

Q1. Is this member 5 years or older?

Refer To Flap

ဤအိမ်ထောင်စုဝင်ဟာ အသက် ၅ နှစ် (သို့) ၅ နှစ် အထက်လား။

(အိမ်ထောင်စုစာရင်းကို ညွှန်းပါ။)

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	1	ဟုတ်ပါတယ်
2	No	2	မဟုတ်ပါ

▶ NEXT PERSON

Q2. During the past month, did [NAME] work in any kind of farm or nonfarm income activity or business run by him/herself or by anyone in this household, even if just for one hour?

[အမည်] လွန်ခဲ့သော (၃၀)ရက်အတွင်း လယ်ယာ (သို့) လယ်ယာ မဟုတ်သော လုပ်ငန်းတစ်ခုခု (သို့) ကိုယ်ပိုင်လုပ်ငန်း တစ်ခုခု (သို့) အိမ်ထောင်စုဝင်တစ်ဦးဦးရဲ့ အလုပ်ကို အနည်းဆုံးတစ်နာရီခန့်လုပ်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	YES, Farm	လုပ်ခဲ့ပါတယ်၊ လယ်ယာ .	1	
2	YES, Nonfarm	လုပ်ခဲ့ပါတယ်၊ လယ်ယာမဟုတ်သော	2	
3	YES, Both	လုပ်ခဲ့ပါတယ်၊ နှစ်ခုစလုံးတွင်	3	
4	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	4	

Q3. Did [NAME] earn income or get paid in cash for that work?

အဲဒီအလုပ်အတွက် [အမည်] ဝင်ငွေ/ လုပ်ခ ရပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ရပါသည်	1	
2	No	မရပါ	2	

Q4. During the past year did [NAME] earn income by working outside the village?

[အမည်] လွန်ခဲ့သောနှစ်က ဝင်ငွေ/လုပ်ခ ရသော အလုပ်ကိုရွာ၏ပြင်ပတွင်လုပ်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ရပါသည်	1	
2	No	မရပါ	2	

SECTION 3: SHOCKS & COPING STRATEGIES [ASK OF HEAD OF HOUSEHOLD]

အပိုင်း(၃) ရာသီဥတု၊ သဘာဝဘေးနှင့် ဖြေရှင်းသောနည်းလမ်းများ

Q1. Please list the three biggest climatic shocks you have experienced during the last ten years.

From shock code (number)

လွန်ခဲ့သော(၁၀)နှစ်အတွင်း သင်ကြုံတွေ့ခဲ့ရတဲ့ ရာသီဥတု ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးများထဲမှ အကြီးဆုံး(၃)ခု ကိုပြောပြပါ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Drought	မိုးခေါင်ခြင်း	101	
2	Irregular rains	ပုံမှန်မဟုတ် မိုးရွာခြင်း	102	
3	Floods	ရေကြီးခြင်း	103	
4	Landslides	မြေပြိုခြင်း	104	
5	Earthquakes	ငလျင်လှုပ်ခြင်း	105	
6	Saline intrusions	ဆားငံရေဝင်ခြင်း	106	

7	Tidal surges	ဒီရေ လှိုင်းတိုက်ခြင်း	107
8	Hurricanes/cyclones/typhoons	မုန်တိုင်းကျခြင်း/ လေဆင်နှာမောင်းတိုက်ခြင်း	108
9	Tsusunami	ဆူနာမီလှိုင်းတိုက်ခြင်း	109
10	Thudner strom	မိုးကြိုးမုန်တိုင်း	110
11	Heavy rains	မိုးအလွန်ကြီးခြင်း	111
12	Heat and cold weaves	အပူလှိုင်း/ အအေးလှိုင်းကျခြင်း	112
13	Other (Specify, e.g. Fires)	အခြား(ဖော်ပြပါ, မီးလောင်ခြင်း)	ဥပမာ 113

Q2. Of the three most significant shocks [name] experienced, which was [Name]ရဲ့ ပြင်းထန်မှုအဆင့်က ဘယ်လောက်လဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Most severe	အပြင်းထန်ဆုံး	
2	Second	ဒုတိယအပြင်းထန်ဆုံး	
3	Third	တတိယအပြင်းဆုံး	

Q3. For the last three SEVERE shocks, what did your household do in response to this [SHOCK] to try to regain your former level of well-being?

Enumerator: this question should only be answered for the three most severe shocks identified in q2.

For each of the two most severe shocks list up to 2 answers by order of importance. If more than once in last 12 months, ask about most recent incident. Use codes below.

(.....)ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးကိုခံရပြီနောက် သင်တို့ အိမ်ထောင်စု ပုံမှန်အခြေအနေဖြစ်ဖို့ ဘာနည်းလမ်းတွေ သုံးခဲ့သလဲ။

သင်တို့ သုံးခဲ့တဲ့နည်းလမ်းတွေထဲက အရေးအပါဆုံး နည်းလမ်းကဘာလဲ။

ဒုတိယ အရေးအပါဆုံးကရော ဘာလဲ။

စာရင်းကောက် : ဒီမေးခွန်းကို ဖြေဆိုမည်ဆိုပါက Q2 တွင်တွေ့ရှိခဲ့သော အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုး (၃)ခုအပေါ် အခြေခံပြီးဖြေဆိုခိုင်းပါ။

အကယ်၍ လွန်ခဲ့တဲ့ ၁၂လအတွင်းမှာ တစ်ကြိမ်မကရှိခဲ့ပါက ဖြေဆိုသူကို အနီးကပ်ဆုံး အဖြစ်အပျက်အကြောင်းမေးပါ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Relied on own-savings	ကိုယ်ပိုင်စုဆောင်းငွေပေါ် ရပ်တည်နိုင်ခဲ့	1[]
2	Received unconditional help from relatives/friends	ဆွေမျိုး/သူငယ်ချင်းများထံက ပြန်ပေးဆပ်စရာမလိုသော အကူအညီ ရရှိခဲ့	2[]

Sr.	Response	Code	Action
3	Received unconditional help from government	3[]	
4	Received unconditional help from ngo/religious institution	4[]	
5	Changed eating patterns (relied on less preferred food options, reduced proportion or number of meals/day, or household members skipped days of eating, etc)	5[]	
6	Employed household members took on more employment	6[]	
7	Adult household members who were previously not working	7[]	
8	Had to find work/start working	8[]	
9	Non-adult (under 18 years) who were not previously working had to work	9[]	
10	Ask for remittances from those outside the household	10[]	
11	Household members migrated	11[]	
12	Reduced expenditures on health and/or education	12[]	
13	Obtained credit	13[]	
14	Sold agricultural assets	14[]	
15	Sold durable assets	15[]	
16	Sold land/building	16[]	
17	Sold crop stock	17[]	

Sr.	Response		Code	Action
18	Sold livestock	သိုလှောင်ထားတဲ့ ရောင်းခဲ့ရတယ်	သီးနှံတွေကို 18[]	
19	Intensify fishing	တိရိစ္ဆာန်တွေကို ရောင်းခဲ့ရတယ်	19[]	
20	Sent children to live elsewhere	ငါးပိုပြီးဖမ်းခဲ့တယ်	20[]	
21	Took child out of school	ကလေးတွေကို အခြားနေရာမှာသွားနေရန်ပို့ထားခဲ့ ရတယ်	21[]	
22	Engaged in spiritual efforts - prayer, sacrifices, diviner consultations	ကလေးတွေကို ထုတ်ပစ်လိုက်ရတယ်	ကျောင်းကနေ 22[]	
23	Taking advance money for labor	ဆုတောင်းခြင်း၊ နတ်ကတော်နဲ့ တိုင်ပင်ခြင်းစတာတွေကိုလုပ်တယ်	ပူဇော်ပသခြင်း၊ 23[]	
24	Forced to use new/additional forest or fisheries resources	ဘာတခုမှမလုပ်ခဲ့ပါ	24[]	

Q4.

Sr.	Response	Year	Month
1	What was the month and year of the most severe shock? (.....)ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးကဘယ် (နှစ်၊ လ)ကကျရောက်ခဲ့တာလဲ။		

Q6. In general, are you today better able to cope with the SAME last severe shock?

(မပြောကောင်း၊ မဆို ကောင်း)

(.....)ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးလို ထပ်ဖြစ်ရင် အဲ့ဒီတုန်းကနဲ့ ယှဉ်ရင် သင့်အိမ်ထောင်စု ဘယ်လောက် ကောင်းကောင်း ဖြေရှင်းနိုင်ပြီလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Worse	ပိုဆိုး	1
2	Same	အတူတူ	2
3	Better	ပိုသာ	3
4	Much better	အလွန်သာ	4

Q7. Does your household have a specific plan about what they will do when shocks come?

သင်တို့အိမ်ထောင်စုမှာ ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးတွေ ဖြစ်လာရင် ဘယ်လိုဖြေရှင်းမယ်ဆိုပြီး သီးသန့်အခုပြင်ဆင်ထားတာမျိုးရှိပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ရှိပါသည်	1	
2	No	မရှိပါ	2	

Q8. Compared to the last severe shock how is the current situation of:your household total income status today compared to before the shock?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ ဝင်ငွေအခြေ အနေနဲ့ ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုး မဖြစ်ခင် က ဝင်ငွေအခြေအနေ ကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Reduced	လျော့သွား	1	
2	Stayed same	အတူတူခန့်	2	
3	Slightly increased	အနည်းငယ်တိုး	3	
4	Much increased	များစွာတိုး	4	

Q9. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has practice of food storage for emergency at your household become?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ အရေးပေါ်သုံး အစားအစာသိုလှောင်မှုကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q10. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has access to clean drinking water in less than 30 min walk from your home become?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ သန့်ရှင်းသောသောက်ရေကို ခြေလျင်မိနစ်(၃၀)အကွာအဝေး အတွင်း ရရှိနိုင်မှုကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q11. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has the quality/strength of your home become?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ နေအိမ် အရည်အသွေး/ အခြေအနေကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q12. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has village infrastructure (embankments, safe buildings, etc.) become?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ ကျေးရွာအခြေခံ အဆောက်အအုံ(လမ်း၊ လုံခြုံသောအဆောက် အအုံ၊ ရေထိမ်းနံရံ.....စသည်)ကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q13. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has practice of first aid medicine storage for emergency at your house become?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ အရေးပေါ် ရှေးဦး သူနာပြုစုမှု၊ ဆေးဝါးထားရှိမှုအလေ့အထကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q14. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has access to basic health care services during emergency become?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ အရေးပေါ်အခြေအနေအတွင်း အခြေခံကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှု လက်လှမ်းမီမှုကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q15. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...your knowledge about health risks during and after shocks?
 ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးကျရောက်စဉ်ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာအန္တရာယ်နဲ့ ပတ်သက်တဲ့ သင့်ရဲ့အသိပညာကို ဘယ်လို ပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q16. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...access to other villages and the township, even during a shock?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးကျရောက်စဉ် အခြားကျေးရွာ မြို့နယ်များအား သွားလာနိုင်မှုကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q17. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Does the household feel that they will have access to food?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင် သင့်အိမ်ထောင်စုကအစားအစာ ရရှိနိုင်မယ်လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မထင်ပါ	1	
2	Low	ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium	ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough	လုံလောက်ပါမည်	4	

Q18. In the event of future Shocks(Stable or resilient Core System): Does the household feel that they will have access to safe drinking water in less than 30 min walk from home?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင်သန့်ရှင်းတဲ့သောက်ရေ ကို ခြေလျှင် မိနစ်(၃၀) အကွာအဝေးအတွင်း ရရှိနိုင်မယ်လို့ ထင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မထင်ပါ	1	
2	Low	ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium	ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough	လုံလောက်ပါမည်	4	

Q19. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Would your house remain safe?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင်နေအိမ်မပျက်မစီးဘဲ ကျန်ရစ်မယ်လို့ထင်ပါ သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မထင်ပါ	1	
2	Low	ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium	ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough	လုံလောက်ပါမည်	4	

Q20. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Does the household feel that they will have access to emergency first aid medicine at home?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင်အိမ်မှာအရေးပေါ် ရှေးဦးသူနာပြုဆေးဝါး ရရှိမယ်လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မထင်ပါ	1	
2	Low	ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium	ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough	လုံလောက်ပါမည်	4	

Q21. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Does the household feel that they will have access to basic health care services?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင်အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ရရှိမယ်လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
-----	----------	--	------	--------

1	No	မထင်ပါ	1	
2	Low	ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium	ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough	လုံလောက်ပါမည်	4	

Q22. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Does the household feel that they will have access to safe evacuation place?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင် လုံခြုံဘေးကင်းတဲ့ ရှောင်တိမ်းစရာ နေရာ ရှိမယ်လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မထင်ပါ	1	
2	Low	ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium	ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough	လုံလောက်ပါမည်	4	

Q23. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Does the household feel that they will have access to fuel/electricity?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင်လောင်စာဆီ/ လျှပ်စစ်မီးရရှိမယ် လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မထင်ပါ	1	
2	Low	ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium	ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough	လုံလောက်ပါမည်	4	

SECTION 4: WEATHER, CLIMATE & EWS INFORMATION

အပိုင်း(၄)- မိုးလေဝသ၊ ရာသီဥတုနှင့် ကြိုတင်သတိပေးမှုစနစ် ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ

Access and Use of Weather Forecast and Climate Information

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နှင့် ရာသီဥတု သတင်း အချက်အလက်များရရှိနိုင်မှုနှင့် အသုံးပြုမှု

Q1. Are the weather forecasts and climate information available to you?

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နှင့် ရာသီဥတု အချက်အလက်များ သင်ရနိုင်/ သိရပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
-----	----------	--	------	--------

1	Yes	ရရှိနိုင်/သိရသည်	1	
2	No	မရရှိနိုင်/မသိရပါ	2	
3	Don't know	မသိပါ	3	

Q2. If yes (Q1), from which of the following do you get weather forecasts and climate information?

ရရှိနိုင် / သိရပါက (Q1-1) သင်မိုးလေဝသ ခန့်မှန်းချက်နဲ့ ရာသီဥတု အချက်အလက်တွေကို ဘယ်တွေကနေရပါသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Village leaders	ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာခေါင်းဆောင်	1 []
2	Township Authority	မြို့နယ်အာဏာပိုင်	2 []
3	Community based organizations	လူထုအခြေပြုအဖွဲ့အစည်း	3 []
4	Radio	ရေဒီယို	4 []
5	Television	ရုပ်မြင်သံကြား(TV)	5 []
6	Newspapers and magazines	သတင်းစာ/ဂျာနယ်	6 []
7	Local speakers	အသံချဲ့စက်/လော်စပီကာ	7 []
8	Family members	မိသားစုဝင်များ	8 []
9	Mobile phone	လက်ကိုင်ဖုန်း/မိုဘိုင်းဖုန်း	9 []
10	Telephone	လိုင်းဖုန်း	10 []
11	Talking with groups or in market	မိမိအုပ်စု/ဈေးတွင်ပြောခြင်း	11 []
12	Internet	အင်တာနက်	12 []
13	Government offices	အစိုးရရုံး	13 []
14	Local weather stations	မိုးလေဝသရုံး	14 []
15	Monsoon Forum	မုတ်သုန်ဆွေးနွေးပွဲ	15 []
16	Other (Specify...)	အခြား(ဖော်ပြပါ.....)	16 []
17	I don't know	မသိပါ	17 []
18	No response	မဖြေပါ	18 []

Q3. Is this mostly about general weather or about possible shocks, or both?

သင်ရတဲ့အချက်အလက်တွေက အများအားဖြင့် ပုံမှန်မိုးလေဝသနှင့် ဆိုင်တာလား။ ဖြစ်နိုင်တဲ့ ဘေးအန္တရာယ်အကြောင်းရောပါလား။ နှစ်မျိုးစလုံးကို သိရသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	General	ပုံမှန်မိုးလေဝသ	1

2	Shocks	ဘေးဒဏ်	2	
3	Both	နှစ်မျိုးစလုံး	3	
4	I Don't Know	မသိပါ	4	

Q4. How regularly do you access weather forecasts and climate information?

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နှင့် ရာသီဥတု အချက်အလက်တွေကို ဘယ်လိုအကြိမ်ရေရသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Every 12 hours	၁၂နာရီတစ်ခါခန့်	1	
2	Daily	နေ့စဉ်	2	
3	Two times in week	တစ်ပတ်/၃ကြိမ်ခန့်	3	
4	Weekly	အပတ်စဉ်ခန့်	4	
5	Occasionally	တစ်ခါတစ်ရံ	5	
6	Never	ဘယ်တော့မှ	6	
7	Don't know	မသိပါ	7	

Q5. Did weather forecasts and climate information help you to cope with the last severe shock?

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နှင့် ရာသီဥတုအချက်အလက်တွေဟာ ပြီးခဲ့တဲ့နောက်ဆုံး ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးခံရမှုကို သင်တို့ရင်ဆိုင်ဖြေရှင်းတဲ့အခါ အကူအညီဖြစ်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မဖြစ်ခဲ့ပါ	1	
2	A Little	အနည်းငယ်ဖြစ်ခဲ့	2	
3	A Lot	များစွာဖြစ်ခဲ့	3	
4	I Don't Know	မသိပါ	4	

Q6.

Sr.	Response	Total Days
1	If 2 & 3 in Q.5, how many days of warning did you have?	အကူအညီဖြစ်စေခဲ့ရင် သတိပေးချက်ကို ဘယ်နှရက်လောက်ရခဲ့သလဲ။

Q7. Has a weather forecast and climate information been used for: ...helping you to decide on key livelihood decisions (harvesting time and method, choosing seeds/corps, livestock, etc.)?

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နဲ့

ရာသီဥတုအချက်အလက်တွေဟာ

သင်တို့ရဲ့အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းဆိုင်ရာအဓိကဆုံးဖြတ်ချက်များ(ရိတ်သိမ်းချိန်နှင့် နည်းလမ်း၊ သီးနှံ/မွေးမြူရေးတိရစ္ဆာန်မျိုးရွေးချယ်ခြင်း.. စသည်) ချတဲ့အခါသုံးဖြစ်သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Not Used	မသုံးပါ	1	
2	Used A Little	အနည်းငယ်သုံး	2	
3	A Lot	များစွာသုံး	3	
4	Don't Know	မသိပါ	4	

Q8. Has a weather forecast and climate information been used for: ...making decisions and plans with groups and for the village?

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နဲ့ ရာသီဥတုအချက်အလက်တွေဟာ မိမိတို့အုပ်စုနှင့် ကျေးရွာ အတွက် ကြိုတင်ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဆုံးဖြတ်ခြင်းများတွင် သုံးဖြစ်သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Not Used	မသုံးပါ	1	
2	Used A Little	အနည်းငယ်သုံး	2	
3	A Lot	များစွာသုံး	3	
4	Don't Know	မသိပါ	4	

Q9. Has a weather forecast and climate information been used for: ...make decisions about other things? (Specify...)

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နဲ့ ရာသီဥတုအချက်အလက်တွေဟာ အခြားကိစ္စများဆုံးဖြတ်ရာတွင် သုံးဖြစ်သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Not Used	မသုံးပါ	1	
2	Used A Little	အနည်းငယ်သုံး	2	
3	A Lot	များစွာသုံး	3	
4	Don't Know	မသိပါ	4	

ACCESS AND USE OF EARLY WARNING SYSTEM TO EXTREME EVENT

ရာသီဥတု ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးများအတွက် ကြိုတင် သတိပေးမှုစနစ်အား လက်လှမ်းမီမှုနှင့် အသုံးပြုမှု

Q10. Please remember about the last extreme event (Flood, Cyclone, Droughth, Land slide, Heavy rain etc) that affected your household - Did you know about it in advance?

သင်တို့အိမ်ထောင်စုခံစားခဲ့ရတဲ့ ပြီးခဲ့တဲ့ နောက်ဆုံး ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးကိုပြန်စဉ်းစားရင်- အဲ့ဒီတုန်းကသင်တို့ ကြိုသိခဲ့ရသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ကြိုသိ	1	
2	No	ကြိုမသိ	2	
3	Don't Know	မပြောတတ်	3	

Q11. If yes, what were the sources of information?

ကြိုသိခဲ့ရရင်- ဘယ်တွေကနေ ကြိုသိခဲ့ရသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Village leaders	ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာခေါင်းဆောင်	1 []	
2	Township Authority	မြို့နယ်အာဏာပိုင်	2 []	
3	Community based organizations	လူထုအခြေပြုအဖွဲ့အစည်း	3 []	
4	Radio	ရေဒီယို	4 []	
5	Television	ရုပ်မြင်သံကြား(TV)	5 []	
6	Newspapers and magazines	သတင်းစာ/ဂျာနယ်	6 []	
7	Local speakers	အသံချဲ့စက်/လော်စပီကာ	7 []	
8	Family members	မိသားစုဝင်များ	8 []	
9	Mobile phone	လက်ကိုင်ဖုန်း/မိုဘိုင်းဖုန်း	9 []	
10	Telephone	လှိုင်းဖုန်း	10 []	
11	Talking with groups or in market	မိမိအုပ်စု/ဈေးတွင်ပြောခြင်း	11 []	
12	Internet	အင်တာနက်	12 []	
13	Government offices	အစိုးရရုံး	13 []	
14	Local weather stations	မိုးလေဝသရုံး	14 []	
15	Monsoon Forum	မုတ်သုန်ဆွေးနွေးပွဲ	15 []	
16	Other (Specify...)	အခြား(ဖော်ပြပါ.....)	16 []	
17	I don't know	မသိပါ	17 []	
18	No response	မဖြေပါ	18 []	

Q12. Were early warning information been used to: Help you to prepare for the last severe event?

သင်တို့ကြိုသိခဲ့ရတဲ့ အချက်အလက်တွေဟာ အဲ့ဒီတုန်းက ကြိုတင်ပြင်ဆင်ဖို့ အကူအညီဘယ်လောက်ဖြစ်စေခဲ့သလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
-----	----------	------	--------

1	No	မဖြစ်စေပါ	1	
2	A Little	အနည်းငယ်	2	
3	A Lot	များစွာ	3	
4	Don't Know	မသိပါ	4	

Q13.

Sr.	Response	Total Days
1	Were early warning information been used to: If YES (Q.4), how many days of warning did you have?	သင်တို့ကြိုသိခဲ့ရတဲ့ အချက်အလက်တွေဟာ ဘယ်နှရက်လောက် ကြိုသိရသလဲ။

Q14. Were early warning information been used to: ...make decisions and plans with groups and for the village
 သင်တို့ကြိုသိခဲ့ရတဲ့ အချက်အလက်တွေဟာ မိမိတို့အုပ်စုနှင့် ကျေးရွာအတွက် ကြိုတင်ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဆုံးဖြတ်ခြင်းတွင်သုံးဖြစ်သလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မဖြစ်စေပါ	
2	A Little	အနည်းငယ်	
3	A Lot	များစွာ	
4	Don't Know	မသိပါ	

SECTION 5: INCLUSIVE PLANNING AND DECISION MAKING

အပိုင်း(၅) အားလုံးပါဝင် စီမံခန့်ခွဲရေးအဖွဲ့များနှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်ချခြင်းများ

ဤအပိုင်းတွင် အသက်(၁၈)နှစ်နှင့်အထက် အိမ်ထောင်စုဝင်တစ်ဦးနှင့် သက်ဆိုင်သည်များကိုမေးလိုပါသည်။ လက်ရှိအိမ်တွင်ရှိသော အသက်(၁၈)နှစ် ပြည့်ပြီးသူတိုင်း ကိုယ်တိုင်ဖြေပေးရန် မေတ္တာရပ်ခံပါသည်။

တစ်ဦးချင်းစီ/ တစ်ဖွဲ့ချင်းစီအတွက် မေးရန်

Q1. Please list the village committees or groups that you are a member (If >3, list most important 3).

ညွှန်ကြားချက်။ ။ပါဝင်ထားသော အသင်းအဖွဲ့အရေအတွက်ကိုချရေးပါ။ တစ်ခုမှ မပါဝင်ပါက '0' ရေးပါ။

အဖွဲ့ ၃ ဖွဲ့ထက် ပိုဝင်ထားပါကလဲ '3' ဟုပဲရိုက်ပါ။ အဓိကပါဝင်သောအသင်း အဖွဲ့(၃)ခုထိမေးပါ။

Sr.	Response	Total Groups
1	How many groups are you a member?	[အမည်]ကရွာမှာအသင်းအဖွဲ့ ဘယ်နှစ်ခုမှာ ပါပါသလဲ။

Q2. Please list the village committees or groups that [NAME] are a member (If >3, list most important 3)?

[အမည်]ပါဝင်တဲ့အသင်းအဖွဲ့ကဘာပါလဲ။

ညွှန်ကြားချက်။ ။ သက်ဆိုင်သူ အိမ်တွင်ရှိက ဆက်မေးပါ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Village Development Committee	ကျေးရွာဖွံ့ဖြိုးမှုကော်မတီ	5001 []	
2	Village Development Support Committee	ကျေးရွာဖွံ့ဖြိုးရေးအထောက်အကူပြုအဖွဲ့	5002 []	
3	Village Trustee Group	ကျေးရွာလူကြီး (ရပ်မိရပ်ဖ) အဖွဲ့	5003 []	
4	Village Disaster/Resilience Plan/Group	ကျေးရွာရာသီဥတုဘေးအန္တရာယ်ခံနိုင်စွမ်းရှိရေး ပြင်ဆင်လုပ်ဆောင်မှုစီမံချက်အဖွဲ့	5004 []	
5	Myanmar Women Affairs group	မြန်မာအမျိုးသမီးရေးရာအဖွဲ့	5005 []	
6	Water User Group	ရေပေးဝေသုံးစွဲရေးအဖွဲ့	5006 []	
7	Savings & Credit Cooperative	ငွေစုငွေချေးအုပ်စု	5007 []	
8	Village Property Group	ကျေးရွာပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်မှုအဖွဲ့	5008 []	
9	Football or other sports club	ဘောလုံးအသင်း/ အခြားအားကစားအသင်း	5009 []	
10	Youth Group	လူငယ်အဖွဲ့	5010 []	
11	School Disaster Management Committee	ကျောင်းဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးကော်မတီ	5011 []	
12	Village Disaster Management Committee	ကျေးရွာဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးကော်မတီ	5012 []	
13	Self Help Group	ကိုယ်ထူကိုယ်ထအဖွဲ့	5013 []	
14	Religious Group	ဘာသာရေးအဖွဲ့	5014 []	
15	Social Service Group (ceremonies, funerals, etc.)	လူမှုရေးအသင်းအဖွဲ့(သာရေး၊ နာရေးအစရှိသဖြင့်)	5015 []	
16	Health Committee (e.g. child and maternal care)	ကျန်းမာရေးကော်မတီ(ဥပမာ- မိခင်နှင့်ကလေး စောင့်ရှောက်ရေး)	5016 []	
17	School Committee	ကျောင်းပညာရေးကော်မတီ	5017 []	
18	Parent-Teacher Association	မိဘဆရာအသင်း	5018 []	
19	NGO-specific group (will close with project)	(NGO)အစိုးရမဟုတ်သောအဖွဲ့အစည်း	5019 []	

20	Other (Specify)	အခြား (ဖော်ပြပါ)	5020 []
21	Not a member of any groups	မည်သည့်အဖွဲ့မှ မပါဝင်ပါ	5555 []

Q3. In a typical meeting, how much of the time is taken up by men?
အဲဒီအသင်းရဲ့ပုံမှန်အစည်းအဝေးတွေမှာ အမျိုးသားတွေက အချိန်ဘယ်လောက်ကို ရယူထားသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	None	မရှိပါ	1	
2	A Little	အနည်းငယ်	2	
3	A Lot	တော်တော်များများ	3	
4	Almost All	အားလုံးနီးပါး	4	
5	All Time	အချိန်အားလုံး	5	

Q4. In the last meeting you attended, did you participate in discussions?
သင်တက်ခဲ့တဲ့ နောက်ဆုံး အစည်းအဝေးမှာ ပါဝင် ဆွေးနွေးခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ပါဝင်ဆွေးနွေးခဲ့သည်	1	
2	No	မဆွေးနွေးခဲ့ပါ	2	

Disaster/Climate/Resilience Plans

"သဘာဝဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးခံနိုင်စွမ်း လုပ်ငန်းစီမံချက်"

အိမ်ရှိတစ်ဦးချင်းစီအားမေးရန်

Q10. How aware are you about village disaster/climate/resilience plans?

သင်ကျေးရွာ/သဘာဝရာသီဥတုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုး

မှဆက်စီမံခန့်ခွဲရေး/ပန္နက်ဆွဲရေး/ထောင့်ရေးကြိုတင်စီမံချက်ကိုသတိပြုမိပါသလား။ ဘယ်လောက်သတိပြု မိသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Not Aware	သတိမပြုမိပါ	1	
2	Heard Of It	မကြားဘူးပါ	2	
3	Know Some	အနည်းငယ်သိသည်	3	
4	Know Details	အသေးစိတ်သိသည်	4	
5	Don't Know	မသိပါ	5	

Q11. (သိပါက Q10=2, 3, 4) မနှစ်က ကျေးရွာ/သဘာဝ ရာသီဥတုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုး မှ ပြန်လည်ထူထောင်ရေး ကြိုတင်စီမံချက်ကို အချိန်နဲ့ ကိုက်ညီအောင် ပြန်ညှိနှိုင်းခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ပြန်ညှိနှိုင်းခဲ့သည်	1	
2	No	ပြန်မညှိနှိုင်းခဲ့ပါ	2	
3	Don't know	မသိပါ	3	
4	Other	အခြား	4	

Q12a. If (2, 3, 4 in Q10), have you participated in development the village diaster/climate//resilience plan?
 သင် ကျေးရွာ/သဘာဝရာသီဥတုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမှပြန်လည်ထူထောင်ရေး ကြိုတင်စီမံချက်ကိုရေးဆွဲတုန်းက ပါဝင်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မပါခဲ့ပါ	1	
2	A Little	နနဲပါခဲ့သည်	2	
3	A Lot	တော်တော်များများပါခဲ့သည်	3	

Q12b. If (2 & 3 in 12), have women participated in development the village diaster/climate/resilience plan?
 အမျိုးသမီးများ ကျေးရွာ/ သဘာဝရာသီဥတုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမှ ပြန်လည်ထူထောင်ရေး ကြိုတင် စီမံချက်ကိုရေးဆွဲတုန်းက ပါဝင်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မပါခဲ့ပါ	1	
2	A Little	နနဲပါခဲ့သည်	2	
3	A Lot	တော်တော်များများပါခဲ့သည်	3	

Q13. If (2 & 3 in 12), have children participated in development the village diaster/climate/resilience plan?
 ကလေး(၁၀-၁၅)နှစ်များ ကျေးရွာ/သဘာဝရာသီဥတု ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမှ ပြန်လည် ထူထောင်ရေး ကြိုတင်စီမံချက် ကိုရေးဆွဲတုန်းကပါဝင်ခဲ့ပါ သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မပါခဲ့ပါ	1	
2	A Little	နနဲပါခဲ့သည်	2	
3	A Lot	တော်တော်များများပါခဲ့သည်	3	

Q14. Does the village have an emergency action plan, and were you involved in practicing this plan?

ရွာမှာအရေးပေါ်ဆောင်ရွက်မှု ကြိုတင် စီမံချက်ရှိပါသလား။ ရိုက်-အဲ့ဒီစီမံချက်မှာသင်ပါဝင်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No plan	မရှိပါ	1	
2	Plan, no practice	စီမံချက်ရှိသည်/ လက်တွေ့မသုံးပါ	2	
3	Plan and practice	စီမံချက်ရှိပြီး လက်တွေ့သုံးသည်	3	

Q15. If you were village leader, what would you give more attention to from this list?

သင်သာဒီရွာမှာ ခေါင်းဆောင်ဆိုရင် ဒီစာရင်းထဲကဘာတွေကို အလေးပေးလုပ်ဆောင်မလဲ။ အများဆုံး(၃)ခုအထိဖြေပေးပါ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Drinking water	သောက်ရေ	1 []	
2	Education	ပညာရေး	2 []	
3	Roads	လမ်းများ	3 []	
4	Preparing for shocks	ဘေးဒဏ်အတွက်ပြင်ဆင်ခြင်း	4 []	
5	Irrigation	ရေသွင်းစိုက်ပျိုးရေး	5 []	
6	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	6 []	

Q16. How confident do you feel about raising concerns to local committees or authorities?

ဒေသဆိုင်ရာကော်မတီ သို့မဟုတ် အာဏာပိုင်တွေဆီကို သင်နဲ့ဆိုင်(တိုက်ရိုက်/သွယ်ဝိုက်)တဲ့ ကိစ္စတွေကို တင်ပြဖို့ သင့်ကိုယ်သင်ဘယ်လောက် ယုံကြည်စိတ်ချသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	None	မရှိပါ	1	
2	A little	အနည်းငယ်	2	
3	A lot	တော်တော်များများ	3	

Q17. How far women's voices are heard and included local level disaster/climate/resilience planning and implementation?

အရေးပေါ်ဆောင်ရွက်မှု ကြိုတင်စီမံချက်နဲ့လုပ်ဆောင်မှုတွေမှာ အမျိုးသမီးတွေရဲ့အသံကို ဘယ်လောက်နားထောင်ထည့်သွင်းထားသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	None	မရှိပါ	1	
2	A little	အနည်းငယ်	2	

--

Q18. How far your children's voices are heard and included local level disaster/climate/resiliace planning and implementation?
 အရေးပေါ်ဆောင်ရွက်မှု ကြိုတင်စီမံချက်နဲ့လုပ်ဆောင်မှုတွေမှာ ကလေး(၁၀-၁၅)နှစ်တွေရဲ့ အသံဘယ်လောက် နားထောင်ထည့်သွင်းထားသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	None	မရှိပါ	
2	A little	အနည်းငယ်	
3	A lot	တော်တော်များများ	

SECTION 6: HOUSING & WATER & ELECTRICITY

အပိုင်း(၆) နေအိမ်၊ ရေနှင့် လျှပ်စစ်ဓါတ်အား

မေးခွန်းမဟုတ်ပါ။ မေးသူကိုယ်တိုင်လေ့လာပြီးရေးသွင်းရန်

DO NOT ASK. OBSERVE AND WRITE CODE.

Q1. Type of building
 အဆောက်အဦအမျိုးအစား

Sr.	Response	Code	Action
1	Single family house	လုံးချင်းအိမ်(မိသားစုတစ်စုတည်း နေအိမ်)	1
2	Multi-family house	စုပေါင်းအိမ်(အိမ်ထောင်စုစုထက်ပို တဲ့အိမ်)	2
3	Multy-dwelling building with 3 or more flats/apartment	၃ခန်းတွဲအိမ်သို့မဟုတ်၃ခန်းထက်ပို သောအိမ်၊ တိုက်ခန်း	3
4	Apartment/house attached to business/ shop	စီးပွားရေးလုပ်ငန်း(သို့)ဈေးဆိုင်ခန်း နှင့်တွဲထားသော တိုက်ခန်း/အိမ်	4
5	Room in a hostel	(အလုပ်သမား၊ကျောင်းသား၊ခရီး သွားများနေသော) အဆောင်ရှိအခန်း	5
6	Hut/improvised housing unit	တဲ၊ အိမ်၊ ကြိုသလိုရှိတဲ့ပစ္စည်းနဲ့ဆောက်ထား သောအိမ်	6

Q2. Type of dwelling

နေအိမ်အမျိုးအစား

Sr.	Response		Code	Action
1	Condominium/apartment/flat	ကွန်ဒိုတိုက်ခန်း	1	
2	Bungalow/brick house	ဘန်ဂလို၊ အုတ်တိုက်	2	
3	Semi-pacca house	နံကပ်တိုက် (အုတ်၊သစ်သားညှပ်)	3	
4	Wooden house	သစ်သားအိမ်	4	
5	Bamboo	ဝါးတဲ	5	
6	Hut with post life 2-3 years	သက်တမ်း ၂-၃နှစ်ခံ တဲအိမ်	6	
7	Hut with post life one year	သက်တမ်း ၁နှစ်ခံ တဲအိမ်	7	
8	Other (specify)	အခြား (ဖော်ပြပါ)	9	

Q3. Major construction material of the external (outer) walls of dwelling

အဆောက်အဦး၏ပြင်ပနံရံဆောက်လုပ်ထားသောပစ္စည်း

Sr.	Response		Code	Action
1	Bamboo	ဝါး	1	
2	Earth	မြေသားခင်း	2	
3	Wood	သစ်သား	3	
4	Tile/brick/concrete	ကြွေပြား၊ ကွန်ကရစ်ခင်း	အုတ်၊ 4	
5	Other (specify)	အခြား (ဖော်ပြပါ)	9	

Q4. Major construction material of the floor of the dwelling

အိမ်၏ကြမ်းခင်းကိုဆောက်လုပ်ထားသောပစ္စည်း

Sr.	Response		Code	Action
1	Bamboo	ဝါး	1	

2	Earth	မြေသားခင်း	2
3	Wood	သစ်သား	3
4	Tile/brick/concrete	ကြွေပြား၊ ကွန်ကရစ်ခင်း	အုတ်၊ 4
5	Other (specify)	အခြား (ဖော်ပြပါ)	9

Q5. Main construction material of the roof of the dwelling

အိမ်၏အမိုးအခြေခံပစ္စည်း

Sr.	Response	Code	Action
1	Thatch/Large Leaves/Palm/Dhani	သက်ကယ်/ထန်းရွက်/ ဓနိ	1
2	Bamboo	ဝါး	2
3	Earth	မြေသား/ရွှံ့	3
4	Wood	သစ်သား	4
5	Corrugated Sheet	သွပ်	5
6	Tile/Brick/Concrete	ကြွေပြား၊အုတ်၊ကွန်ကရစ်ခင်း	6
7	Other (Specify)	အခြား (ဖော်ပြပါ)	9

Q6. How long has your household been living in this dwelling?

ဤအိမ်တွင် သင့်တို့ အိမ်ထောင်စုနေခဲ့သည်မှာမည်မျှကြာခဲ့သနည်း။

Sr.	Response	Code	Action
1	Less than 1 year	တစ်နှစ်မကြာသေး	1
2	1 to 3 years	1နှစ်မှ3နှစ်ကြာ	2
3	4 to 10 years	4နှစ်မှ10နှစ်ကြာ	3
4	More than 10 years	10နှစ်ထက်ပိုကြာ	4

Q7. Was this dwelling rebuilt or substantially strengthened in recent years?

ဒီနှစ်တွေမှာ နေအိမ်ကို ပြန်ဆောက် သို့မဟုတ် ပိုကောင်းအောင်ပြုပြင်ခဲ့ သလား။ ဘယ်တုန်းက နောက်ဆုံး လုပ်ခဲ့သလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မလုပ်ခဲ့	1
2	Yes, in 2015	၂၀၁၅ခုနှစ်အတွင်းနောက်ဆုံးလုပ် ခဲ့	2

3	Yes, in 2103-2014	၂၀၁၃၊ အတွင်းနောက်ဆုံးလုပ်ခဲ့	၂၀၁၄ 3
4	Yes, in 2011-2012	၂၀၁၁- ၂၀၁၂အတွင်းနောက်ဆုံးလုပ်ခဲ့	4
5	Yes, before 2011	၂၀၁၁မတိုင်မီကလုပ်ခဲ့	5

Q8.

Sr.	Response	Kyats
1	IF this dwelling was rebuilt or substantially strengthened in recent years what was the total cost?	အဲ့ဒီနောက်ဆုံး ပြန်ဆောက်/ပိုကောင်းအောင် ပြုပြင်တုန်းကစရိတ် (ငွေ ကြေးပစ္စည်းလုပ်အား) စုစုပေါင်း(ကျပ်) ဘယ် လောက်လဲ။

Q9. After the MOST SEVERE climate shock, was your house damaged?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံး ရာသီဥတု ဘေးဒဏ် ကြောင့် သင့်နေအိမ် ပျက်စီးထိခိုက်ခဲ့သလား။ ဘယ်လောက်ပျက်စီး ခဲ့သလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Not at all	မပျက်စီးခဲ့ပါ	1
2	Partial	တစ်ချို့ပျက်စီးခဲ့	2
3	Severe	အလွန်ပျက်စီးခဲ့	3
4	Completely destroyed	အားလုံးပျက်စီးခဲ့	4

Q10. What is the main source of water used by the household for drinking in each season?

DRY SEASON (MAR-MAY)

WET SEASON (JUNE-OCT)

COOL SEASON (NOV-FEB)

သင်တို့(ရာသီအလိုက်) သောက်ရေကိုဘယ်က ရပါသလဲ။

နွေရာသီ (MAR-MAY)

မိုးရာသီ (JUNE-OCT)

ဆောင်းရာသီ (NOV-FEB)

Sr.	Response	Code	Action
1	Public tap	ဘုံဘိုင်ရေ၊ ရေပိုက်(အစိုးရ)	1
2	Public water system into dwelling or plot	အိမ်ခြံထဲသို့ ပိုက်ဖြင့်သွယ်တန်းထား(အစိုးရ)	2

3	Tube well, borehole	စက်ရေတွင်း	3
4	Protected well/spring	အကာအရံရှိသော ရေတွင်း၊ ရေထွက်စမ်း	4
5	Unprotected well/spring	အကာအရံမရှိသော ရေတွင်း၊ ရေထွက်စမ်း	5
6	Pool/pond/lake/dam/ water stagnant	ကန်ရေ	6
7	River/stream/canal	မြစ်၊ချောင်း၊တူးမြောင်း	7
8	Rainwater collection/tank	မိုးရေ	8
9	Bottled water	ရေသန့်ပုလင်း၊ ရေသန့်ပုံး	9
10	Tanker/truck	ရေတိုင်ကီ၊ ရေကား	10
11	Other (specify)	အခြား (ဖော်ပြပါ)	11

Q12. How long does it take to fetch water? (Total time - going, waiting and coming back)

DRY SEASON (MAR-MAY)

WET SEASON (JUNE-OCT)

COOL SEASON (NOV-FEB)

အဲ့ဒီသောက်ရေ အရင်းအမြစ်မှာ ရေတစ်ခါသွားခပ်ဖို့ (ရေသွားခပ်ရာမှ ပြန်ရောက်သည့် အထိအချိန် စုစုပေါင်း-မိနစ်)

နွေရာသီ (MAR-MAY)

မိုးရာသီ (JUNE-OCT)

ဆောင်းရာသီ (NOV-FEB)

Sr.	Response	Code	Action
1	Less than 5 min	၅မိနစ်ထက်နည်း	1
2	5-20 min	၅မိနစ်-၁၅မိနစ်	2
3	20-45 min	၁၅-၃၀မိနစ်	3
4	45 min or more.	၃၀-၄၅မိနစ်	4
5	Less than 5 min	၄၅မိနစ်ကျော်	5

Q13. What type of toilet facility is used by the household?

သင်တို့အိမ်ထောင်စုမှာ ဘယ်လို အိမ်သာမျိုး သုံးသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Flush, to piped sewer system	ရေလောင်းအိမ်သာ(မိလ္လာပိုက်စနစ်သို့)	1

2	Flush, to septic tank	ရေလောင်းအိမ်သာ(မိလ္လာစည်/ကန်ထဲသို့)	2
3	Flush, to pit latrine	ရေလောင်းအိမ်သာ (အိမ်သာတွင်းထဲသို့)	3
4	Flush, to elsewhere	ရေလောင်းအိမ်သာ (အခြားနေရာသို့)	4
5	Ventilated improved pit latrine	လေဝင်လေထွက်ကောင်းအောင် လုပ်ထားသော တွင်းအိမ်သာ	5
6	Pit latrine with slab	ဖုံးအုပ်ထားသော တွင်းအိမ်သာ	6
7	Pit latrine without slab/open pit	ဖုံးအုပ်မထားသော တွင်းအိမ်သာ	7
8	Composting toilet	ရေစစ်ကန်ပါသည့်အိမ်သာ/သဘာဝ မြေဩဇာအဖြစ်သုံးမည့် အိမ်သာ	8
9	Bucket	မိလ္လာပုံး၊ သံပုံး	9
10	Hanging toilet	ရေပေါ်အိမ်သာ(ချောင်း၊ ကန်ပေါ်တွင်)	10
11	No facilities, or bush or field	တောတိုးခြင်း/ချုံထဲသွားခြင်း	11
12	Other (specify)	အခြား (ဖော်ပြပါ)	12

Q14. What is the primary source of electricity in the household?

လွန်ခဲ့တဲ့ ၁၂ လအတွင်း ဒီအိမ်က လျှပ်စစ်မီးကို အဓိက ဘယ်ကရပါသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Government grid	အစိုးရ ဓါတ်အားလိုင်း	1	
2	Border country grid	အိမ်နီးနားချင်းနိုင်ငံမှ ဓါတ်အားပေးစနစ်	2	
3	Community-based provision	ရပ်ရွာ/ဒေသတွင်း မီးပေးစနစ်	3	
4	Fossil fuel-based generator	မီးစက်	4	
5	Solar home system	အိမ်သုံးဆိုလာစနစ်	5	
6	Solar lantern	လက်ဆွဲဆိုလာ မီးအိမ်	6	
7	Rechargeable battery system	ပြန်လည်အားဖြည့်နိုင်သော ဘက်ထရီစနစ်	7	
8	Water mill	အသေးစားရေအားလျှပ်စစ်	8	
9	No electricity	မီးမရပါ	9	
10	Other (specify)	အခြားဖော်ပြပါ	10	

SECTION 7: HOUSEHOLD ASSETS/DURABLES

အပိုင်း(၇) အိမ်ထောင်စုအသုံးအဆောင်များ/ ကြာရှည်ခံနိုင်သောပစ္စည်းများ

How many functioning [ITEM] does your household own (including ones rented to others)?

အခုလက်ရှိသုံးလို့ရသေးတဲ့() ခြားသူများသို့ငှားရမ်းထားသော ပစ္စည်းများ အပါအဝင်) အရေအတွက် ဘယ်လောက်ကိုအိမ်ထောင်စုက ပိုင်ဆိုင်သလဲ။

Qs.	Response	Code	Own Qty.	Action
Home assets		အိမ်အသုံးအဆောင်များ		
1	Battery to be charged from generator	ဘတ္တရီအိုး 7101 []		
2	Electric inverter	လျှပ်စစ်အင်ဗာတာ 7102 []		
3	Generator	မီးစက် 7103 []		
4	Solar System	နေရောင်ခြည်သုံးလျှပ်စစ်မီး 7104 []		
5	Charcoal stove	မီးသွေးမီးဖို 7105 []		
6	Gas stove	ဂက်စ်မီးဖို 7106 []		
7	Efficient Cook Stove	ထင်း/မီးသွေး အစားထိုး/အနည်းငယ်သုံးရသော မီးဖို(A1)နှင့်အလားတူမီးဖို 7107 []		
Electrical products		လျှပ်စစ်ပစ္စည်းများ		
8	Hot plate	လျှပ်စစ်ကျိုင်းမီးဖို 7108 []		
9	Electric stove	လျှပ်စစ်မီးဖို (အပူချိန်ထိန်းညှိနိုင်) 7109 []		
10	Rice cooker	ထမင်းပေါင်းအိုး 7110 []		
11	Electric fan/ Air cooler	ပန်ကာ/လျှပ်စစ်ရေအေးစက် 7111 []		
12	Refrigerator/ Deep freezer	ရေခဲသေတ္တာ 7112 []		
Audio/ visual products		ရုပ်သံဖျော်ဖြေရေး အသုံးအဆောင်များ		
13	Radio	ရေဒီယို 7114 []		
14	Stereo/ Hi-Fi cassette (with CD player)	ကက်ဆက်/ စီဒီ ဖွင့်စက် 7115 []		
15	Color TV	ရောင်စုံရုပ်မြင်သံကြားစက် 7116 []		

Qs.	Response	Code	Own Qty.	Action
16	Satellite dish (any type including Paid TV)	ဂြိုဟ်တုစုစုလောင်း (5network ကဲ့သို့အခပေးကြည့်ရှုရသောရုပ်/သံအားလုံး) 7117 []		
17	VCD/DVD player	ဗီစီဒီ၊ ဒီဗီဒီ ဖွင့်စက် 7118 []		
Computer/ Communication Equipments ကွန်ပျူတာနှင့်ဆက်သွယ်ရေးပစ္စည်းများ				
19	Computer (any type)	ကွန်ပျူတာ(မည်သည့်ကွန်ပျူတာမဆိုပါဝင်သည်) 7119 []		
20	Line telephone	ကြိုးဖုန်း 7120 []		
21	Mobile phone without internet	လက်ကိုင်ဖုန်း(အင်တာနက်မပါ) 7121 []		
22	Mobile phone with internet	လက်ကိုင်ဖုန်း(အင်တာနက်ပါ) 7122 []		
Transportation သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးယာဉ်များ				
24	Bicycle	စက်ဘီး 7123 []		
25	Motorcycle/moped/tuk tuk	မော်တော်ဆိုင်ကယ်/သုံးဘီးဆိုင်ကယ် 7124 []		
26	Motor vehicle	ကား 7125 []		
27	Canoe/Boat (not used fishing)	ကနူးလှေ၊ လှေ(ငါးဖမ်းရန်မဟုတ်) 7126 []		
28	Trishaw	ဆိုက်ကား 7127 []		
29	Truck (6 Wheels and above)	ထရပ်ကား(၆ဘီး၊ ၆ဘီးနှင့်အထက်) 7128 []		
30	Other business transportation means (Specify_____)	အခြားစီးပွားရေးသုံး သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး နည်းလမ်းများ/ယာဉ်များ() 7129 []		

SECTION 8: NON-FARM ENTERPRISE ACTIVITIES

အပိုင်း(၈) စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးမဟုတ်သောလုပ်ငန်း

Include household business ventures that have been shut down permanently or temporarily during the past 12 months.

လွန်ခဲ့တဲ့(၁၂)လအတွင်း အမြဲ (သို့) ယာယီပိတ်ထားရ/ရပ်ဆိုင်းထားရတဲ့ အိမ်ထောင်စုပိုင် အသေးစားစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများလည်းထည့်သွင်းပါ။

Q1. Over the past 12 months has anyone in this household owned a non-agricultural business or provided a non-agricultural service from home or a household-owned shop, as a carwash owner, metal worker, mechanic, carpenter, mason, tailor, barber, etc.?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် စိုက်ပျိုးရေးမဟုတ်သော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတစ်ခုခု (သို့မဟုတ်) အိမ်ဆိုင် / ကားရောင်းဆိုင် / သတ္တုလုပ်ငန်း / စက်ပြင်ဆရာ /လက်သမား /ပန်းရံ/စက်ချုပ်သမား/ ဆံပင်ညှပ်ဆရာ အစရှိသည့် ကိုယ်ပိုင်လုပ်ငန်း ရှိခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

Q2. Over the past 12 months has anyone in this household sold any agricultural by-products, including flour, and including livestock by-products, such as eggs, milk, hides, or blood?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် စိုက်ပျိုးရေး၏ဘေးထွက်စားသောက်ကုန်ပစ္စည်းရောင်းချခြင်း (ဂျုံမှုန့်၊ ကုန်စိမ်း၊ ပန်း၊ ကုန်ခြောက်၊ နွားနို့၊ အသား နှင့် ဥ အပါအဝင်) လုပ်ခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

Q3. Over the past 12 months has anyone in this household sold processed fish directly to consumers or fish traders that may have been subject to techniques such as smoking, sun-drying, and salting?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် ငါးပိ၊ ငါးခြောက်၊ ငံပြာရည်၊ ပုစွန်ခြောက်များကိုစားသုံးသူများအား ရောင်းချခြင်းများ လုပ်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

Q4. Over the past 12 months has anyone in this household sold (in wholesale or retail) fresh or processed fish bought from other fishers or fish processors?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် ငါးကို လက်လီ လက်ကား ရောင်းချခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

Q5. Over the past 12 months has anyone in this household offered any service or sold anything on a street or in a market, including firewood, home-made charcoal, construction timber, woodpoles, traditional medicine, mats, bricks, cane furniture, weave baskets, thatch grass etc.?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် လမ်းပေါ်တွင် (သို့မဟုတ်) ဈေးထဲတွင် ထင်း (သို့) အိမ်လုပ်မီးသွေး၊ သစ်တိုသစ်စ၊ သစ်သားချောင်း၊ တိုင်းရင်းဆေး၊ ဖျာ၊ အုတ်၊ ကြိမ်ပရိဘောဂ၊ ယက်ထားသောခြင်းများ၊ သက်ကယ်အမိုးများရောင်းချခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

Q6. Over the past 12 months has anyone in this household food processing?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် ပဲခွဲခြင်း၊ ဆီကြိတ်၊ စပါးကြိတ်၊ ဟာလာစက် စသည်နှင့် အလားတူ အစားအစာကြိတ်ခွဲ ပြုလုပ်ခြင်းများ လုပ်ခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

Q7. Over the past 12 months has anyone in this household owned a professional office or offered professional services from home as a doctor, accountant, lawyer, translator, private tutor, midwife, , etc?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်လုပ်ငန်းတစ်ခုခုပိုင်ဆိုင်ခဲ့သလား (သို့) ကိုယ့်အိမ်မှာ ဆရာဝန်၊ စာရင်းကိုင်၊ ရှေ့နေ၊ ဘာသာပြန်၊ သီးသန့်စာသင်ဆရာ/ဆရာမ၊ ဝမ်းဆွဲဆရာမ၊ ပညာနှင့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ ပေးခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

Q8. Over the past 12 months has anyone in this household driven a household-owned taxi or pick-up truck to provide transportation or moving services?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် ထော်လာဂျီ၊ ဂွန်ဒေါင်း၊ ဆိုင်ကယ် ကယ်ရီ၊ သုံးဘီးဆိုင်ကယ်၊ Taxi နှင့် အခြားသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးကားများ စသည်တို့အား မောင်းခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

Q9. Over the past 12 months has anyone in this household owned a bar or restaurant?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် ထမင်းဆိုင်၊ လက်ဖက်ရည်ဆိုင်၊ ခေါက်ဆွဲဆိုင်၊ အအေးဆိုင်၊ အသုတ်ဆိုင်၊ မုန့်ဟင်းခါးဆိုင်၊ အရက်ဆိုင် အစရှိသော အစားအသောက်နှင့်ဆိုင်သော ဆိုင်ကို ဖွင့်ခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

Q10. Over the past 12 months has anyone in this household owned any other non-agricultural business, even if it is a small business run from home or on a street?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် ကိုယ့်အိမ်မှာ သို့မဟုတ် လမ်းထဲမှာ လယ်/ယာစိုက်ပျိုးရေးမဟုတ်သော အခြား လုပ်ငန်းတစ်ခုခုလုပ်ခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

Q11. Over the past 12 months has anyone in these household received funds (remittances) from relatives working outside the village in Myanmar or in another country?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လက ဒီအိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ တစ်ယောက်ယောက်သည် အခြား မြို့ရွာ၊ နိုင်ငံတွင် နေထိုင် အလုပ်လုပ်နေသော သား၊သမီး၊ ဆွေမျိုးများထံမှ ပေးပို့ငွေ ရခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	လုပ်ခဲ့သည်	1	
2	No	မလုပ်ခဲ့ပါ	2	

SECTION 9: LAND AND MAIN CROPS

အပိုင်း(၉) မြေယာနှင့် အဓိကသီးနှံများ

Q1a.

Sr.	Response		Acres
1	How much agricultural land does your household own? (Acres, with one decimal place if relevant)	<p>သင်တို့အိမ်ထောင်စု စိုက်ပျိုး မြေဧက (ဒဿမညနေရာ)ထိ ဘယ်လောက်ပိုင်ပါသလဲ။</p> <p>ညွှန်ကြားချက်။ ။ မပိုင်ပါက '0'ဟု ရေးပါ</p>	

Q1b. Do you household have agricultural?

သင်တို့အိမ်ထောင်စုက စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
-----	----------	------	--------

1	Yes	လုပ်ပါသည်	1	
2	No	မလုပ်ပါ	2	

Q2a. Does the household have water for irrigation?

စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ပါက သင်တို့ အိမ်ထောင်စု ရေသွင်း စိုက်ပျိုးနိုင်ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မစိုက်နိုင်ပါ	
2	Low	နည်းနည်းသာရေသွင်းနိုင်	
3	Medium	အသင့်အတင့်ရေသွင်းနိုင်	
4	Enough	လုံလုံလောက်လောက်ရေသွင်းနိုင်	

Q2b.

Sr.	Response	Crops
1	How many crops do you grow last year?	လွန်ခဲ့တဲ့နှစ်က သီးနှံဘယ်နှစ်မျိုး စိုက်ခဲ့သလဲ။

Q3. What are the three main crops you grew last year?

လွန်ခဲ့တဲ့နှစ်က စိုက်ခဲ့တဲ့ သီးနှံတွေ ထဲက အဓိက သီးနှံ(၃)မျိုး ကိုပြော ပြပါ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Paddy	စပါး	
2	Wheat	ဂျုံ	
3	Maize	ပြောင်း	
4	Millet	လူး၊ဆပ်၊နံ့စားပြောင်း	
5	Groundnut(Rain)	(မိုး)မြေပဲ	
6	Groundnut(Winter)	(ဆောင်း)မြေပဲ	
7	Sesame(Early)	နှမ်း(ကောက်လျှင်)	
8	Sesame(Late)	နှမ်း(ကောက်ကြီး)	
9	Mustard	မုန်ညင်း	
10	Matpe(Black gram)	မတ်ပဲ	
11	Pedisein(Green gram)	ပဲတီစိမ်း	
12	Butter bean	ပဲထောပတ်	
13	Bocate(Cow pea)	ဗိုက်တံပဲ	

Sr.	Response		Code	Action
14	Sultani	စွန်တာနီ	305 []	
15	Sultapya	စွန်တာပြာ	306 []	
16	Pelun	ပဲလွန်း	307 []	
17	Pesigon(Pigeon pea)	ပဲစည်းခုံ(ခိုပဲ)	308 []	
18	Peyin(Rice bean)	ပဲရင်း	309 []	
19	Pebyugale(Duffin bean)	ပဲဖြူကလေး	310 []	
20	Pegyi(Lablab bean)	ပဲကြီး	311 []	
21	Pegya(Lima bean)	ပဲကြား	312 []	
22	Sadawpe(Garden pea)	စားတော်ပဲ	313 []	
23	Peyazar(Lentil bean)	ပဲရာဇာ	314 []	
24	Penauk(Krishna mung)	ပဲနောက်	315 []	
25	Gram(Chick pea)	ကုလားပဲ	316 []	
26	Peboke(Soy bean)	ပဲပုတ်	317 []	
27	Chillies	ငရုတ်	401 []	
28	Onion	ကြက်သွန်နီ	402 []	
29	Garlic	ကြက်သွန်ဖြူ	403 []	
30	Tobacco(Virginia)	ဆေးရွက်ကြီး (ဗာဂျီးနီးယား)	501 []	
31	Tobacco(Myanmar)	မြန်မာဆေးရွက်ကြီး	502 []	
32	Betel nut	ကွမ်းသီး	503 []	
33	Betel leaves	ကွမ်းရွက်	504 []	
34	Tea	လဘက်ရည်	601 []	
35	Coffee	ကော်ဖီ	602 []	
36	Sugarcane	ကြံ	603 []	
37	Toddy Palm	ထန်းပင်	604 []	
38	Potato	အာလူး	701 []	
39	Vegetables	ဟင်းသီးဟင်းရွက်	702 []	
40	Fruits	သစ်သီးဝလံ	703 []	
41	Cotton(Wagyi)	ဝါ (ဝါကြီး)	801 []	
42	Cotton(Mahlaing 5/6)	ဝါ(မလှိုင် ၅/၆)	802 []	
43	Cotton(Long Staple)	ဝါ(ချဉ်မျဉ်းချဉ်ဝါ)	803 []	

Sr.	Response		Code	Action
44	Jute	ဂုန်လျှော်	804 []	
45	Rubber	ရာဘာ	901 []	
46	Coconut	အုန်းသီး	902 []	
47	Plants(Medicinal)	ဆေးဖက်ဝင်အပင်	903 []	
48	Thanatphet	သနပ်ပင်	904 []	
49	Dhani	ဓနိ	905 []	
50	Flowers	ပန်းများ	906 []	

Q4. Are you growing more than one crop in the same season? [Main crop, Second, Third]

[အဓိကစိုက်သီးနှံ, ဒုတိယအဓိကစိုက်သီးနှံ, တတိယအဓိကစိုက်သီးနှံ]စိုက်တဲ့ရာသီမှာ အခြားသီးနှံရော စိုက်ခဲ့ သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	စိုက်ခဲ့	1	
2	No	မစိုက်ခဲ့	2	

Q5. Do you save your seeds for next season? [Main crop, Second, Third]

[အဓိကစိုက်သီးနှံ, ဒုတိယအဓိကစိုက်သီးနှံ, တတိယအဓိကစိုက်သီးနှံ]ကို နောက်နှစ်မှာ ထပ်စိုက်ဖို့ မျိုးသီးသန့် ထားပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	မျိုးထား	1	
2	No	မျိုးမထား	2	

Q6. In past 3 years, have you tried drought resistant seeds/crops? [Main crop, Second, Third]

လွန်ခဲ့တဲ့(၃)နှစ်အတွင်း [အဓိကစိုက်သီးနှံ, ဒုတိယအဓိကစိုက်သီးနှံ, တတိယအဓိကစိုက်သီးနှံ]ကို မိုးခေါင်တဲ့ ဒဏ်ခံနိုင်တဲ့မျိုးစိုက်ခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	စိုက်ခဲ့	1	
2	No	မစိုက်ခဲ့	2	
3	Don't know	မသိပါ	3	

Q7. In past 3 years, have you tried flood resistant seeds/crops? [Main crop, Second, Third]

လွန်ခဲ့တဲ့(၃)နှစ် အတွင်း [အဓိကစိုက်သီးနှံ, ဒုတိယအဓိကစိုက်သီးနှံ, တတိယအဓိကစိုက်သီးနှံ]ကို ရေနစ်ဒဏ်ခံ နိုင်တဲ့မျိုး စိုက်ခဲ့သလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	စိုက်ခဲ့	
2	No	မစိုက်ခဲ့	
3	Don't know	မသိပါ	

Q8. In the past three years have you tried (below options):

လွန်ခဲ့တဲ့(၃)နှစ် အတွင်း
လွန်ခဲ့တဲ့(၃)နှစ် အတွင်း

Sr.	Reason	Response	Code	Action
1	Growing a completely new crop?	Yes	သုံးခဲ့	1
		No	မသုံးခဲ့	2
2	A new plant or seed variety for an existing crop?	Yes	သုံးခဲ့	1
		No	မသုံးခဲ့	2
3	A new (less expensive) mix of fertilisers and/or pesticides?	Yes	သုံးခဲ့	1
		No	မသုံးခဲ့	2
4	New agricultural techniques (organic, use of mechaneries, water system, mulching...)	Yes	သုံးခဲ့	1
		No	မသုံးခဲ့	2
5	Other (Specify...)	Yes	သုံးခဲ့	1
		No	မသုံးခဲ့	2

Q9. What was the main purpose trying the new crops?

သုံးခဲ့ပါက... ဘာအတွက်ရည်ရွယ်ပြီး (Q8=1) ကို လုပ်ခဲ့တာလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Cope with drought	မိုးခေါင်မှုကိုခံနိုင်ရည်ရှိရန်	1
2	Cope with floods	ရေကြီးမှုကိုခံနိုင်ရည်ရှိရန်	2
3	Cope with changed rain pattern	မိုးမမှန်ခြင်းကိုခံနိုင်ရည်ရှိရန်	3
4	Cope with changed temperature	အပူချိန်အပြောင်းအလဲကိုခံနိုင်ရည်ရှိရန်	4

5	Cope with salinity	ဒီရေဝင်ခြင်းကိုခံနိုင်ရည်ရှိရန်	5
6	Just for more income	ဝင်ငွေပိုရစေရန်	6
7	Increase yields	ထွက်နှုန်းတိုးစေရန်	7
8	Resist Pests/diseases	ပိုးမွှားရောဂါဒဏ်ခံနိုင်ရန်	8
9	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	9

Q10 . If yes, was it a success?

အဲဒီလိုကိုလုပ်ဆောင်တဲ့ ရည်ရွယ်ချက်အောင်မြင်ပါ သလား။ (Q9.....)

Sr.	Response		Code	Action
1	No, failed	မအောင်မြင်ပါ	1	
2	Yes, a bit	နည်းနည်းအောင်မြင်	2	
3	Yes, a lot	များများမအောင်မြင်	3	
4	Too early to tell	ပြောဖို့စောသေး	4	

Q11. If 2 or 3 in Q10, did it result in following (options)

အောင်မြင်ရင်ဘာရလဒ်တွေရခဲ့ပါသလဲ။ (Q10=2, 3) (MR)

Sr.	Response		Code	Action
1	Improved yields	ထွက်နှုန်းတိုးခဲ့	1 []	
2	Withstand shocks or stress	ရုတ်တရက်ဘေးဒဏ်/မိုးခေါင်/ရေရှား/ ဒီရေကြာရှည်ဝင်/ မိုးများခြင်း စသည်တို့အားခံနိုင်စွမ်းရှိခဲ့သည်	2 []	
3	Reduced water use	ရေလိုအပ်မှုလျော့နည်းသွားသည်	3 []	
4	Reduced inputs (fertilizers, pesticides, etc)	သွင်းအားစုများ(မြေဩဇာ/ပိုးသတ်ဆေး) လိုအပ်မှုနည်း	4 []	
5	Increase soil fertility/quality	မြေဆီအရည်အသွေးမြင့်လာ	5 []	
6	Increase income	အခြား(ဖော်ပြပါ)	6 []	

SECTION 10: LIVESTOCK

အပိုင်း(၁၀) တိရစ္ဆာန်မွေးမြူရေး

Q1. Do you own any livestock?

ယခုလက်ရှိ သင်တို့ အိမ်ထောင်စုတိရစ္ဆာန် မွေးပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	မွေးခဲ့သည်	1	
2	No	မမွေးခဲ့ပါ	2	

Q2. Currently which of the livestock do you own?

ယခုလက်ရှိသင့် အိမ်ထောင်စု ဟာဘယ်မွေးမြူရေးတိရစ္ဆာန်တွေမွေးပါသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Buffaloes	ကျွဲ	501 []	
2	Cattle	နွား	502 []	
3	Goats	ဆိတ်များ	508 []	
4	Sheep	သိုး	509 []	
5	Pigs	ဝက်များ	510 []	
6	Chicken	ကြက်	511 []	
7	Duck	ဘဲ	512 []	
8	Aquaculture	ငါး/ပုစွန်/ဂဏန်း စသည့်တို့မွေးခြင်း	513 []	

Sr.	Response		Number of animals
1	Currently how many livestock do you own?	ယခုလက်ရှိသင့်အိမ်ထောင်စုဟာ မွေးမြူရေးတိရစ္ဆာန် ဘယ်နှစ်ကောင်ပိုင်ဆိုင်သလဲ။	

Q3a Before the last severe shock or stress do you own any livestock?

နောက်ဆုံး ရာသီဥတု ဘေးဒဏ်/ ဆိုးကျိုးမတိုင်ခင်က သင်တို့တိရစ္ဆာန် တစ်မျိုးမျိုးမွေးခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	မွေးခဲ့သည်	1	
2	No	မမွေးခဲ့ပါ	2	

Q3b. Which livestock were affected by the last severe shock or stress?

နောက်ဆုံး ရာသီဥတုဘေးဒဏ်/ ဆိုးကျိုးကြောင့် သင့်ရဲ့ဘယ်မွေးမြူရေး တိရစ္ဆာန်တွေကိုထိခိုက်ခဲ့သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Buffaloes	ကျွဲ	501 []	

2	Cattle	နွား	502 []
3	Goats	ဆိတ်များ	508 []
4	Sheep	သိုး	509 []
5	Pigs	ဝက်များ	510 []
6	Chicken	ကြက်	511 []
7	Duck	ဘဲ	512 []
8	Aquaculture	ငါး/ပုစွန်/ဂဏန်း စသည့်တို့မွေးခြင်း	513 []

Q4. In the past 3 years do you own any livestock?

လွန်ခဲ့တဲ့(၃)နှစ်က သင်တို့တိရစ္ဆာန် တစ်မျိုးမျိုးမွေးခဲ့သလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes မွေးခဲ့သည်	1	
2	No မမွေးခဲ့ပါ	2	

Q5. In the past three years have you tried?

မွေးခဲ့က လွန်ခဲ့တဲ့ (၃)နှစ်အတွင်း (.....)လုပ်ခဲ့သလား။

Sr.	Reason	Response	Code	Action
1	Raising a new type of animal? မွေးနေကျ မဟုတ်တဲ့ တိရစ္ဆာန် တစ်မျိုးမျိုးမွေးခဲ့	Yes ရဲ့	1	
2	Raising a different animal breed? တိရစ္ဆာန် မျိုးသစ်တစ်မျိုးမျိုး ပြောင်းမွေးခဲ့			
3	A new technique to feed or look after your animals? မွေးမြူ နည်းသစ်(အစာကျွေး စနစ်သစ်သို့မဟုတ် စောင့်ရှောက်နည်းသစ်)သုံးခဲ့	No မရဲ့	2	
4	Other (specify...) အခြား(ဖော်ပြပါ) တစ်ခုခုလုပ်ခဲ့			

Q6. What was the main purpose of this innovation?

အဲဒီလိုလုပ်ရတဲ့ ရည်ရွယ်ချက်ကဘာလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Cope with drought မိုးခေါင်မှုကိုခံနိုင်ရည်ရှိရန်	1	
2	Cope with floods ရေကြီးမှုကိုခံနိုင်ရည်ရှိရန်	2	
3	Cope with changed temperature အပူချိန်အပြောင်းအလဲကိုခံနိုင်ရည်ရှိရန်	3	

4	COPE WITH Water scarcity	ဒီရေဝင်ခြင်းကိုခံနိုင်ရည်ရှိရန်	4
5	Just for more income	ဝင်ငွေပိုရစေရန်	5
6	Increase production	ထုတ်လုပ်မှုကိုတိုးလို၍	6
7	Resist Pests/diseases	ရောဂါဒဏ်ခံနိုင်ရန်	7
8	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	8

Q7. If YES, was it a success?

အဲဒီလိုဆောင်ရွက်ခဲ့တာ အောင်မြင်ခဲ့ပါသလား။ (Q6.....)

Sr.	Response	Code	Action
1	No, failed	မအောင်မြင်ပါ	1
2	Yes, a bit	နည်းနည်းအောင်မြင်	2
3	Yes, a lot	များများမအောင်မြင်	3
4	Too early to tell	ပြောဖို့စောသေး	4

Q8. If 2 or 3 in Q6, did it results in folloiwng (options).

ဘာအကျိုးကျေးဇူးတွေ ရခဲ့သလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Improved production (meat, milk, egges, etc)	ထုတ်လုပ်မှုတိုးခဲ့ (အသား၊ နို့ဥ..စသည်)	1 []
2	Withstand shocks or stress	ရုတ်တရက်ဘေးဒဏ်/မိုးခေါင်/ ရေရှား/ ဒီရေကြာရှည် ဝင်/ မိုးများခြင်း စသည်တို့အား ခံနိုင်စွမ်းရှိခဲ့သည်	2 []
3	Increase income	ဝင်ငွေတိုး	3 []
4	Reduced inputs (feed stocks, water, etc)	သွင်းအားစုလျော့(အစာ၊ရေ၊စသည်)	4 []
5	Increase soil fertility/quality	မြေဆီအရည်အသွေးပိုကောင်း/တိုးတက်	5 []
6	Reduce care and maintainice (vacination, medicine, etc)	ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရမှုလျော့နည်း(ကာကွယ်ဆေး၊ဆေးဝါး..စသည်)	6 []
7	Reduce labor costs	လုပ်သားစရိတ်လျော့	7 []

SECTION 11: ACCESS & USE OF SAVING & LOANS/CREDIT

အပိုင်း(၁၁) စုဆောင်းမှုနှင့်ချေးငွေအား လက်လှမ်းမီမှု

Now I would like to ask you some questions about loans and including in-kind, and those after the last severe shock.

အခုကျွန်တော်/မတို့ စုဆောင်းမှုနဲ့ ချေးငွေတွေအကြောင်း နံနဲပြောချင်ပါတယ်။

ACCESS

Q1. If your household needs, would you be able to take loan?

သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွက် လိုအပ်ရင် သင်တို့ငွေချေးနိုင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ချေးနိုင်	1	
2	No	မချေးနိုင်	2	
3	Don't know	မသိပါ	3	

Q2. If Yes Q1, which of the below listed organizations would you approach for loan? (Please list below options that you prioritize)

ချေးနိုင်တယ်ဆိုရင် ငွေချေးဖို့ ဘယ်ဆီသွားမလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Formal bank	ဘဏ်	1 []	
2	Microfinance	အသေးစားငွေချေးအဖွဲ့	2 []	
3	Village saving & loan association/self help group	ကျေးရွာငွေစုငွေချေးအသင်း/ကိုယ်ထူ ကိုယ်ထအဖွဲ့	3 []	
4	Relatives/friends	သူငယ်ချင်း/မိတ်ဆွေ	4 []	
5	Informal village fund	ကျေးရွာရန်ပုံငွေ	5 []	
6	Pawn/gold shop	အပေါင်ဆိုင်/ရွှေဆိုင်	6 []	
7	Money lender	ငွေတိုးချေးသူ	7 []	
8	Shop credit	အကြွေးရောင်းသောဆိုင်	8 []	
9	Other(specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	9 []	

Q3a. Your household received this loan in last 12 months?

လွန်ခဲ့တဲ့(၁၂)လအတွင်း သင်တို့အိမ်ထောင်စု ငွေကြေး/ပစ္စည်းချေးငှားခဲ့သလား။

ညွှန်ကြားချက်။ ။ ချေးခဲ့ပါက ပမာဏအများဆုံး(၃)ခု အကြောင်းဆက်မေးပါ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	မချေးခဲ့	1	
2	No	ချေးခဲ့	2	

Lone (loans in the last 12 months)

ချေးယူမှု (လွန်ခဲ့သော(၁၂)လအတွင်း ချေးယူမှု)

Q3b. Who in the household received this loan?

အိမ်ထောင်စုဝင်များထဲကဘယ်သူကဒီချေးငွေရယူခဲ့သလဲ။

Sr.	Response	Household ID
1	Who in the household received this loan? အိမ်ထောင်စုဝင်များထဲကဘယ်သူကဒီချေးငွေရယူခဲ့သလဲ။	

Q4. What was the main reason for borrowing this loan?

ဒီချေးငွေရယူခြင်းရဲ့ အဓိကအကြောင်းအရင်းက ဘာကြောင့်လဲ။

Sr.	Response	Cod e	Action
1	Agriculture စိုက်ပျိုးရေးအတွက်	1	
2	Livestock မွေးမြူရေးအတွက်	2	
3	Non-farm business လယ်ယာမဟုတ်သော အခြားစီးပွားရေးအတွက်	3	
4	Health ကျန်းမာရေးအတွက်	4	
5	Education ပညာရေးအတွက်	5	
6	Home improvement အိမ်ပြုပြင်ရန်အတွက်	6	
7	Durable good ရေရှည်ခံတဲ့ပစ္စည်းများ ဝယ်ယူရန်အတွက်	7	
8	Food consumption စားစရိတ်အတွက်	8	
9	WEDDING/Cultural/Religious functions မင်္ဂလာဆောင်၊ အလှူအတန်းနှင့် သာရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ	9	
10	Buy phone/tv/radio ဖုန်း၊ TV၊ ရေဒီယိုဝယ်ရန်အတွက်	10	
11	Fnueral နာရေးအတွက်	11	
12	Other (specify) အခြား(ဖော်ပြပါ)	12	

Q5. What was the source of this loan?

ဒီချေးငွေကိုဘယ်သူဆီက ချေးခဲ့တာလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
-----	----------	------	--------

1	Formal bank	ဘဏ်	1	
2	Microfinance	အသေးစားငွေချေးအဖွဲ့	2	
3	Village saving & loan association/self help group	ကျေးရွာငွေစုငွေချေးအသင်း/ကိုယ်ထူကိုယ်ထအဖွဲ့	3	
4	Relatives/friends	သူငယ်ချင်း/မိတ်ဆွေ	4	
5	Informal village fund	ကျေးရွာရန်ပုံငွေ	5	
6	Pawn/gold shop	အပေါင်ဆိုင်/ရွှေဆိုင်	6	
7	Money lender	ငွေတိုးချေးသူ	7	
8	Shop credit	အကြွေးရောင်းသောဆိုင်	8	
9	Other(specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	9	

Q6. How much was received in this loan?

ဘယ်လောက်ချေးခဲ့တာလဲ။

Sr.	Response		Kyats
1	in cash	ငွေကြေးတန်ဖိုး	
	in-kind	ပစ္စည်းတန်ဖိုး	

Q7. Was collateral required for this loan?

အံ့ဒီးချေးငွေအတွက် အပေါင်ပစ္စည်း ပေးခဲ့ရသေးလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ပေးခဲ့	1	
2	No	မပေးခဲ့	2	

Q8. What was the interest rate period?

အတိုးကဘယ်ကာလအပေါ်အခြေခံလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Daily	နေ့စဉ်(နေ့ပြန်တိုး)	1	
2	Weekly	အပတ်စဉ်	2	
3	Every 15 days	၁၅ရက်တစ်ကြိမ်	3	
4	Monthly	လစဉ်	4	

5	Every 4 months	၄လတစ်ကြိမ်	5	
6	Every 6 months	၆လတစ်ကြိမ်	6	
7	Annual (year)	နှစ်စဉ်	7	
8	One time-all at once	တစ်ကြိမ်တည်းတွင်အကြေပေးခြင်း	8	
9	No need interest	မပေးရပါ	9	
10	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	10	

Sr.	Response	Kyats
1	What interest was charged on this loan (write "0" if none)	အဲဒီကာလအတွက် အတိုးနှုန်း ဘယ်လောက်လဲ။

Lone (loans after the last severe climate shock)
ချေးယူမှု (နောက်ဆုံးရာသီဥတုဘေးဒဏ်နောက်ပိုင်း ချေးယူမှု)

Q3b. Who in the household received this loan?
အိမ်ထောင်စုဝင်များထဲကဘယ်သူကဒီချေးငွေရယူခဲ့သလဲ။

Sr.	Response	Household ID
1	Who in the household received this loan?	အိမ်ထောင်စုဝင်များထဲကဘယ်သူကဒီချေးငွေရယူခဲ့သလဲ။

Q4. What was the main reason for borrowing this loan?
ဒီချေးငွေရယူခြင်းရဲ့ အဓိကအကြောင်းအရင်းက ဘာကြောင့်လဲ။

Sr.	Response	Cod e	Action
1	Agriculture	စိုက်ပျိုးရေးအတွက်	1
2	Livestock	မွေးမြူရေးအတွက်	2
3	Non-farm business	လယ်ယာမဟုတ်သော အခြားစီးပွားရေးအတွက်	3
4	Health	ကျန်းမာရေးအတွက်	4
5	Education	ပညာရေးအတွက်	5
6	Home improvement	အိမ်ပြုပြင်ရန်အတွက်	6

7	Durable good	ရေရှည်ခံတဲ့ပစ္စည်းများ ဝယ်ယူရန်အတွက်	7	
8	Food consumption	စားစရိတ်အတွက်	8	
9	WEDDING/Cultural/Religious functions	မင်္ဂလာဆောင်၊ သားရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ	9	အလှူအတန်းနှင့်
10	Buy phone/tv/radio	ဖုန်း၊ TV၊ ရေဒီယိုဝယ်ရန်အတွက်	10	
11	Funeral	နာရေးအတွက်	11	
12	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	12	

Q5. What was the source of this loan?

ဒီချေးငွေကိုဘယ်သူ့ဆီက ချေးခဲ့တာလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Formal bank	ဘဏ်	1	
2	Microfinance	အသေးစားငွေချေးအဖွဲ့	2	
3	Village saving & loan association/self help group	ကျေးရွာငွေစုငွေချေးအသင်း/ကိုယ်ထူ ကိုယ်ထအဖွဲ့	3	
4	Relatives/friends	သူငယ်ချင်း/မိတ်ဆွေ	4	
5	Informal village fund	ကျေးရွာရန်ပုံငွေ	5	
6	Pawn/gold shop	အပေါင်ဆိုင်/ရွှေဆိုင်	6	
7	Money lender	ငွေတိုးချေးသူ	7	
8	Shop credit	အကြွေးရောင်းသောဆိုင်	8	
9	Other(specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	9	

Q6. How much was received in this loan?

ဘယ်လောက်ချေးခဲ့တာလဲ။

Sr.	Response		Kyats
1	in cash	ငွေကြေးတန်ဖိုး	
	in-kind	ပစ္စည်းတန်ဖိုး	

Q7. Was collateral required for this loan?

အဲ့ဒီချေးငွေအတွက် အပေါင်ပစ္စည်း ပေးခဲ့ရသေးလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ပေးခဲ့	1	
2	No	မပေးခဲ့	2	

Q8. What was the interest rate period?

အတိုးကဘယ်ကာလအပေါ်အခြေခံလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Daily	နေ့စဉ်(နေ့ပြန်တိုင်း)	1	
2	Weekly	အပတ်စဉ်	2	
3	Every 15 days	၁၅ရက်တစ်ကြိမ်	3	
4	Monthly	လစဉ်	4	
5	Every 4 months	၄လတစ်ကြိမ်	5	
6	Every 6 months	၆လတစ်ကြိမ်	6	
7	Annual (year)	နှစ်စဉ်	7	
8	One time-all at once	တစ်ကြိမ်တည်းတွင်အကြေပေးခြင်း	8	
9	No need interest	မပေးရပါ	9	
10	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	10	

Sr.	Response		Kyats
1	What interest was charged on this loan (write "0" if none)	အဲ့ဒီကာလအတွက် အတိုးနှုန်း ဘယ်လောက်လဲ။	

SAVING

Q9. Do you or household member save money?

သင်/ သင်တို့ အိမ်ထောင်စုဝင်တွေ ငွေစုနိုင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	စုနိုင်	1	
2	No	မစုနိုင်	2	

Q10. If yes Q 9, where do you and household member deposit/keep money?

စုနိုင်ရင် ဘယ်မှာစုသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Formal bank	ဘဏ်	1	
2	Microfinance	အသေးစားငွေချေးအဖွဲ့	2	
3	Village saving & loan association/self help group	ကျေးရွာငွေစုငွေချေးအသင်း/ကိုယ်ထူကိုယ်ထအဖွဲ့	3	
4	Relatives/friends	သူငယ်ချင်း/မိတ်ဆွေ	4	
5	Informal village fund	ကျေးရွာရန်ပုံငွေ	5	
6	Pawn/gold shop	အပေါင်ဆိုင်/ရွှေဆိုင်	6	
7	Money lender	ငွေတိုးချေးသူ	7	
9	Other(specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	9	

Q11.

Sr.	Response	Household ID
1	Who in your household is mainly responsible for keeping cash for daily spending? (One person)?	<p>သင့်အိမ်ထောင်စုမှာ အိမ်ထောင်စုနေ့စဉ်သုံးစရိတ်(ငွေ)ကိုဘယ်သူ တာဝန်ယူကိုင်စွဲသုံးပါသလဲ။</p>

Q12.

Sr.	Response	Household ID
1	Who in the household (if any) keeps savings in cash, gold or other forms? [includes savings outside the dwelling, such as in credit groups]	<p>အိမ်ထောင်စုရွှေငွေ စုဆောင်းမှုကို ဘယ်သူကတာဝန်ယူ ထိန်းသိမ်းသလဲ။</p>

SECTION 12: FOOD SECURITY

အပိုင်း(၁၂) စားနပ်ရိက္ခာဖူလုံမှု

Q1. During the last 12 MONTHS, was there a time when you had to skip a meal because there was not enough money or other resources to get food?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လအတွင်းက သင့်မှာပိုက်ဆံ(သို့) အခြားအရာများ မရှိလို့ အာဟာရဖြစ်သော အစားအသောက်များကို မစားနိုင်တာမျိုးရှိခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	ရှိခဲ့ပါသည်	
2	No	မရှိခဲ့ပါ	

Q2. Does this household have any members less than 5 years old?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လအတွင်းက ဒီအိမ်ထောင်စုမှာ အသက်ငါးနှစ် အောက်ကလေးရှိသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ရှိခဲ့ပါသည်	1	
2	No	မရှိခဲ့ပါ	2	

Q3. During the last 12 MONTHS, was there a time when any of the children younger than 5 years old did not eat healthy and nutritious food because of a lack of money or other resources?

လွန်ခဲ့သော ၁၂ လအတွင်းက သင့်မိသားစုထဲမှ ၅နှစ်အောက် ကလေးတွေကို ပိုက်ဆံ(သို့) အခြားအရာများ မရှိလို့အာဟာရ ဖြစ်စေတဲ့ အစားအသောက်တွေ မကျွေးနိုင်တာမျိုး ရှိခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ရှိခဲ့ပါသည်	1	
2	No	မရှိခဲ့ပါ	2	

Q4. After the most recent severe climate shock, was there a time when you had to skip a meal because there was not enough money or other resources to get food?

နောက်ဆုံးရာသီဥတု ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုး နောက်ပိုင်းသင့်မှာ ပိုက်ဆံ (သို့) အခြား အရာများ မရှိလို့ အာဟာရ ဖြစ်သော အစားအသောက်များကို မစားနိုင်တာမျိုး ရှိခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ရှိခဲ့ပါသည်	1	
2	No	မရှိခဲ့ပါ	2	

Q5. Does this household have any members less than 5 years old after the most recent severe climate shock?

နောက်ဆုံးရာသီဥတုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနောက်ပိုင်း ဒီအိမ်ထောင်စုမှာ အသက်ငါးနှစ်အောက်ကလေးရှိသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	ရှိခဲ့ပါသည်	1	
2	No	မရှိခဲ့ပါ	2	

Q6. After the most recent severe climate shock, was there a time when any of the children younger than 5 years old did not eat healthy and nutritious food because of a lack of money or other resources?

နောက်ဆုံးရာသီဥတု ဘေးဒဏ်/ ဆိုးကျိုးနောက်ပိုင်းသင့်မိသားစုထဲမှ ၅နှစ်အောက်ကလေးတွေကို ပိုက်ဆံ (သို့) အခြားအရာများမရှိလို့အာဟာရ ဖြစ်စေတဲ့ အစားအသောက်တွေ မကျွေးနိုင်တာ မျိုးရှိခဲ့သလား။

Sr.	Response		Code	Action
-----	----------	--	------	--------

1	Yes	ရှိခဲ့ပါသည်	1	
2	No	မရှိခဲ့ပါ	2	

SECTION 13: EXTERNAL HELP

အပိုင်း(၁၃) - ပြင်ပအကူအညီ

[RESPONDENT: Household head or most knowlegable person]

ဖြေဆိုသူ၊ အိမ်ထောင်ဦးစီး (သို့) အိမ်အကြောင်း အသိဆုံး သူသာ ဖြေဆိုရန်။

Q1. In the event of disaster and climate extremes, who would you approach for support, if it was needed? Please identify up to 3 in order of importance [Multiple responses accepted]

တကယ်လို့ ရုတ်တရက် ဘေးဒဏ် / ဆိုးကျိုး ရာသီဥတု ပြင်းထန်မှု ဘေးဒဏ်ဖြစ်လာလို့ သင်တို့အတွက် လိုအပ်တာတွေရှိလာရင် ဘယ်သူ့ကို ချဉ်းကပ် အကူအညီတောင်းမလဲ။ အရေးပါဆုံးကနေစပြောပေးပါ။ အဖြေ(၃)ခုအထိပေးနိုင်ပါတယ်။

Sr.	Response		Code	Action
1	National government	ပြည်ထောင်စုအစိုးရ	1 []	
2	Local government	ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရ	2 []	
3	International NGO	နိုင်ငံတကာ NGO	3 []	
4	Local NGOs	ပြည်တွင်း NGO	4 []	
5	Religious Institutions	ဘာသာရေးဆိုင်ရာအဖွဲ့	5 []	
6	Neighbours	အိမ်နီးချင်း	6 []	
7	Family/friends	မိသားစု/မိတ်ဆွေ/သူငယ်ချင်း	7 []	
8	Other	အခြား	8 []	
9	Don't know	မသိပါ	9 []	

Q2a. In the last disaster and climate extremes, did you receive the supports whom you approached.

နောက်ဆုံးရုတ်တရက်ဘေးဒဏ်/ ဆိုးကျိုး ရာသီဥတုပြင်းထန်မှု ဘေးဒဏ်တုန်းက သင်တို့တစ်ဖွဲ့ဖွဲ့/ တစ်ဦးဦးဆီကနေ အကူအညီ တောင်းခဲ့သေးလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Yes	တောင်းခဲ့	1	
2	No	မတောင်းခဲ့	2	

Q2b. During the last disaster and climate extremes, who would you approach for support, if it was needed? Please identify up to 3 in order of importance [Multiple responses accepted]

နောက်ဆုံးရုတ်တရက်ဘေးဒဏ်/ ဆိုးကျိုး၊ ရာသီဥတုပြင်းထန်မှုဘေး ဒဏ်တုန်းကသင်အကူအညီကို ဘယ်သူတွေဆီက တောင်းခဲ့သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	National government	ပြည်ထောင်စုအစိုးရ	1 []	
2	Local government	ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရ	2 []	
3	International NGO	နိုင်ငံတကာ NGO	3 []	
4	Local NGOs	ပြည်တွင်း NGO	4 []	
5	Religious Institutions	ဘာသာရေးဆိုင်ရာအဖွဲ့	5 []	
6	Neighbours	အိမ်နီးချင်း	6 []	
7	Family/friends	မိသားစု/မိတ်ဆွေ/သူငယ်ချင်း	7 []	
8	Other	အခြား	8 []	
9	Don't know	မသိပါ	9 []	

Q2c. In the last disaster and climate extremes, did you receive the supports whom you approached
သူတို့ဆီကအကူအညီဘယ်လောက်ရခဲ့သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Not at all	မရခဲ့ပါ	1	
2	Little	အနည်းငယ်	2	
3	A lot	များစွာ	3	

Q3. In the last 12 months, has anyone in your household received cash or in-kind support for [REASON]?
လွန်ခဲ့တဲ့ (၁၂)လတုန်းက [.....] အတွက် သင်တို့ အိမ်ထောင်စုဝင် တစ်ဦးဦးဟာ ငွေကြေး (သို့မဟုတ်) ပစ္စည်း ထောက်ပံ့မှုရခဲ့သလား။

Sr.	Reason	Response	Code	Action	
1	The education of children ကလေးများ ပညာရေး	Yes	ရခဲ့	1	
		No	မရခဲ့	2	
2	Health care or health problems ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှု (သို့) ကျန်းမာရေး ပြဿနာများ	Yes	ရခဲ့	1	
		No	မရခဲ့	2	
3		Yes	ရခဲ့	1	

4	Due to flood/ drought/ other weather related event	ရေကြီး/မိုးခေါင်ခြင်းနှင့် အခြားရာသီဥတုနှင့် ဆက်နွယ်သောကိစ္စများ	No	မရခဲ့	2
			Yes	ရခဲ့	1
4	Livelihood and assets protection	အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းမှုနှင့် ပိုင်ဆိုင်မှု မဆုံးရှုံးစေရန် ကာကွယ်ရေး	No	မရခဲ့	2
			Yes	ရခဲ့	1
5	Housing/shelter	နေအိမ်/နေစရာ	No	မရခဲ့	2
			Yes	ရခဲ့	1
6	Food/water	အစားအစာ/ရေ	No	မရခဲ့	2
			Yes	ရခဲ့	1
7	Other (Specify....)	reason အခြားအကြောင်းအရာ(ဖော်ပြပါ)	No	မရခဲ့	2
			Yes	ရခဲ့	1

Q4. Did your household receive aid for [REASON] from the government, an NGO/ foundation, or a religious institution in the last 12 months?

အဲ့ဒါ (Q3=1)အစိုးရဆီက/NGO/ ဖောင်ဒေးရှင်းတွေက ဘာသာရေးအဖွဲ့တွေဆီက၊ အများပြည်သူကူညီမှုမှ.....ရခဲ့သလား။

Sr.	Reason	Response	Code	Action
1	Government	Yes	ရခဲ့	1
		No	မရခဲ့	2
2	Ngo/ foundation	Yes	ရခဲ့	1
		No	မရခဲ့	2
3	Religious institution	Yes	ရခဲ့	1
		No	မရခဲ့	2
4	Public	Yes	ရခဲ့	1
		No	မရခဲ့	2

Annex 4: Village Level Survey

I. Identification	
Write Down Details for Contact	Select Codes as Appropriate
Name _____	State/Region _____ __ __
Address _____	Township _____ __ __
_____	Urban/Rural - 1. Urban 2. Rural __
_____	Town/Sub-township _____ __
_____	Ward/Village _____ Tract _____ __ __ __
_____	Village _____ __ __
Phone No. _____	Sample Household Number _____ __ __

Greeting

Good morning/ afternoon/ evening. My name is..... I work for Third Eye which conducts socio-economic research and survey. Now, I am a supervisor for the MYANMAR BRACED village baseline survey 2015, which is currently being conducted in Myanmar as part of collaboration between the Plan, World Vision, Action Aid, BBC MA, MEI and UN Habitat. The objective of this survey is to gain a better understanding of Resilience to Disaster and Climate Extremes in the country. For that purpose, your ward/village was randomly selected to be included in this survey, one of over one hundred wards/villages that are being interviewed. This community questionnaire is being administered to complement a household survey that is being conducted at the same time. The interview will take approximately one hour (Does this interview take 1 hour?). We would ask for your cooperation to complete this questionnaire.

II. Fieldwork Record (For PAPI Only)	
Data Collection	Fieldwork Supervision
No. of attempts made for successful interview : _____ __	Type of QC: [] Presence at the time of interview
Date of Interview (dd/mm/yy) : ____/ ____/ ____	[] Personal callback check [] Telephone callback check
Interview Time: from ____:____AM/PM to ____:____AM/PM	Date : ____/ ____/ ____ Time: ____:____AM/PM
Name: _____ ID No. : __ __ __	Name: _____ ID No. : __ __ __

III. Office Record (For PAPI Only)			
Checking/Coding	Data Entry	Data Checking	Data Supervisor/Manager
Signature: _____	Signature: _____	Signature: _____	Signature: _____
Name: _____	Name: _____	Name: _____	Name: _____
ID No. : __ __ __	ID No. : __ __ __	ID No. : __ __ __	ID No. : __ __ __
Date: ____/ ____/ ____	Date: ____/ ____/ ____	Date: ____/ ____/ ____	Date: ____/ ____/ ____

SECTION 1: ROSTER OF KEY INFORMANTS

အပိုင်း (၁) ဖြေဆိုသူများ၏ အချက်အလက်များ

ဤမေးခွန်းလွှာအား စီမံကိန်းကျေးရွာများတွင် စီမံကိန်းမှထွေးသော "ရာသီဥတုဘေးဒဏ်ခံနိုင်စွမ်းရှိရေး ပြင်ဆင်မှုကော်မတီ" မှအဖွဲ့ဝင်များ၊ စီမံကိန်းကျေးရွာမဟုတ်ပါက ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့အပါအဝင် ကျေးရွာအကြောင်း ကောင်းစွာဖြေပေးနိုင်သော ရပ်မိရပ်ဖများအား မေးရန်ဖြစ်သည်။ ဖြေဆိုသူများထဲတွင် အမျိုးသမီးတစ်ဝက်ခန့်ပါသိစေရန် အထူးဂရုပြု ဆောင်ရွက်ပါ။ HHQ နှင့် ကိုက်ညီပါ။

Question		Number
Q1	Make a complete list of all individuals in record number.(Write down in record number)	ရပ်ရွာမေးခွန်းလွှာတွင် ဖြေဆိုကြမည့်သူ အရေအတွက် မည်မျှရှိပါသလဲ။ အရေအတွက်ကို ချရေးပါ။
	Make a complete list of all individuals who are part of the group of informants for the community questionnaire.	ရပ်ရွာမေးခွန်းလွှာတွင် ဖြေဆိုကြမည့်သူ တစ်ဦးချင်းစီ၏ အမည်များကို စာရင်းရေး သွင်းပါ။

Q2. Is [NAME] male or female?
[အမည်]က ယောက်ျား လား။ မိန်းမလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Male	ကျား	1
2	Female	မ	2

Question		Years (နှစ်)
Q3	How old is [NAME]? Record in completed years. Record "0" if less than 1 year.	[အမည်]အသက် ဘယ်လောက် ပြည့်ပြီး ရှိပါသလဲ။

Q4. What is [NAME] title/position?
[အမည်]၏ ရာထူး အမည်/ အဆင့်ကဘာလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Ward/village authority	ရပ်ကွက်/ကျေးရွာ အာဏာပိုင်	1
2	Gov't officer	အစိုးရအရာရှိ	2
3	Other gov't staff	အခြားအစိုးရ ဝန်ထမ်း	3

4	Ngo member	NGO အသင်းဝင်	4
5	Community elder	ရပ်မိရပ်ဖ	5
6	Cbo memeber	CBO အသင်းဝင်	6
7	General public	အများပြည်သူ	7
8	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	8

Question		Years (နှစ်)
Q5	For how many years have you lived in this community? ဤရပ်ရွာ/ ဒေသတွင် သင်နေထိုင် တာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။	

Q6. What language do [NAME] speak at home? LIST UP TO THREE.

[အမည်]အိမ်တွင် မည်သည့် ဘာသာစကားဖြင့် ပြောသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Kachin	ကချင်	1
2	Kayah	ကယား	2
3	Kayin	ကရင်	3
4	Chin	ချင်း	4
5	Mon	မွန်	5
6	Myanmar	ဗမာ	6
7	Rakhine	ရခိုင်	7
8	Shan	ရှမ်း	8
9	Other indigenous	အခြားတိုင်းရင်းသား ဘာသာစကား	9
10	Chinese	တရုတ်	10
11	Arabic	အာရဗီ	11
12	Hindi/other Indian language/Bengali	ဟိန္ဒူ၊ အခြားအိန္ဒိယဘာသာစကား	12
13	Other foreign language	အခြားနိုင်ငံခြားဘာသာစကား	13

SECTION 2: VILLAGE PROFILE

အပိုင်း(၂) ကျေးရွာသွင်ပြင်လက္ခဏာ

Question	Number of HHds
----------	----------------

			အိမ်ထောင်စုအရေအတွက်
Q1.	How many households are in this village/ward?	ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက် မှာအိမ်ထောင်စုပေါင်းဘယ်လောက်ရှိပါသလဲ။	

Q2. What are the main languages spoken by the residents of this village/ward?

ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်မှာနေထိုင်သူတွေက အဓိက ဘယ်ဘာသာစကားကို ပြောကြသလဲ။ (အများဆုံးသုံးခုအထိသာ ရွေးချယ်ရန်)

Sr.	Response	Code	Action
1	Kachin	ကချင်	1 []
2	Kayah	ကယား	2 []
3	Kayin	ကရင်	3 []
4	Chin	ချင်း	4 []
5	Mon	မွန်	5 []
6	Myanmar	ဗမာ	6 []
7	Rakhine	ရခိုင်	7 []
8	Shan	ရှမ်း	8 []
9	Other indigenous	အခြားတိုင်းရင်းသား ဘာသာစကား	9 []
10	Chinese	တရုတ်	10 []
11	Arabic	အာရဗီ	11 []
12	Hindi/other Indian language/Bengali	ဟိန္ဒူ၊ အခြားအိန္ဒိယဘာသာစကား	12 []
13	Other foreign language	အခြားနိုင်ငံခြားဘာသာစကား	13 []

Question			Acres စိုက်ပျိုးဧက
Q3.	How many acres of land area in this village/ward are being used for agriculture? (Actual Cultivated Acres)	ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက် မှာ စိုက်ပျိုးရေး အတွက် မြေဧက ဘယ်လောက် အသုံးပြုနေလဲ။(အမှန်တကယ် စိုက်ပျိုးတဲ့ဧက ကိုထည့်ပါ။)	

Q4. What is the type of main access road surface in this village/ward?

Read responses. If there is no road (please mention type), report on road that passes closest to village/ward (at most 3 miles far away from the village)

ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်သို့ ဆက် သွယ်ထားတဲ့ အဓိကပင်မ လမ်းမကြီး က ဘယ်လို အမျိုးအစားလဲ။

(အကယ်၍ အဓိက ပင်မ လမ်းမကြီး မရှိလျှင် ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်နဲ့ အနီးဆုံးရှိတဲ့ လမ်းကိုပြောပါ။) (အများဆုံးရွာမှ ၃မိုင်အကွာ)

Sr.	Response	Code	Action
1	Bituminous/concrete	ကတ္တရာလမ်း/ ကွန်ကရစ်	1
2	Gravel	ကျောက်စရစ်လမ်း	2
3	Literite/brick	အုတ်ခင်းလမ်း	3
4	Dirt	မြေသားလမ်း	4
5	Water route	ရေလမ်း	5
6	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	6

Question			Months လအရေအတွက်
Q5.	During the past 12 months, how many months was the main road passable by a 4 wheel vehicle?	လွန်ခဲ့တဲ့ ဆယ့်နှစ် လအတွင်းက ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်ရဲ့ အဓိကပင်မ လမ်းမကြီးကို မီနီဘတ်စ်ကား (ဘတ်စ်ကား အလတ်စား) တွေ ဘယ်နှစ်လ လောက် ဖြတ်သန်း သွားလာ လို့ရ သလဲ။	

Q6. Is motorized public or private transport available to take people from this village/ward to towns or regions?

ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်က လူတွေ တခြားမြို့၊ ဒေသတွေကို သွားဖို့ အများပြည်သူ ပိုင် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂလိက ပိုင်ပို့ဆောင်ရေးစနစ် (စက်တပ်ယာဉ်လိုင်း) ရှိပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes, public	ရှိပါတယ်,အများပြည်သူပိုင်	1
2	Yes, private	ရှိပါတယ်, ပုဂ္ဂလိကပိုင်	2
3	Both	ရှိပါတယ်,နှစ်ခုစလုံး	3
4	No	မရှိပါ	4 ▶ Q8

Q7. How frequently is this transport available?

အဲ့ဒီအများပြည်သူ သုံး ပို့ဆောင်ရေး စနစ် (စက်တပ်ယာဉ်) ကို အကြိမ်အရေအတွက် ဘယ်လောက်မှန်မှန် အသုံးပြုလို့ရသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	More than once/day	1	
2	Once/day	2	
3	2-3 times/week	3	
4	Weekly	4	
5	Less than once/week	5	

Q8. Are boats an important means of transport in this community?

ဒီကကျေးရွာလူထုတွေ အတွက် မော်တော်ဘုတ်၊ လှေတွေကခရီးသွား လာရာမှာ အရေးပါ သလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	1	
2	No	2	►Q10

Question	Months လအရေအတွက်
Q9. During the last 12 months, for how many months could boats travel on the main waterway?	လွန်ခဲ့တဲ့(၁၂)လ အတွင်းက ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်ရဲ့ အဓိက ရေလမ်းမကြီးကို မော်တော်ဘုတ်တွေ၊ လှေတွေ ဘယ်နှစ်လ လောက် ဖြတ်သန်းသွား လာလို့ရသလဲ။

Q10. Is there piped water that flows into this village/ward?

ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်မှာ ပိုက်နဲ့ ရေသွယ်ယူ ရတာ ရှိလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	1	
2	No	2	►Q12

Q11. What is the main source of water for this piped water, if piped water is available?

ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်အတွက် အဲဒီသွင်းရေကို အဓိက ဘယ်ကနေရရှိပါသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
-----	----------	------	--------

1	Spring	စိမ့်စမ်းရေ	1	
2	Pool/pond/lake	ရေကန်၊ ရေအိုင်၊ ရေကန်ကြီး	2	
3	River/stream	မြစ်/စမ်းချောင်း	3	
4	Rainwater	မိုးရေ	4	
5	Groundwater	မြေအောက်ရေ	5	
6	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	6	
7	Don't know source	မသိပါ	7	

Q12. Does this village/ward have a public or private communal electricity supply for households?

For example, are households in this village connected to same electricity grid line?

ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်မှာရှိတဲ့ အိမ်ထောင်စုတွေ အစိုးရ သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂလိက လျှပ်စစ်မီးရပါသလား။

(ဥပမာ- ရပ်ရွာရှိ အိမ်ထောင်စုများဟာ ဓါတ်အားလိုင်းတစ်ခု တည်းနှင့် ဆက်ထား သလား။)

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes, public	ရသည်၊အစိုးရ	
2	Yes, private.	ရသည်၊ပုဂ္ဂလိက	
3	No	မရပါ	► finish

Question		hours နာရီ
Q13.	In the last 7 days, how many hours on an average was electricity available per day (24 hours)?	လျှပ်စစ်ဓါတ်အား ရခဲ့တဲ့ရက်တွေမှာ တစ်ရက်(၂၄ နာရီ) ကို ပျမ်းမျှမီး ဘယ်နှစ်နာရီ ရရှိပါသလဲ။

Question		Kyats ကျပ်
Q14.	In the last month, what was the average price the electricity (one unit) from this communal supply? (Kyats)	လွန်ခဲ့တဲ့လတုန်းက အစိုးရလျှပ်စစ် ဓါတ်အားခ(1ယူနစ်) အတွက်ဘယ် လောက်ပေးရလဲ။

Q15. In the last month, **what used by private electricity from?** (Not clear)

လွန်ခဲ့တဲ့လတုန်းက ပုဂ္ဂလိကလျှပ်စစ်ကို ဘယ်လိုပုံစံမျိုးဖြင့် အသုံးပြုပါသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
-----	----------	------	--------

1	1 lights	မီး(1ပွင့်)/ချောင်း	1	
2	1 lights + TV	မီး(1ပွင့်)/ချောင်း+TV	2	
3	Other (Specify....)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	3	

Question			Kyats
Q16.	What was the average price (per unit,,,,,,kwh) the electricity from this communal supply?	အဲဒီပုဂ္ဂလိကလျှပ်စစ် ဓါတ်အားခ(အသုံးပြုသောနာရီ)အတွက် ဘယ်လောက် ပေးရသလဲ။	

Question no. 17 to 20 should be under the section 7.

Question			Kyats
Q17.	What is the normal daily salary for working (casual labour) in this area during off-season for men?	ဒီရွာမှာ သာမန်အမျိုးသားတစ်ဦး အတွက် စိုက်ပျိုးရာသီ မဟုတ်တဲ့ အချိန် နေ့စားခဘယ်လောက် ရပါသလဲ။	

Question			Kyats
Q18.	What is the normal daily salary for working (casual labour) in this area during on-season for men?	ဒီရွာမှာ သာမန်အမျိုးသားတစ်ဦး အတွက် စိုက်ပျိုးရာသီချိန်တွင် နေ့စားခဘယ်လောက် ရပါသလဲ။	

Question			Kyats
Q19.	What is the normal daily salary for working in this area during off-season for women?	ဒီရွာမှာ သာမန်အမျိုးသမီးတစ်ဦး အတွက် စိုက်ပျိုးရာသီ မဟုတ်တဲ့ အချိန် နေ့စားခဘယ်လောက် ရပါသလဲ။	

Question			Kyats
Q20.	What is the normal daily salary for working in this area during on-season for women?	ဒီရွာမှာ သာမန်အမျိုးသမီးတစ်ဦး အတွက် စိုက်ပျိုးရာသီချိန်တွင် နေ့စားခဘယ်လောက် ရပါသလဲ။	

SECTION 3: VILLAGE INFRASTRUCTURE

အပိုင်း(၃) ကျေးရွာအခြေခံအဆောက်အအုံ

Q1. Does this village have any large and solid building where people and food can be safe during a shock?

ဒီရွာမှာ ဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်စဉ် ကာလအတွင်း ရွာသူ/သားနဲ့ အစားအစာတွေကို လုံလုံခြုံခြုံ နေနိုင်/ထားနိုင်တဲ့ ခိုင်ခံ့တဲ့ အဆောက်အအုံ တစ်ခုခု ရှိပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	1	
2	No	2	

Question		Number
Q2.	List all new or rebuilt village infrastructure completed since 2010	2010 ခုနှစ်ကစပြီး အသစ်ဆောက်ခဲ့/ပြုပြင်ခဲ့တဲ့ အဆိုပါ အဆောက်အအုံမျိုး ဘယ်နှစ်ခုရှိသလဲ။
	Write down the name of village infrastructure	အဆောက်အအုံအမည်အားချရေးပါ
		Name
		Code

Sr.	Infrastructure codes: အဆောက်အအုံ သင်္ကေတကုဒ်	Code	Action
1	Meeting hall	1	အစည်းအဝေးခန်း
2	Government office	2	အစိုးရရုံး
3	Market	3	ဈေး
4	School/College/other educational institute	4	ကျောင်း
5	Bridge/culvert	5	တံတား
6	Cyclone shelter	6	မုန်တိုင်းဒဏ်ခံ အဆောက်အအုံ
7	Monastery with community hall	7	ခန်းမပါသော ဘုန်းကြီးကျောင်း/ ဓမ္မာရုံ
8	Other (specify)	8	အခြား(ဖော်ပြပါ)

Question		Kyats ကျပ်
Q3.	Total cost of constructing the above mentioned infrastructure(s) (kyats)	စုစုပေါင်း ကျသင့် တန်ဖိုး (ကျပ်)

Question			Year နှစ်
Q4.	Year completed	ပြီးစီးသောနှစ်	

Q5. Did the design/implemetation considered Disaster and Climate Shocks?

အဲဒီအဆောက်အအုံ ဆောက်ဖို့ဆုံးဖြတ်တုန်းက သဘာဝဘေးအန္တရာယ်နဲ့ ရာသီဥတုဘေးဒဏ်အတွက် ထည့်စဉ်းစားခဲ့သလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	ထည့်စဉ်းစားခဲ့သည်	1
2	No	ထည့်မစဉ်းစားခဲ့ပါ	2

SECTION 4: SHOCKS & COPING STRATEGIES [ASK OF HEAD OF HOUSEHOLD]

အပိုင်း(၄) ရာသီဥတုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးများနှင့် ဖြေရှင်းသောနည်းလမ်းများ

Q1. Please list the three biggest climatic shocks you have experienced during the last ten years (or we can ask about all types of shocks first and then ask them to mention only the climatic ones in two different questions):

From shock code (number)

လွန်ခဲ့သော(၁၀)နှစ်အတွင်း သင်ကြုံတွေ့ခဲ့ရတဲ့ ရာသီဥတု ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးများထဲမှ အကြီးဆုံး(၃)ခု ကိုပြောပြပါ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Drought	မိုးခေါင်ခြင်း []	101
2	Irregular rains	ပုံမှန်မဟုတ် မိုးရွာခြင်း []	102
3	Floods	ရေကြီးခြင်း []	103
4	Landslides	မြေပြိုခြင်း []	104
5	Earthquakes (is not related to climate change)	ငလျင်လှုပ်ခြင်း []	105
6	Saline intrusions	ဆားငံရေဝင်ခြင်း []	106
7	Tidal surges	ဒီရေ လှိုင်းတိုက်ခြင်း []	107
8	Hurricanes/cyclones/typhoons	မုန်တိုင်းကျခြင်း/ လေဆင်နှာမောင်းတိုက်ခြင်း []	108
9	Tsunami (is it because of climate change?)	ဆူနာမီလှိုင်းတိုက်ခြင်း []	109

10	Thudner stroms	မိုးကြိုးမုန်တိုင်း	110 []
11	Heavy rains	မိုးအလွန်ကြီးခြင်း	111 []
12	Heat and cold weaves	အပူလှိုင်း/ အအေးလှိုင်းကျခြင်း	112 []
13	Other (Specify, e.g. Fires)	အခြား(ဖော်ပြပါ၊ မီးလောင်ခြင်း) ဥပမာ	113 []

Q2. Of the three most significant shocks [name] experienced, which was [Name]ရဲ့ ပြင်းထန်မှုအဆင့်က ဘယ်လောက်လဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Most severe	အပြင်းထန်ဆုံး	1
2	Second	ဒုတိယအပြင်းထန်ဆုံး	2
3	Third	တတိယအပြင်းဆုံး	3

Question		Year နှစ်	Months လ
Q4.	What was the month and year of the most severe shock? (we could ask this question for all the three most important shocks instead of the severe most one)	(.....)ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးကဘယ် (နှစ်၊ လ)ကကျရောက်ခဲ့ တာလဲ။	

Q6. In general, are you is the village today better able to cope with the SAME last severe shock? (all three shocks could be an option here too)

(မပြောကောင်း၊ မဆို ကောင်း)

(.....)ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးလို ထပ်ဖြစ်ရင် အဲ့ဒီတုန်းကနဲ့ ယှဉ်ရင် သင့်အိမ်ထောင်စု ဘယ်လောက် ကောင်းကောင်း ဖြေရှင်းနိုင်ပြီလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Worse	ပိုဆိုး	1
2	Same	အတူတူ	2
3	Better	ပိုသာ	3
4	Much better	အလွန်သာ	4
5	Don't know	မသိပါ	5

Q7. During the past three years, list the five main precautions/preparations that the village has undertaken to reduce the impact of the next shock. (Please list down from most important to less important)

နောင်ဖြစ်လာနိုင်တဲ့ ရာသီဥတုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုး တွေကို လျော့ချနိုင်ဖို့အတွက် သင်တို့ကျေးရွာက လွန်ခဲ့ တဲ့(၃)နှစ်အတွင်း လုပ်ဆောင်ခဲ့တဲ့ အဓိက လုပ်ဆောင်ချက် (၅)ခုကိုပြောပြပါ။ အရေး အကြီးဆုံး လုပ်ဆောင်ချက်ကနေ စပြီး ပြောပေးပါ။

Response		reduce the impact လုပ်ဆောင်ချက်များ
1.	please list down from the most important	အရေး အကြီးဆုံး လုပ်ဆောင်ချက်က ဘာပါလဲ
2.	please list down from the second important	ဒုတိယအရေး အကြီးဆုံး လုပ်ဆောင်ချက်က ဘာပါလဲ
3.	please list down from the third important	တတိယအရေး အကြီးဆုံး လုပ်ဆောင်ချက်က ဘာပါလဲ
4.	please list down from the fourth important	စတုတ္ထအရေး အကြီးဆုံး လုပ်ဆောင်ချက်က ဘာပါလဲ
5.	please list down from the fifth important	ပဉ္စမအရေး အကြီးဆုံး လုပ်ဆောင်ချက်က ဘာပါလဲ

Q8. Please make a single table by including question number 8 to 16 of this section rather than asking the same type of questions again and again.

Compared to the last severe shock how is the current situation of:your household's total income status today compared to before the shock? Compare to just before the last severe shock, what is the average income of villagers ?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ ဝင်ငွေအခြေ အနေနဲ့ ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုး မဖြစ်ခင်က ဝင်ငွေ အခြေအနေ ကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Reduced	လျော့သွား	1
2	Stayed same	အတူတူခန့်	2
3	Slightly increased	အနည်းငယ်တိုး	3
4	Much increased	များစွာတိုး	4

Q9. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has practice of food storage for emergency at your household of the villagers become?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ အရေးပေါ်သုံး အစားအစာသိုလှောင်မှုကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
-----	----------	------	--------

1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q10. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has access to clean drinking water in less than 30 min walk from your home village become?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆိုးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ သန့်ရှင်းသောသောက်ရေကို ခြေလျင်မိနစ်(၃၀)အကွာအဝေး အတွင်း ရရှိနိုင်မှုကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q11. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has the quality/strength of your home become private buildings?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆိုးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ နေအိမ် အရည်အသွေး/ အခြေအနေကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q12. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has village infrastructure (embankments, safe buildings, etc.) become?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆိုးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ ကျေးရွာအခြေခံ အဆောက်အအုံ(လမ်း၊ လုံခြုံသောအဆောက် အအုံ၊ ရေထိမ်းနံရံ.....စသည်)ကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	

3	Better	ပိုကောင်း	3
4	Much better	များစွာကောင်း	4

Q13. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has practice of first aid medicine storage for emergency at your house become? The village concerning access to emergency first aid medicines in your village or nearby?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ အရေးပေါ် ရှေးဦး သူနာပြုစုမှု၊ ဆေးဝါးထားရှိမှုအလေ့အထကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q.14. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...has access to basic health care services during emergency become functional health facility in your village

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ အရေးပေါ်အခြေအနေအတွင်း အခြေခံကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှု လက်လှမ်းမီမှုကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q15. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...your the village concerning people's knowledge about health risks during and after shocks?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးကျရောက်စဉ်ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာအန္တရာယ်နဲ့ ပတ်သက်တဲ့ သင့်ရဲ့အသိပညာကို ဘယ်လို ပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	

4	Much better	များစွာကောင်း	4
---	-------------	---------------	---

Q16. Compared to the last severe shock how is the current situation of: ...access to other villages and the township, even during shock?

ပြီးခဲ့တဲ့ အပြင်းထန်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် အခုသင့်အိမ်ထောင်စုရဲ့ ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးကျရောက်စဉ် အခြားကျေးရွာ မြို့နယ်များအား သွားလာနိုင်မှုကို ဘယ်လိုပြောနိုင်သလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse	ဆိုးသွား	1	
2	Same	အတူတူခန့်	2	
3	Better	ပိုကောင်း	3	
4	Much better	များစွာကောင်း	4	

Q17. Please make a single table by including questions no 17 to 23 from this section.....

In the event of any future shock (Stable or resilient Core System): Does the household community feel that it will have access to food?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင် သင့်အိမ်ထောင်စုကအစားအစာ ရရှိနိုင်မယ်လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	Worse No	ဆိုးသွား	1	
2	Same Low	အတူတူခန့်	2	
3	Better Medium	ပိုကောင်း	3	
4	Much better Enough	များစွာကောင်း	4	

Q18. In the event of future Shocks(Stable or resilient Core System): Does the household community feel that they will have access to safe drinking water in less than 30 min walk from home?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင်သန့်ရှင်းတဲ့သောက်ရေ ကို ခြေလျှင် မိနစ်(၃၀) အကွာအဝေးအတွင်း ရရှိနိုင်မယ် လို့ ထင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မထင်ပါ	1	
2	Low	ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium	ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough	လုံလောက်ပါမည်	4	

Q19. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Would your house remain does the community feel that they will have access to safe house?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင်နေအိမ်မပျက်မစီးဘဲ ကျန်ရစ်မယ်လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No မထင်ပါ	1	
2	Low ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough လုံလောက်ပါမည်	4	

Q20. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Does the household community feel that they will have access to emergency first aid medicine at home?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင်အိမ်မှာအရေးပေါ် ရှေးဦးသူနာပြုဆေးဝါး ရရှိမယ်လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No မထင်ပါ	1	
2	Low ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough လုံလောက်ပါမည်	4	

Q21. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Does the household community feel that they will have access to basic health care services?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင်အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ရရှိမယ်လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No မထင်ပါ	1	
2	Low ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2	
3	Medium ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3	
4	Enough လုံလောက်ပါမည်	4	

Q22. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Does the household community feel that they will have access to safe evacuation place?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင် လုံခြုံဘေးကင်းတဲ့ ရှောင်တိမ်းစရာ နေရာ ရှိမယ်လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မထင်ပါ	1
2	Low	ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2
3	Medium	ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3
4	Enough	လုံလောက်ပါမည်	4

Q23. In the event of future Shocks (Stable or resilient Core System): Does the household community feel that they will have access to fuel/electricity?

(မပြောကောင်း မဆိုကောင်း) ဒီလိုဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးမျိုးထပ်ဖြစ်ရင်လောင်စာဆီ/ လျှပ်စစ်မီးရရှိမယ် လို့ထင်ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မထင်ပါ	1
2	Low	ဖြစ်နိုင်ခြေနိမ့်	2
3	Medium	ဖြစ်နိုင်ခြေအလယ်ခန့်	3
4	Enough	လုံလောက်ပါမည်	4

SECTION 5: WEATHER, CLIMATE & EWS INFORMATION

အပိုင်း(၅)- မိုးလေဝသ၊ ရာသီဥတုနှင့် ကြိုတင်သတိပေးမှုစနစ် ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ

Access and Use of Weather Forecast and Climate Information

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နှင့် ရာသီဥတု အချက်အလက်များရရှိနိုင်မှုနှင့် အသုံးပြုမှု

Q1. Are the weather forecasts and climate information available to you the village?

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နှင့် ရာသီဥတု အချက်အလက်များ သင်ရနိုင်/ သိရပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	ရနိုင်/သိရသည်	1
2	No	မရနိုင်/မသိရပါ	2
3	Don't know	မသိပါ	3

Q2. If yes (Q1), from which of the following do you get weather forecasts and climate information?

ရနိုင် / သိရပါက (Q1-1) သင်မိုးလေဝသ ခန့်မှန်းချက်နဲ့ ရာသီဥတု အချက်အလက်တွေကို ဘယ်တွေကနေရပါသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	Village leaders	ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာခေါင်းဆောင်	1 []	
2	Township Authority	မြို့နယ်အာဏာပိုင်	2 []	
3	Community based organizations	လူထုအခြေပြုအဖွဲ့အစည်း	3 []	
4	Radio	ရေဒီယို	4 []	
5	Television	ရုပ်မြင်သံကြား(TV)	5 []	
6	Newspapers and magazines	သတင်းစာ/ဂျာနယ်	6 []	
7	Local speakers	အသံချဲ့စက်/လော်စပီကာ	7 []	
8	Family members	မိသားစုဝင်များ	8 []	
9	Mobile phone	လက်ကိုင်ဖုန်း/မိုဘိုင်းဖုန်း	9 []	
10	Telephone	လှိုင်းဖုန်း	10 []	
11	Talking with groups or in market	မိမိအုပ်စု/ဈေးတွင်ပြောခြင်း	11 []	
12	Internet	အင်တာနက်	12 []	
13	Government offices	အစိုးရရုံး	13 []	
14	Local weather stations	မိုးလေဝသရုံး	14 []	
15	Monsoon Forum	မုတ်သုန်ဆွေးနွေးပွဲ	15 []	
16	Other (Specify...)	အခြား(ဖော်ပြပါ.....)	16 []	
17	I don't know	မသိပါ	17 []	
18	No response	မဖြေပါ	18 []	

Q3. Is this mostly about general weather or about possible shocks, or both?

သင်ရတဲ့အချက်အလက်တွေက အများအားဖြင့် ပုံမှန်မိုးလေဝသနှင့် ဆိုင်တာလား။ ဖြစ်နိုင်တဲ့ ဘေးအန္တရာယ်အကြောင်းရောပါလား။ နှစ်မျိုးစလုံးကို သိရသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	General	ပုံမှန်မိုးလေဝသ	1	
2	Shocks	ဘေးဒဏ်	2	
3	Both	နှစ်မျိုးစလုံး	3	
4	I Don't Know	မသိပါ	4	

Q4. How regularly do you the village access weather forecasts and climate information?

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နှင့် ရာသီဥတု အချက်အလက်တွေကို ဘယ်လိုအကြိမ်ရေနဲ့ရသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Every 12 hours	၁၂နာရီတစ်ခါခန့်	1
2	Daily	နေ့စဉ်	2
3	Two times in week	တစ်ပတ်၂/၃ကြိမ်ခန့်	3
4	Weekly	အပတ်စဉ်ခန့်	4
5	Occasionally, please mention how frequently	တစ်ခါတစ်ရံ	5
6	Never	ဘယ်တော့မှ	6
7	Don't know	မသိပါ	7

Q5. Did weather forecasts and climate information help you your village to cope with the last severe shock?

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နှင့် ရာသီဥတုအချက်အလက်တွေဟာ ပြီးခဲ့တဲ့နောက်ဆုံး ဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုးခံရမှုကို သင်တို့ရင်ဆိုင်ဖြေရှင်းတဲ့အခါ အကူအညီဖြစ်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မဖြစ်ခဲ့ပါ	► Q7
2	A Little	အနည်းငယ်ဖြစ်ခဲ့	
3	A Lot	များစွာဖြစ်ခဲ့	
4	I Don't Know	မသိပါ	► Q7

Question		Total Days
Q6.	If 2 & 3 in Q.5, how many days of warning did you have?	အကူအညီဖြစ်စေခဲ့ရင် သတိပေးချက်ကို ဘယ်နှရက်လောက်ရခဲ့သလဲ။

Q7. Has weather forecasts and climate information been used for actions/decisions you taken based weather/climate/early warning information?

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်နှင့် ကြိုတင်ရရှိတဲ့ အချက်အလက် အပေါ်အခြေခံပြီး ရွာမှာဘာတွေ ဘာတွေလုပ်ခဲ့သလဲ။ ဘာဆုံးဖြတ် ချက်တွေ ချခဲ့သလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Disseminate early warning information	ကြိုတင်သတိပေးမှုအချက်အလက်များဖြန့်ဝေစေခဲ့	1 []
2	Prepare for evacuation	ရှောင်တိမ်းရန်ပြင်ဆင်ခဲ့	2 []

3	Recommend for emergency storage of food and medicine	အရေးပေါ်အစားအစာနှင့်ဆေးဝါးများပြင်ဆင်ခွဲ	3 []
4	Securing important documents and valuables stuffs	အရေးကြီးသောစာရွက်စာတမ်း၊သက်သေခံလက်မှတ်များနှင့် တန်ဖိုးရှိသောပစ္စည်းများအား လုံခြုံအောင်သိမ်းဆည်း	4 []
5	Securing agriculture and livestock	စိုက်ပျိုးရေးနှင့်မွေးမြူရေးဆိုင်ရာများ လုံခြုံအောင်ပြုလုပ်	5 []
6	Securing house	နေအိမ်လုံခြုံခိုင်ခံ့စေရန်ပြုလုပ်	6 []
7	Harvesting crops	သီးနှံများရိတ်သိမ်း	7 []
8	Cropping patterns	စိုက်ပျိုးပုံပြောင်းလဲ	8 []
9	Seeds and crops varieties	မျိုးစေ့နှင့်သီးနှံ ပြောင်းစိုက်	9 []
10	Prepare emergency plans	အရေးပေါ်လုပ်ဆောင်ချက်၊ စီမံချက်အားကြိုတင် ရေးဆွဲ	10 []
11	Contact government authorities	အစိုးရအာဏာပိုင်များနှင့်ဆက်သွယ်	11 []
12	Other (please specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	12 []

SECTION 6: ACCESS

အပိုင်း(၆) လက်လှမ်းမှီမှု

Q1. Is there a [PLACE] in this village/ward?

ဒီရွာ/ဒီရပ်ကွက် မှာ (နေရာ)ရှိပါ သလား။

Sr.	Description of place နေရာဖော်ပြချက်		Code				Action
			Yes	No	1	2	
1	Administrative Township (services)	မြို့နယ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး (ဝန်ဆောင်မှု)	2001 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	►Next row
				No	မရှိပါ	2	
2	Railway station	မီးရထားဘူတာ	2002 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	►Next row
				No	မရှိပါ	2	
3	City/ Town bus stand	မြို့တွင်းကားဂိတ်	2003 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	►Next row

Sr.	Description of place နေရာဖော်ပြချက်		Code				Action
				No	မရှိပါ	2	
4	Jetty/ port	သင်္ဘောဆိပ်၊ လှေဆိပ်	2004 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
5	Local market	မြို့ဈေး၊ ရွာဈေး	2005 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
6	Regional market	ဈေးကြီး(အခြား မြို့များမှပါလာ ရောက်ရောင်းဝယ်ဖောက် ကားသည့် ဈေး)	2006 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
7	Grocery/general store	ကုန်စုံဆိုင်	2007 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
8	Place to use a telephone	တယ်လီဖုန်းရုံး၊ တယ်လီဖုန်း ပြောဆို ဆက်သွယ်နိုင်သည့် နေရာ	2008 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
9	Place to access internet connection	အင်တာနက်အသုံးပြု နိုင်သည့်နေရာ	2009 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
10	Police station	ရဲစခန်း	2010 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
11	Fire brigade	မီးသတ်	2011 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
12	Petrol station	ဓါတ်ဆီဆိုင်၊ စက်သုံးဆီအ ရောင်း ဆိုင်၊ အစိုးရဂတ်စ်ဆိုင်	2012 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
13	Private bank	ပုဂ္ဂလိကဘဏ်	2013 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	

Sr.	Description of place နေရာဖော်ပြချက်		Code				Action
				Yes	ရရှိပါတယ်		
14	Money lender	ငွေတိုင်းချေးသူ	2014 []	Yes	ရရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
15	Pawn shop	အပေါင်ဆိုင်	2015 []	Yes	ရရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
16	Microfinance organization	အသေးစားချေးငွေအဖွဲ့အစည်း	2016 []	Yes	ရရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
17	Private clinic	ပုဂ္ဂလိကဆေးခန်း၊ ဆေးရုံ	2017 []	Yes	ရရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
18	Social security hospital	လူမှုဖူလုံရေးသက်သာဆေးရုံ	2018 []	Yes	ရရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
19	Rural Health Center	ကျေးလက်ကျန်းမာရေးဌာန	2019 []	Yes	ရရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
20	Sub Rural Health Center	ကျေးလက်ကျန်းမာရေးဌာနခွဲ	2020 []	Yes	ရရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
21	District clinic/hospital	မြို့နယ်/ခရိုင် ဆေးရုံ၊ ဆေးခန်း	2021 []	Yes	ရရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
22	Pharmacy/ drug store	ဆေးဆိုင်	2022 []	Yes	ရရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
23	Monastery	ဘုန်းကြီးကျောင်း	2023 []	Yes	ရရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	

Sr.	Description of place နေရာဖော်ပြချက်		Code				Action
			Yes	မရှိပါ	1	2	
24	Pagoda	ဘုရား/စေတီ	2024 []	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row	
			No	မရှိပါ	2		
25	Factory	စက်ရုံ	2025 []	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row	
			No	မရှိပါ	2		
26	Mechanic	စက်ပြင်ဆိုင် (ဝပ်ရှော့)	2026 []	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row	
			No	မရှိပါ	2		
27	Store with repair parts	အပိုပစ္စည်း/စက်ပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်	2027 []	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row	
			No	မရှိပါ	2		

Question		MILES မိုင်
Q2.	What is the distance to the nearest [PLACE]? Please mention which place(s)..... (နေရာ) သို့ အနီးဆုံး အကွာအဝေး	

Q3. What is the most common mode of transport to travel from the village/ward to [PLACE]? And time taken (Q4)
ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်ကနေ (နေရာ)ကိုသွားဖို့ ဘယ်လမ်းကြောင်းကို အများဆုံး အသုံးပြု ပါသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Bus/minibus	ဘတ်စ်ကား၊ မိနီဘတ်စ်ကား	1
2	Taxi	တက္ကစီ	2
3	Cart drawn by animal	လှည်းယာဉ်	3
4	Boat	မော်တော်ဘုတ်၊ သမ္ဗန်၊ လှေ	4
5	Train	မီးရထား	6
6	Walking	ခြေလျှင်	7
7	Motorcycle	ဆိုင်ကယ်	8
8	Bicycle	စက်ဘီး	9

9	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	10
---	-----------------	-----------------	----

Question		Hours နာရီ	Mins မိနစ်
Q4.	How long does it take to travel from village/ward center to [PLACE] using [TRANSPORT FROM Q3]?		

ဒီရွာဒီရပ်ကွက်ကနေ (နေရာ) (မေးခွန်း3)
မှအဖြေဖြင့် သွားလျှင်အချိန် မည်မျှ
ကြာမည်နည်း။

Q5. During the last severe shock, was access to [PLACE] cut off?
ပြီးခဲ့တဲ့ နောက်ဆုံးဘေးဒဏ်/ဆိုးကျိုး ကာလအတွင်း[နေရာ]နဲ့ ဆက်သွယ်မှု ပြတ်တောက်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes, briefly some days	ရက်အနည်းငယ်ပြတ်တောက်ခဲ့	1
2	Yes, about one week	(၁)ပတ်ခန့်ပြတ်တောက်ခဲ့	2
3	Yes, for 2+ weeks	အနည်းဆုံး(၂)ပတ်ခန့်ပြတ်တောက်ခဲ့	3
4	No	မပြတ်တောက်ခဲ့ပါ	4

SECTION 7: HEALTH & SALARIES

အပိုင်း(၇) ကျန်းမာရေးအပိုင်း

Q1. Do government health workers ever visit this village/ward to provide outreach health services?
အစိုးရ ကျန်းမာရေး လုပ်သား၊ ဝန်ထမ်း တွေ ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက် ကိုလာပြီး ကွင်းဆင်း ဆေးကုသပေးတာ မျိုး ရှိပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	Yes	ရှိသည်	1
2	No	မရှိပါ	2 ▶ Next section

Q2. How often do government health workers visit this village/ward to provide outreach health services (if possible please mention the names of the services)?

(If government health workers based in this community, use option '1'.)

အဲ့ဒီ အစိုးရကျန်းမာရေးလုပ်သား၊ ဝန်ထမ်းတွေ ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်မှာ ဘယ်လောက်ကြာတစ်ခါ ကွင်းဆင်း ဆေးကုသပေးလေ့ ရှိပါသလဲ။

(အကယ်၍ ကျန်းမာရေးဝန်ထမ်း မှာ ရပ်ကွက်/ကျေးရွာတွင် အခြေစိုက်နေထိုင်သူဖြစ်ပါက "ကုဒ် 1" ကိုဖြည့်ပေးပါ)

Sr.	Response	Code	Action
-----	----------	------	--------

1	Once/day	တစ်ရက်လျှင်တစ်ကြိမ်	1
2	2-3 times/week	တစ်ပတ်လျှင်နှစ်ကြိမ်၊သုံးကြိမ်	2
3	Weekly	တစ်ပတ် တစ်ကြိမ်	3
4	Monthly	တစ်လ တစ်ကြိမ်	4
5	A few times/ year	တစ်နှစ်ကို အကြိမ်အနည်းငယ်	5
6	Yearly	နှစ်စဉ် နှစ်တိုင်း	6
7	Less than yearly	တစ်နှစ်ကိုတစ်ကြိမ် ထက်နည်း	7

Q3. What services do these government health workers provide when they visit this village/ward?

(List up to five services.)

ဒီရွာ၊ ဒီရပ်ကွက်ကို လာတဲ့အခါ အစိုးရကျန်းမာရေး လုပ်သား၊ ဝန်ထမ်းတွေက ဘာလုပ်ပေးလဲ။

(အများဆုံး "၅ ခု" အထိသာ ပေးပါ)

Sr.	Response		Code	Action
1	Examine sick people	ဖျားနာလူနာများအား ကြည့်ရှုစစ်ဆေးပေးခြင်း	1 []	
2	Write prescriptions	ဆေးစာရေးပေးခြင်း၊ ဆေးအညွှန်းရေးပေးခြင်း	2 []	
3	Immunize children	ကလေးများအား ကာကွယ်ဆေးထိုးပေးခြင်း	3 []	
4	Give injections	ထိုးဆေးထိုးပေးခြင်း(အကြောဆေးသွင်းခြင်းအပါအဝင်)	4 []	
5	Give vitamins	ဗီတာမင် အားဆေးပေးခြင်း	5 []	
6	Provide contraceptive	သန္ဓေတားပေးခြင်း	6 []	
7	Weigh people	ကိုယ်အလေးချိန် ချိန်ပေးခြင်း	7 []	
8	Measure blood pressure/ other vitals	သွေးပေါင်ချိန်ပေးခြင်းနှင့်အခြားအရေးကြီးသောလုပ်ဆောင်ချက်များ	8 []	
9	Examine teeth	သွားကျန်းမာရေး စစ်ဆေးခြင်း	9 []	
10	Advise about coping with climate shocks	ရာသီဥတုဘေးဒဏ်ခံရပါက မည်သို့လုပ်ဆောင်ရမည်ကို ပေးသင့်သည်	အကြံဉာဏ် 10 []	
11	Other (specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	11 []	

SECTION 8.1 COMMUNAL ORGANIZATION

အပိုင်း(၈) ရပ်ရွာလူထု အဖွဲ့အစည်း အသင်းများ

Q1. Does [GROUP] exist in this village/ward community?

Ask for each group before asking the following questions on those that exist in the village/ward.

သင်တို့ရွာမှာ အခုဖတ်ပြ တဲ့ အုပ်ချုပ်ရေး/ဖွံ့ဖြိုးရေး/ လူမှုရေး အသင်းအဖွဲ့ ကော်မတီတွေထဲက ဘာတွေ ရှိပါသလဲ။

ညွှန်ကြားချက်။ ။ အသင်း အဖွဲ့စာရင်းကိုဖတ်ပြပါ။ ရှိသောအသင်း/အဖွဲ့ တစ်ခုစီအတွက် မေးခွန်း 2-7 ကိုဆက်မေးရန်။

Sr.	Description of organization /group/plan ရပ်ရွာလူထု အဖွဲ့အစည်း အသင်းများ		Code				Action
				Yes	ရှိပါတယ်		
1	Village Development Committee	ကျေးရွာဖွံ့ဖြိုးမှုကော်မတီ	5001 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
2	Village Development Support Committee	ကျေးရွာဖွံ့ဖြိုးရေးအထောက်အကူပြုအဖွဲ့	5002 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
3	Village Trustee Group	ကျေးရွာလူကြီး (ရပ်မိရပ်ဖ) အဖွဲ့	5003 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
4	Village Disaster/Resilience Plan/Group	ကျေးရွာရာသီဥတုဘေးအန္တရာယ်ခံနိုင်စွမ်းရှိရေး ပြင်ဆင်လုပ်ဆောင်မှုစီမံချက်အဖွဲ့	5004 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
5	Myanmar Women Affairs Group	မြန်မာအမျိုးသမီးရေးရာအဖွဲ့	5005 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
6	Water User Group	ရေပေးဝေသုံးစွဲရေးအဖွဲ့	5006 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
7	Savings & Credit Cooperative	ငွေစုငွေချေးအုပ်စု	5007 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
8	Village Group Property	ကျေးရွာပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်မှုအဖွဲ့	5008 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	

				No	မရှိပါ	2	
9	Football/other sports club	ဘောလုံးအသင်း/ အခြားအားကစား အသင်း	5009 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
10	Youth Group	လူငယ်အဖွဲ့	5010 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
11	School Disaster Management Committee	ကျောင်းဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးကော်မတီ	5011 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
12	Village Disaster Management Committee	ကျေးရွာဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေး ကော်မတီ	5012 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
13	Self Help Group	ကိုယ်ထူကိုယ်ထအဖွဲ့	5013 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
14	Religious Group	ဘာသာရေးအဖွဲ့	5014 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
15	Social Service Group (ceremonies, funerals, etc.)	လူမှုရေးအသင်းအဖွဲ့(သာရေး၊ နာရေး အစရှိသဖြင့်)	5015 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
16	Health Committee (e.g. child and maternal care)	ကျန်းမာရေးကော်မတီ(ဥပမာ- မိခင်နှင့်ကလေးစောင့်ရှောက်ရေး)	5016 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
17	School Committee	ကျောင်းပညာရေးကော်မတီ	5017 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
18	Parent-Teacher Association	မိဘဆရာအသင်း	5018 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	

19	NGO-specific group with (will close with project)	(NGO)အစိုးရမဟုတ်သောအဖွဲ့အစည်း	5019 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
20	Other (Specify)	အခြား (ဖော်ပြပါ)	5020 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	
21	Not a member of any group	မည်သည့်အဖွဲ့မှ မပါဝင်ပါ	5555 []	Yes	ရှိပါတယ်	1	▶ Next row
				No	မရှိပါ	2	

Question			Number အရေအတွက်
Q2.	How many [GROUPs] are there in the village/ward?	သင်တို့ရပ်ရွာမှာ အသင်းအဖွဲ့ ဘယ်နှစ်ခုရှိပါသလဲ။	

Q3. How often do the members of the [GROUP] meet?
 If more than one group exists, ask about the one with the largest following in the village/ward.
 ဒီအဖွဲ့ဝင်တွေဟာဘယ်လောက် ကြာတစ်ကြိမ် တွေ့လေ့ရှိသလဲ။
 (အကယ်၍ အဖွဲ့အစည်းတစ်ခု ထက်ပိုရှိပါကအဖွဲ့သားအများ ဆုံး ပါသောအကြီးဆုံးအဖွဲ့အစည်း ကိုသာမေးရန်)

Sr.	Response	Code	Action
1	Weekly	အပါတ်စဉ်	1 []
2	Monthly	လစဉ်လတိုင်း	2 []
3	Quarterly	သုံးလတစ်ကြိမ်	3 []
4	Semi-annually	တစ်နှစ်နှစ်ကြိမ်	4 []
5	Annually	တစ်နှစ်တစ်ကြိမ်	5 []
6	Other (specify)	အခြား (ဖော်ပြပါ)	6 []

We can make a single table and include question number 4 to 6 in the same to make the questionnaire short

Question			Number အရေအတွက်
Q4.	How many members does the [GROUP] have? Refers not only to executive members but overall membership. If more than one group exists, ask about the one with the largest following in the village/ward.	အဲဒီအဖွဲ့အစည်းမှာအဖွဲ့ဝင် ဦးရေ ဘယ်လောက်ပါဝင်ပါသလဲ။ (အုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့သားများ သာမကအဖွဲ့သားများ အားလုံးကိုထည့် တွက်ပါရန်)	

	(အကယ်၍အဖွဲ့အစည်း တစ်ခု ထက်ပိုရှိပါကအဖွဲ့သား အများဆုံးပါဝင်သောအကြီးဆုံးအဖွဲ့ အစည်းကိုသာမေးရန်)	
--	---	--

Question		Number အရေအတွက်
Q5.	How many female members does the [GROUP] have? (Refers not only to executive members but overall membership.) (If more than one group exists, ask about the one with the largest following in the village/ward.)	အဲဒီအဖွဲ့အစည်းမှာအမျိုးသမီးအဖွဲ့ဝင်ဦးရေဘယ်လောက်ပါဝင်ပါသလဲ။ (အုပ်ချုပ်ရေး အဖွဲ့များ သာမကအမျိုးသမီးအဖွဲ့သားများ အားလုံးကိုထည့်တွက်ပါရန်)(အကယ်၍ အဖွဲ့အစည်း တစ်ခုထက် ပိုရှိပါကအဖွဲ့ သားအများဆုံးပါဝင် သောအကြီးဆုံးအဖွဲ့အစည်းကို သာမေးရန်)

Question		Number အရေအတွက်
Q6.	How many members under the age of 20 does the [GROUP] have? (Refers not only to executive members but overall membership.) (If more than one group exists, ask about the one with the largest following in the village/ward.)	အဲဒီအဖွဲ့အစည်းမှာအဖွဲ့ဝင် ဦးရေ ဘယ်လောက်ပါဝင်ပါသလဲ။ (အုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့သားများ သာမကအဖွဲ့သားများ အားလုံးကိုထည့် တွက်ပါရန်) (အကယ်၍အဖွဲ့အစည်း တစ်ခု ထက်ပိုရှိပါကအဖွဲ့သား အများဆုံးပါဝင်သောအကြီးဆုံးအဖွဲ့ အစည်းကိုသာမေးရန်)

Q7. In a typical meeting, how much of the time is taken up by men?
အဲဒီအသင်းရဲ့ ပုံမှန် အစည်းအဝေးတွေမှာ အမျိုးသားတွေက အချိန်ဘယ်လောက် ကိုရယူထားသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	None	မရှိပါ	1
2	A little	အနည်းငယ်	2
3	A lot	တော်တော်များများ	3
4	Almost all	အားလုံးနီးပါး	4
5	All time	အချိန်အားလုံး	5

Q8. How aware are people in the village about the development plan?

သင်တို့ရွာမှာ ကျေးရွာဖွံ့ဖြိုး ရေးစီမံချက် ရှိပါသလား။ ရှိက-ရွာသူရွာသားတွေက အဲဒီစီမံချက်ကို ဘယ်လောက် သတိထားမိပါသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	No plan exists	စီမံချက်မရှိပါ	► Q11
2	Not aware	ရှိသော်လည်းမသိကြပါ	
3	Heard of it	ကြားဖူးကြမည်ထင်ပါသည်	
4	Know some	အကြောင်းအရာအနည်းငယ် သိကြသည်	
5	Know details	အသေးစိတ်သိကြသည်	

Q9. Does the community/village development plan(s) identify climate or disaster risks and mitigation/adaptation opportunities?

ကျေးရွာဖွံ့ဖြိုးရေးစီမံချက်မှာ ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှု သဘာဝ ဘေးအန္တရာယ်များနှင့် သက်ဆိုင် သော ဘေးဒဏ်ခံရမှုလျော့စေရေးနှင့်လိုက်လျော ညီထွေနေနိုင်ရေး ကိစ္စရပ်များအား ဖော်ပြထားပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မဖော်ပြထားပါ	► Q11
2	Only climate/disaster risks	ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုနှင့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်များ	
3	Only mitigation/adaptation opportunities	ဘေးဒဏ်ခံရမှုလျော့စေရေးနှင့် လိုက်လျောညီထွေနေနိုင်ရေး ကိစ္စရပ်များ	
4	Both but a little	နှစ်မျိုးစလုံးကို အနည်းငယ် ဖော်ပြ	
5	A lot	နှစ်မျိုးစလုံးကို များစွာဖော်ပြ	
6	Fully	ပြည့်စုံစွာဖော်ပြ	

Q10. Has such identification in the community/ village development plan(s) changed much in the last year?

ကျေးရွာဖွံ့ဖြိုးရေးစီမံချက် မှာအဲဒီလိုဖော်ပြထားတာကို ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်က ပြန်လည် သုံးသပ်ခဲ့ပါသလား။ ပြန်သုံး သပ်ခဲ့ပါကဘယ်လောက် ပြောင်းလဲ ခဲ့ပါသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	ပြန်လည်မသုံးသပ်ခဲ့ပါ	
2	A little	အနည်းငယ်ပြောင်းခဲ့	
3	Some change	အချို့ကိုပြောင်းခဲ့	

4	Much change	များစွာပြောင်းခဲ့	4
---	-------------	-------------------	---

Q11. How aware are people about emergency action plan to cope with the next shock?

သင်တို့ရွာမှာ နောင်ဖြစ်လာ နိုင်တဲ့ ရာသီဥတုဘေးဒဏ် ဆိုင်ရာ အရေးပေါ်စီမံချက် ရှိပါသလား။ ရှိက-ရွာသူရွာသားတွေက အဲ့ဒီစီမံချက်ကို ဘယ်လောက် သတိထားမိပါသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	No plan exists	စီမံချက်မရှိပါ	1	▶ Next section
2	Not aware	ရှိသော်လည်းမသိကြပါ	2	
3	Heard of it	ကြားဖူးကြမည်ထင်ပါသည်	3	
4	Know some	အကြောင်းအရာအနည်းငယ် သိကြသည်	4	
5	Know details	အသေးစိတ်သိကြသည်	5	

Q12. If there is emergency action plan, were they involved in practicing this plan?

အရေးပေါ် စီမံချက် ရှိခဲ့ရင်- အဲ့ဒီစီမံချက်ကို ရွာသူရွာသား တွေပူးပေါင်းပါဝင်လေ့ကျင့်ခဲ့ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No practice	မလေ့ကျင့်ခဲ့ပါ	1	
2	Partial practice	တစ်ချို့အပိုင်းကိုလေ့ကျင့်ခဲ့	2	
3	Fully practice	ပြည့်ပြည့်စုံစုံလေ့ကျင့်ခဲ့	3	

Q13. If there is emergency action plan for the next shock was it changed much in the last year?

အဲ့ဒီအရေးပေါ်စီမံချက်ကို ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်က ပြန်သုံးသပ် ခဲ့ပါသလား။ ပြန်သုံးသပ်ခဲ့ပါကဘယ်လောက်ပြောင်း လဲခဲ့ပါသလဲ။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	ပြန်လည်မသုံးသပ်ခဲ့ပါ	1	
2	A little	အနည်းငယ်ပြောင်းခဲ့	2	
3	Some change	အချို့ကိုပြောင်းခဲ့	3	
4	Much change	များစွာပြောင်းခဲ့	4	

SECTION 8.2: COMMUNAL ORGANIZATION

အပိုင်း(၈) လူထုဆိုင်ရာအသင်းအဖွဲ့များ

CBO & VDMC PLANNING

CBO/VDMC များကြိုတင်အစီအစဉ်ရေးဆွဲမှု

Resilience Integration into CBO/VDMC Planning

CBO/VDMC များကြိုတင်အစီအစဉ်ရေးဆွဲရာတွင် ဘေးဒဏ်ခံနိုင်ရေးအားထည့်သွင်းခြင်း

Q1. Are the villages aware about CBO/VDMC Disaster Risk Reduction/Climate Change Adaption/Resilience Action Plan?

ဒီရွာက CBO/VDMC မှာ သဘာဝဘေးအန္တရာယ် လျော့ချရေး/ ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုနှင့် လိုက်လျောညီထွေရှိရေး/ခံနိုင်စွမ်းရှိရေး ကြိုတင် လုပ်ဆောင်မှုစီမံချက် ရှိပါသလား။ ရှိက- ရွာသူရွာသား တွေ ဘယ်လောက်ထိ သတိထားမိပါသလဲ။

ညွှန်ကြားချက်။ ။ မေးခွန်း(၈)မှ အဖြေကို ကိုးကားပါ။

Sr.	Response	Code	Action
1	No plan exists	စီမံချက်မရှိပါ	► Next section
2	Not aware	ရှိသော်လည်းမသိကြပါ	
3	Heard of it	ကြားဖူးကြမည်ထင်ပါသည်	
4	Know some	အကြောင်းအရာအနည်းငယ် သိကြသည်	
5	Know details	အသေးစိတ်သိကြသည်	

Q2. If 2, 3, 4, 5 in Q1 above, are the identified interventions in CBO/VDMC level plan also incorporated in Village Development Plan/government's plan?

CBO/VDMC အဆင့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ် လျော့ချရေး/ ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုနှင့် လိုက်လျောညီထွေရှိရေး/ခံနိုင်စွမ်းရှိရေး ကြိုတင် လုပ်ဆောင်မှု စီမံချက် တွင် ဖော်ပြထားသော လုပ်ဆောင်ချက် များကို ကျေးရွာဖွံ့ဖြိုးရေးစီမံချက်တွင် ထည့်သွင်းထားပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မထည့်ပါ	
2	Yes	ထည့်ပါသည်	
3	Don't know	မသိပါ	

Q3. Does CBO/VDMC level plan take account of climate observational data on variability and trends?

CBO/VDMC အဆင့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ် လျော့ချရေး/ ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုနှင့် လိုက်လျောညီထွေရှိရေး/ခံနိုင်စွမ်းရှိရေး ကြိုတင်လုပ်ဆောင် မှုစီမံချက်သည် ထိခိုက်နစ်နာလွယ်မှုနှင့် အလားအလာ များနှင့်ဆိုင်သော ရာသီဥတုလေ့လာမှု အချက်အလက်များကို ထည့်သွင်းထား ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မထည့်ပါ	
2	Partial	အချို့ပါသည်	

3	Fully	အားလုံးပါသည်	3
4	Don't know	မသိပါ	4

Q4. Does CBO/VDMC level plan take account of climate change/ disaster risk information?

CBO/VDMC အဆင့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ် လျော့ချရေး/ ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုနှင့် လိုက်လျောညီထွေရှိရေး/ခံနိုင်စွမ်းရှိရေးကြိုတင် လုပ်ဆောင်မှု စီမံချက်သည် ရာသီဥတု/အန္တရာယ် ရှိမှုအချက် အလက်များကို ထည့်စဉ်းစားပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မထည့်ပါ	1	
2	Partial	အချို့ပါသည်	2	
3	Fully	အားလုံးပါသည်	3	
4	Don't know	မသိပါ	4	

Q5. Does the CBO/VDMC planning involve individuals with some awareness of disaster and climate extremes?

CBO/VDMC ရေးဆွဲ ရာတွင် ရာသီဥတုဘေးအန္တရာယ် ပြင်းထန်မှုတို့နှင့် ပတ်သတ်ပြီး သတိပြုမိသော၊ ဗဟုသုတ ရှိသော ရွာသူရွာသားများ ပါဝင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မထည့်ပါ	1	
2	Partial	အချို့ပါသည်	2	
3	Fully	အားလုံးပါသည်	3	
4	Don't know	မသိပါ	4	

Q6. Does the CBO/VDMC planning involve individuals with formal training of disaster and climate extremes?

CBO/VDMC ရေးဆွဲရာတွင် CBO/VDMC နှင့်ပတ်သက်ပြီး သင်တန်းတက်ထား သူများ ပါဝင်ပါသလား။

Sr.	Response		Code	Action
1	No	မထည့်ပါ	1	
2	Partial	အချို့ပါသည်	2	
3	Fully	အားလုံးပါသည်	3	
4	Don't know	မသိပါ	4	

Q7. Has the CBO/VDMC incorporated information/learning from past disasters into the plan?

CBO/VDMC ရေးဆွဲရာတွင် ယခင်ကကြုံတွေ့ခဲ့ရသော ဘေးအန္တရာယ်များဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ/သင်ခန်းစာများကို ထည့်သွင်းထား ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မထည့်ပါ	1
2	Partial	အချို့ပါသည်	2
3	Fully	အားလုံးပါသည်	3
4	Don't know	မသိပါ	4

Participation in Planning

အစီအစဉ်ရေးဆွဲရာတွင် ပူးပေါင်းပါဝင်ခြင်း

Q8. Are the women represented during the CBO/VDMC planning process?
CBO/VDMC ရေးဆွဲရာတွင် အမျိုးသမီးများ ပါဝင်ပါသလား။ ဘယ်လောက်ရာခိုင်နှုန်း ပါဝင်ပါသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	0-10%	၀ - ၁၀ %	1
2	11-20%	၁၁ - ၂၀%	2
3	21-30%	၂၁ - ၃၀%	3
4	31-40%	၃၁- ၄၀%	4
5	40%+	၄၀% အထက်	5

Q9. Are the children represented during the CBO/VDMC planning process?
CBO/VDMC ရေးဆွဲရာတွင် ကလေးသူငယ်များ ပါဝင်ပါသလား။ ဘယ်လောက်ရာခိုင်နှုန်း ပါဝင်ပါသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	0-10%	၀ - ၁၀ %	1
2	11-20%	၁၁ - ၂၀%	2
3	21-30%	၂၁ - ၃၀%	3
4	31-40%	၃၁- ၄၀%	4
5	40%+	၄၀% အထက်	5

Q10. Are the poorest and most marginalized people represented during the planning process?
CBO/VDMC ရေးဆွဲရာတွင် အလွန် ဆင်းရဲသူများနှင့် လူနည်းစုများ ပါဝင်ပါသလား။ ဘယ်လောက်ရာခိုင်နှုန်း ပါဝင်ပါသလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	0-10%	၀ - ၁၀ %	1
2	11-20%	၁၁ - ၂၀%	2
3	21-30%	၂၁ - ၃၀%	3
4	31-40%	၃၁- ၄၀%	4
5	40%+	၄၀% အထက်	5

Q11. Are selected activities targeted at vulnerable (women, children, poor and marginalized, etc.) groups?

သဘာဝဘေးအန္တရာယ် လျော့ချရေး/ ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုနှင့် လိုက်လျောညီထွေရှိရေး/ခံနိုင်စွမ်းရှိရေး ကြိုတင်လုပ်ဆောင်မှုစီမံချက်တွင် ထိခိုက် နစ်နာလွယ်သောသူများအား အထူးရည်ရွယ်ထားသည့် လုပ်ဆောင်ချက် များပါဝင်ပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	မထည့်ပါ	1
2	Partial	အချို့ပါသည်	2
3	Fully	အားလုံးပါသည်	3
4	Don't know	မသိပါ	4

Q12. Has funding been allocated to implement the prioritized resilience building activities CBO/VDCM plan from NGOs or the community or government?

CBO/VDCM စီမံချက်တွင်ပါဝင်သော ဦးစားပေးဘေးဒဏ်ခံနိုင်သော အဆောက်အအုံဆောက်ရန်အတွက် လိုအပ်သောရံပုံငွေကို NGO (သို့) ကျေးရွာ လူထု (သို့) အစိုးရထံမှ ခွဲဝေပေးပါသလား။

Sr.	Response	Code	Action
1	No	ခွဲဝေမပေးပါ	1
2	Only NGOs	NGOs မှခွဲဝေပေးသည်	2
3	Only community	ကျေးရွာလူထု မှခွဲဝေပေးသည်	3
4	Only government	အစိုးရ မှခွဲဝေပေးသည်	4
5	NGO with government	NGOနှင့်အစိုးရ မှခွဲဝေပေးသည်	5
6	Community with government	ကျေးရွာလူထုနှင့်အစိုးရမှ ခွဲဝေပေးသည်	6
7	NGO with community	NGOနှင့်ကျေးရွာလူထုမှ ခွဲဝေပေးသည်	7
8	Combination all above	အားလုံးထံ မှခွဲဝေပေးသည်	8

SECTION 9: EXTERNAL ASSISTANCE

အပိုင်း(၉) ပြင်ပအကူအညီ

Question		Number အရေအတွက်
Q1.	How many organizations assistance given to this village over the past five years (2010 to August 2015)?	လွန်ခဲ့သော ၅ နှစ် (2010 မှ 2015) အတွင်း ဤကျေးရွာအား အကူအညီပေးခဲ့သော အဖွဲ့အစည်း ဘယ်နှစ်ခုရှိပါသလဲ။

Question		Name အမည်
Q2.	What was/were the name(s) of the organization(s)?	အကူအညီပေးတဲ့ အဖွဲ့အမည်က ဘာလဲ။

Q3. What type of organisation?
အဲဒီအဖွဲ့က ဘာအဖွဲ့အစည်း မျိုးလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Government	အစိုးရ	1
2	International donor	နိုင်ငံတကာအလှူရှင်	2
3	Nationl NGOs	ပြည်တွင်း NGO	4
4	Religious group	ဘာသာရေးအဖွဲ့အစည်း	5
6	Private individual or group	ပုဂ္ဂလိကတစ်ဦးချင်း/အဖွဲ့လိုက်	6

Question		Name အမည်
Q4.	What was the name of the project (if any)?	စီမံကိန်းအမည် သီးခြားရှိပါသလား။ ဘာလဲ။

Question		Year အမည်
Q5.	Year assistance began	ဘယ်နှစ်ကစသလဲ။

Question		Name အမည်
Q6.	Year finished (or will finish)	ဘယ်နှစ်မှာပြီးသလဲ။

What were the three main activities under this assistance?

- Q7. MAIN activity (see CODE)
အဓိကဘာလုပ်သလဲ။
- Q8. Second main activity (see CODE)
ဒုတိယအနေနဲ့ ဘာလုပ်သေးလဲ။
- Q9. Third main activity (see CODE)
တတိယအနေနဲ့ ဘာလုပ်သေးလဲ။

Sr.	Response	Code	Action
1	Build common infrastructure	အများဆိုင်အခြေခံအဆောက်အအုံဆောက်လုပ်ခြင်း	1
2	Build individual housing	တစ်ဦးဆိုင်နေအိမ်များဆောက်ခြင်း	2
3	Access to finance	ဘဏ္ဍာငွေလက်လှမ်းမီမှု(ချေးငွေ)	3
4	Agriculture	စိုက်ပျိုးရေး	4
5	Livestock	မွေးမြူရေး	5
6	Health	ကျန်းမာရေး	6
7	Education	ပညာရေး	7
8	Emergency after shock help	ဘေးဒဏ်ခံရပြီး အရေးပေါ်အကူအညီ	8
9	Forestry	သစ်တောရေးရာ	9
10	Food security & nutrition	အစားအစာဖူလုံမှုနှင့် အဟာရ	10
11	Water & Sanitation	ရေ၊ အိမ်သာနှင့် သန့်ရှင်းရေး	11
12	Energy	စွမ်းအင်	12
13	Other (Specify)	အခြား(ဖော်ပြပါ)	13

Question		Kyats ကျပ်
Q6.	What is the value of this assistance? (estimate)	အကူအညီ တန်ဖိုးစုစုပေါင်း ဘယ်လောက်ရှိသလဲ။

Annex 5: Township Level Survey Instrument

Township Level Institutional Survey

ပျံ့နှံ့မှုဆိုင်ရာ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ စစ်မှန်စေရန်အတွက်

Resilience to Disaster and Climate Extremes: Township Level Scorecard for BRACED Myanmar Project

သဘာဝဘေးဒဏ်ဒုက္ခရောက်ရှိမှုကို ရှောင်ရှားနိုင်စေရန်အတွက် အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ စစ်မှန်စေရန်အတွက်

NOTE: this scorecard is primarily designed to assess the institutional performance (township level institutional survey) of the selected township level institutions which receive direct supports from BRACED Project (namely – General Administrative Department, Fire Service, Agriculture, MRCS and City Development Organization). A total 8X5 =40 institutions will be surveyed.

ဤစာရွက်စာတမ်းသည် အဓိကအားဖြင့် BRACED စီမံကိန်းသို့ တိုက်ရိုက်ထောက်ပံ့မှုရရှိသည့် ပျံ့နှံ့မှုဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ စစ်မှန်စေရန်အတွက် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းဆိုင်ရာ ဆိုင်ရာစစ်မှန်စေရန်အတွက် (ပျံ့နှံ့မှုဆိုင်ရာအသက်မွေးဝမ်းကျောင်းဆိုင်ရာ ဆိုင်ရာစစ်မှန်စေရန်အတွက်) ကိုအကဲဖြတ်ရန်အတွက် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ရေးဆွဲထားပါသည်။ စုစုပေါင်း ၈ x ၅ = ၄၀ အိမ်ထောင်စုကိုစစ်မှန်စေရန်အတွက် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ရေးဆွဲထားပါသည်။

This scorecard tracks the LFM Outcome Indicator 2.1: Percentage of key targeted institutions supported by BRACED better able to protect the lives and livelihoods of most vulnerable, particularly women and children, from climate extremes (pls see – Project LFM for details)

ဤစာရွက်စာတမ်းသည် LFM ရလဒ်ကိုညွှန်းပြသရန်အတွက် အဓိကအားဖြင့် ရာသီဥတုဆိုးဝါးမှုဒဏ်ကို အဓိကအားဖြင့် ကာကွယ်ပေးရန်အတွက် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းဆိုင်ရာ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ စစ်မှန်စေရန်အတွက် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ရေးဆွဲထားပါသည်။

1. PLANNING AND IMPLEMENTATION (စီမံကိန်းရေးဆွဲခြင်းနှင့် အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း)

1.1 Resilience Integration (ဘေးဒဏ်ဒုက္ခကိုခံနိုင်စွမ်းမြှင့်တင်ရေး)

Does your office have township plans/strategies? (Yes/No)

သင့်ရုံးသည် ပျံ့နှံ့မှုဆိုင်ရာဘေးဒဏ်ဒုက္ခ/နည်းလမ်းများရှိပါသလား? (ရှိ/မရှိ)

If yes, do plans /strategies address climate extremes and disaster risks?(No/partial/a lot/fully)

သဘာဝဘေးဒဏ်ဒုက္ခ ရာသီဥတုဆိုးဝါးမှုဒဏ်ကို သဘာဝဘေးဒဏ်ဒုက္ခကင်းရှင်းရေးအဖွဲ့အစည်း၏ အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ စစ်မှန်စေရန်အတွက် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ စစ်မှန်စေရန်အတွက် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ရေးဆွဲထားပါသလား? (မရှိပါ / တစ်စိတ်တစ်ဒေသ/အများစု/အပြည့်အဝ)

Has your agency implemented the identified specific interventions to improve resilience to climate extremes and disaster risks in the plans/strategies? (No/partial/a lot/fully)

သင့်ရုံးသည် အဖွဲ့အစည်း၏ သဘာဝဘေးဒဏ်ဒုက္ခ/မဟာမိတ်များဖြင့် ရာသီဥတုဆိုးဝါးမှုဒဏ်ကို သဘာဝဘေးဒဏ်ဒုက္ခ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ စစ်မှန်စေရန်အတွက် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ စစ်မှန်စေရန်အတွက် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ရေးဆွဲထားပါသလား? (မရှိပါ / တစ်စိတ်တစ်ဒေသ/အများစု/အပြည့်အဝ)

1.2 Use of Climate/Risk Information (ရာသီဥတု/ဘေးဒဏ်ဒုက္ခအချက်အလက်အသုံးပြုခြင်း)

Is climate / risk information readily accessible to your office? (No/partial/a lot/fully)

ရာသီဥတု/ဘေးဒဏ် သတင်းအချက်အလက်ကိုသုံးစွဲရန်ကရယူခဲ့ပါသလား။ လက္ခဏာများမရှိပါသလား (မရှိပါ / တစ်စိတ်တစ်ဒေသ/များပြား/အပြည့်အဝ)

Does your office planning/decision making take account of observed climate data including variability and trends and any other risk information- for example observed rainfall/temp data or weather forecasts (No/partial/a lot/fully)

သင့်၏ ဌာနအနေဖြင့် လေ့လာတွေ့ရှိသော ဘေးအန္တရာယ်ရှိသည့်သတင်းများ၊ လေထုပြောင်းလဲလာမှုများ၊ မတူကြုံရမှုများ၊ အန္တရာယ်ရှိသည့်အချက်အလက်များကို သဘာဝဘေးစီမံကိန်းရေးဆွဲရာတွင် ထည့်သွင်းစဉ်းစားခဲ့ပါသလား။ (ဥပမာအားဖြင့် မိုးရာသီအချိန်မီ (သို့) အပူခိုင်းစဉ်းစားမှုများ) စာရင်းကို ဖော်ပြပါ။ (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

Does your office planning/decision making take account of future climate projections?(No/partial/a lot/fully)

သင့်ဌာန/ရုံးသဘာဝဘေးစီမံကိန်းရေးဆွဲရာတွင် အနာဂတ်ရာသီဥတုအခြေခံမူလများကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားခဲ့ပါသလား။ (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

Does your agency have the capacity to interpret and use climate /risk information including scenario planning, risk framework, vulnerability assessment? (No/partial/a lot/fully)

သင့်ဌာန/အဖွဲ့အစည်းသည် သဘာဝဘေးဒဏ် ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်သည့် အန္တရာယ်များကို စီမံကိန်းရေးဆွဲရာတွင် ဘေးအန္တရာယ်ရှိမှု၊ မူဝါဒများ၊ ထိခိုက်မှုလျှော့ချရေး၊ များပြားမှုများကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားနိုင်ပါသလား။ (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

How do you disseminate climate information or risk related information to the society?

ရာသီဥတုသတင်းအချက်အလက်ကို သို့မဟုတ် ဘေးအန္တရာယ်သတင်းအချက်အလက်ကို လူထုသို့ ဘယ်လို ပြောပြနိုင်ပါသလဲ။

What type of mechanism is used to communicate emergency information to the society?

အရေးပေးသတင်းအချက်အလက်ကို လူထုသို့ ဘယ်လို ပြောပြနိုင်ပါသလဲ။

1.3. Participation (ပါဝင်မှုအခြေအနေအထား)

Are the poorest and most marginalized members of the society represented your agency's township level planning and decision making?(No/partial/a lot/fully)

သင့်အဖွဲ့၏ ပိုမိုဆင်းရဲသော သဘာဝဘေးစီမံကိန်းရေးဆွဲရာတွင် ပါဝင်မှုအခြေအနေအထားကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားခဲ့ပါသလား။ (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

Is the participation of the poorest and marginalized groups sustained throughout your agency's planning and implementation processes?(No/partial/a lot/fully)

သင့်ဌာနက ခြေလှမ်းဆောင်ရွက်သည့် သဘာဝဘေးစီမံကိန်းရေးဆွဲမှုနှင့် အင်အားစုများ ပါဝင်မှုအခြေအနေအထားကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားခဲ့ပါသလား။ (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

2. BUDGETING AND FINANCE (ဘဏ္ဍရေးနှင့် ငွေကြေး)

Has funding been allocated from government sources to implement the prioritized climate resilience building activities in your office's plan?(No/partial/a lot/fully)

သင့်ဌာန/ ရုံး၏ သဘာဝဘေးစီမံကိန်းရေးဆွဲရာတွင် ရာသီဥတုဒဏ်ကို ခံနိုင်ရည်ရှိစေရန် အားပေးဆောင်ရွက်ပေးထားသည့် ရန်ပုံငွေ ရှိပါသလား။ (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

Has funding been allocated from NGOs/Private Sector/Other sources to implement the prioritized resilience building activities in your office's plan? (No/partial/a lot/fully)

သင့်ဌာန/ရုံး၏ သဘာဝဘေးစီမံခန့်ခွဲရေး ရာသီဥတုဒဏ်ခံနိုင်စွမ်း ဆိုရာ အဆာကူညီခြင်းဆောင်ရွက်မှုအပိုင်းစာရင်းအကျဉ်းချုပ်အရ အကြံပြုမှု NGO များ ၊ ပုဂလိကကုမ္ပဏီများ ၊ အခြားသတင်းအချက်အလက်ရရှိမှု ရရှိပါသလား? (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

3. CAPACITY (ဖြည့်ဆည်းပေးမှုအခြေအနေအထား)

3.1 Institutional Knowledge/Capacity အမြဲအစည်းအဝေးများ၏ အသိပညာ / ဖြည့်ဆည်းပေးမှု

Does your office have the capacity to assess, monitor and review the response interventions after disaster events?(No/partial/a lot/fully)

သင့်ဌာန/ရုံး သဘာဝဘေးဒဏ်ခံနိုင်စွမ်းအားကို စိစစ်ခြင်း၊ လိုက်လံကြည့်ရှုခြင်း၊ ပြန်လည်စစ်ဆေးခြင်း၊ အကဲဖြတ်ခြင်း၊ အကဲဖြတ်မှုများကို အကဲဖြတ်မှု၊ စောင့်ရှောက်မှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှု၊ ပြန်လည်ထူထောင်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှု၊ ဖြည့်ဆည်းပေးမှုများ ရရှိပါသလား? (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

Is there any mechanism from which your office can receive regular guidance to improve planning and implementation of interventions to climate extremes and disaster risks?(No/partial/a lot/fully)

သင့်ဌာန/ရုံးအနေဖြင့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်အခြေအနေအထား၊ ရာသီဥတုဆိုးဝါးဒဏ်ခံနိုင်စွမ်းအားအားလုံးအား အကဲဖြတ်မှု၊ စောင့်ရှောက်မှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှု၊ ပြန်လည်ထူထောင်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှု၊ ဖြည့်ဆည်းပေးမှုများကို လိုက်လံကြည့်ရှုခြင်း၊ အကဲဖြတ်မှု၊ စောင့်ရှောက်မှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှု၊ ပြန်လည်ထူထောင်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှု၊ ဖြည့်ဆည်းပေးမှုများ ရရှိပါသလား။ (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

What type of institutional capacity building initiatives are further required by your institution to be more effective in dealing with climate change and disaster risk reduction works?

သင့်ဌာနအနေဖြင့် ရာသီဥတုဒဏ်ခံနိုင်စွမ်းအားလုံးအားလုံးအား အကဲဖြတ်မှု၊ စောင့်ရှောက်မှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှု၊ ပြန်လည်ထူထောင်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှု၊ ဖြည့်ဆည်းပေးမှုများ ကို ပိုမိုထိရောက်စေရန်အတွက် ဖြည့်ဆည်းပေးမှုများ လိုအပ်ပါသလား။

3.2 Institutional Coordination for Integration (အမြဲအစည်းအဝေးများ၏ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုအခြေအနေအထား)

Does your office participate in dedicated institutional mechanisms for coordination of resilience building interventions to climate extremes and disasters risks across sectors?(No/partial/a lot/fully)

သင့်ဌာန/ရုံးအနေဖြင့် ရာသီဥတုဆိုးဝါးဒဏ်ခံနိုင်စွမ်းအားလုံးအား အကဲဖြတ်မှု၊ စောင့်ရှောက်မှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှု၊ ပြန်လည်ထူထောင်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှု၊ ဖြည့်ဆည်းပေးမှုများ ကို ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုအဖြစ် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု ရရှိပါသလား။ (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

Does your office collaborate with other township level responsible government agencies and stakeholders to plan and implement resilience building interventions to climate extremes and disasters risks? (No/partial/a lot/fully)

သင့်ဌာနသည် ရာသီဥတုဆိုးဝါးဒဏ်ခံနိုင်စွမ်းအားလုံးအား အကဲဖြတ်မှု၊ စောင့်ရှောက်မှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှု၊ ပြန်လည်ထူထောင်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှု၊ ဖြည့်ဆည်းပေးမှုများ ကို ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုအဖြစ် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု ရရှိပါသလား? (မရှိပါ/ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ / များပြား/ အပြည့်အဝ)

Annex 6: Baseline vs Endline completion rates in target and non-target households with their resilience scores.



Annex 7: Other, non BRACED activities by Township

Township	Non-BRACED Organizations Providing Support	Non-Target Villages	Target Villages
Dagon Seikkan	National NGOs	0	1
Dagon Seikkan	None	2	1
Hpa-an	Government	0	2
Hpa-an	International donor	0	1
Hpa-an	National NGOs	1	2
Hpa-an	Private individual or group	0	1
Hpa-an	None	4	2
Kyaing Ton	Government	0	1
Kyaing Ton	International donor	2	5
Kyaing Ton	National NGOs	0	1
Kyaing Ton	None	7	9
Kyauk Phyu	International donor	0	4
Kyauk Phyu	National NGOs	3	3
Kyauk Phyu	Private individual or group	0	2
Kyauk Phyu	None	10	4
Laputta	Government	2	2
Laputta	International donor	1	7
Laputta	None	4	0
Mawlamyaing	National NGOs	0	2
Mawlamyaing	None	2	0
Meikhtila	International donor	4	0
Meikhtila	National NGOs	10	12
Meikhtila	Private individual or group	0	1
Meikhtila	None	1	0
Taungup	Government	4	0
Taungup	International donor	0	1
Taungup	National NGOs	6	10
Taungup	Private individual or group	0	1
Taungup	None	9	7

Township	Type of Intervention Provided	Non-Target Villages	Target Villages
Dagon Seikkan	Access to finance	0	1
Hpa-an	Access to finance	0	1
Hpa-an	Agriculture	0	1
Hpa-an	Build individual housing	0	1
Hpa-an	Education	1	0
Hpa-an	Forestry	0	1
Hpa-an	Health	0	1
Hpa-an	Other	0	1
Kyaing Ton	Build common infrastructure	0	5
Kyaing Ton	Emergency after shock help	1	0
Kyaing Ton	Water & Sanitation	1	1
Kyaing Ton	Other	0	1
Kyauk Phyu	Agriculture	1	1
Kyauk Phyu	Build common infrastructure	1	4
Kyauk Phyu	Emergency after shock help	0	3
Kyauk Phyu	Energy	0	1
Kyauk Phyu	Health	1	0
Kyauk Phyu	Other	0	1
Laputta	Access to finance	0	1
Laputta	Build common infrastructure	1	4
Laputta	Build individual housing	0	1
Laputta	Education	1	1
Laputta	Energy	1	0
Laputta	Health	0	1
Laputta	Water & Sanitation	0	2
Mawlamyaing	Build common infrastructure	0	1
Mawlamyaing	Health	0	1
Mawlamyaing	Other	0	1
Meikhtila	Access to finance	5	6
Meikhtila	Agriculture	6	3
Meikhtila	Build common infrastructure	3	6
Meikhtila	Food security & nutrition	1	0
Meikhtila	Health	3	0
Meikhtila	Water & Sanitation	4	7
Meikhtila	Other (Specify)	1	0
Taungup	Access to finance	4	0
Taungup	Agriculture	0	2
Taungup	Build common infrastructure	1	1
Taungup	Education	1	7

Taungup	Emergency after shock help	0	4
Taungup	Water & Sanitation	1	2
Taungup	Other	1	4

Annex 8: Socio-Economic Data Tables

Socio Economic Factors by Target Group

Average Number of Key Assets Owned by Savings Status, Time and Target Group

Savings	Time	Non-Target	Target
No Savings	Baseline	1.5	1.6
No Savings	Endline	1.9	2.0
No Savings at Baseline; Savings at Endline	Baseline	2.3	2.0
No Savings at Baseline; Savings at Endline	Endline	3.2	3.2
Savings at Baseline Not Endline	Baseline	2.6	2.3
Savings at Baseline Not Endline	Endline	2.5	2.5
Savings at Endline and Baseline	Baseline	3.1	3.2
Savings at Endline and Baseline	Endline	3.7	3.8

% Households Owning Key Assets Owned by Time and Target Group

	Non-Target_Baseline	Non-Target_Endline	Target_Baseline	Target_Endline
Electric Stove	8.4	11.1	5.2	10.7
Rice Cooker	19.1	21.8	18.0	25.3
Fridge	7.2	8.5	8.3	11.9
Radio	32.7	33.6	35.2	36.4
TV	41.6	49.1	45.2	52.9
Satellite Dish	15.2	29.4	15.3	29.2
Computer	0.5	0.9	0.5	1.4
Mobile Phone	60.6	76.9	62.9	81.0
Bicycle	27.4	29.2	30.1	32.0
Motorcycle	39.5	41.8	38.4	44.0

% Household Construction Type by Time and Target Group

	Non-Target_Baseline	Non-Target_Endline	Target_Baseline	Target_Endline
Bamboo House/Hut	16.2	13.6	14.6	12.4
Wood House/Bamboo Walls/Thatch Roof	12.0	10.4	11.1	8.4
Wood House & Walls/Thatch Roof	11.1	10.2	11.7	9.4
Wood House/Bamboo Walls/Improved Roof	15.6	14.8	16.2	16.7
Wood House & Walls/Improved Roof	30.4	32.3	30.8	35.5
Semi Pacca or Brick House	14.6	18.7	15.5	17.6

Age of Household Head by Target Group

Target	Mean	SD	Min	Max
Non-Target	52.1	14.7	20	96
Target	51.5	14.0	19	93

% Household Head Gender by Target Group

	Non-Target	Target
Male	81.2	83.2
Female	18.8	16.8

% Household Language by Target Group

	Non-Target	Target
Kachin	0.0	0.0
Kayah	0.0	0.0
Kayin	10.2	6.1
Chin	0.8	0.6
Mon	0.6	0.4
Myanmar	46.0	47.8
Rakine	29.6	31.9
Shan	5.1	2.2
Other indigenous	4.8	8.7
Chinese	0.3	0.0
Arabic	0.4	0.7
Hindi/other indian	0.2	0.2
Other foreign language	2.1	1.3

% Household Religion by Target Group

	Non-Target	Target
Animist	0.2	0.3
Hindu	0.4	0.4
Islam	0.7	1.3
Christian	9.3	11.1
Buddhist	89.5	86.9

% Head of Household Education Level by Target Group

	Non-Target	Target
none	18.9	15.3
grade 1	1.0	1.4
grades 2	3.3	2.5
grades 3	6.2	5.9
grades 4	8.1	8.8
grades 5	21.6	22.7
grades 6	4.6	6.1
grades 7	5.1	4.0
grades 8	3.9	4.7
grades 9	4.6	5.8
grades 10	3.6	4.1
grades 11	2.5	2.0
college	0.3	0.6

graduate	1.1	1.0
Monastic school /other religious school	15.2	14.7
Other (specify)	0.0	0.1

% Household Size by Target Group

	Non-Target	Target
1	2.1	2.2
2	11.1	10.4
3	18.9	16.3
4	22.8	22.5
5	18.9	19.3
6	13.3	14.0
7	6.8	7.9
8	4.1	4.3
9	1.3	1.8
10	0.5	0.5
11	0.3	0.1
12	0.0	0.3
13	0.0	0.3

% Dependencey Ratio Category by Target Group

	Non-Target	Target
<0.5 : 1	37.9	37.9
0.5-0.99 : 1	10.8	11.7
1 : 1	25.3	22.6
1.01-1.5 : 1	10.4	12.6
>1.5 :1	15.6	15.2

Socio Economic Factors by Treatment Intensity

% Households Owning Key Assets Owned by Treatment Intensity and Time

	At Least 1 Intervention Identified_Baseline	At Least 1 Intervention Identified_Endline	No Intervention Identified_Baseline	No Intervention Identified_Endline
Electric Stove	5.1	10.1	5.6	13.4
Rice Cooker	17.1	24.4	21.6	29.7
Fridge	7.6	11.4	11.3	14.2
Radio	37.0	39.4	28.0	22.6
TV	45.6	54.0	43.5	47.7
Satellite Dish	16.0	30.1	12.5	25.5
Computer	0.5	1.3	0.4	2.1
Mobile Phone	64.3	82.1	56.9	76.2
Bicycle	30.2	32.3	29.7	30.5
Motorcycle	39.4	45.6	34.5	36.8

% Household Construction Type by Time and Target Group

	At Least 1 Intervention Identified_Baseline	At Least 1 Intervention Identified_Endline	No Intervention Identified_Baseline	No Intervention Identified_Endline
Bamboo House/Hut	14.7	12.9	14.2	10.5
Wood House/Bamboo Walls/Thatch Roof	10.8	8.5	12.5	7.9
Wood House & Walls/Thatch Roof	9.5	7.7	20.7	17.2
Wood House/Bamboo Walls/Improved Roof	16.4	16.2	15.5	19.2
Wood House & Walls/Improved Roof	31.4	35.4	28.4	36.0
Semi Pacca or Brick House	17.3	19.4	8.6	9.2

Age of Household Head by Treatment Intensity

Low	Mean	SD	Min	Max
At Least 1 Intervention Identified	51.2	13.9	19	93
No Intervention Identified	52.6	14.2	19	92

% Household Head Gender by Treatment Intensity

	At Least 1 Intervention Identified	No Intervention Identified
Male	83.3	83.1
Female	16.7	16.9

% Household Language by Treatment Intensity

	At Least 1 Intervention Identified	No Intervention Identified
Kachin	0.0	0.0
Kayah	0.0	0.0
Kayin	5.8	7.1
Chin	0.5	1.2
Mon	0.4	0.8
Myanmar	52.8	26.7
Rakine	26.8	53.7
Shan	2.3	2.0
Other indigenous	10.4	1.6
Chinese	0.0	0.0
Arabic	0.6	1.6
Hindi/other indian	0.1	0.8
Other foreign language	0.5	4.7

% Household Religion by Treatment Intensity

	At Least 1 Intervention Identified	No Intervention Identified
Animist	0.2	0.8
Hindu	0.4	0.4
Islam	1.1	2.0
Christian	12.4	5.9
Buddhist	86.0	91.0

Annex 9: Supplementary Results Tables

Number of Different BRACED Interventions Received by Township

Number of BRACED Interventions	Township	% of Target Households
0	Dagon Seikkan	21.4
1	Dagon Seikkan	29.5
2	Dagon Seikkan	24.1
3	Dagon Seikkan	12.5
4	Dagon Seikkan	6.2
5	Dagon Seikkan	1.8
6	Dagon Seikkan	1.8
7	Dagon Seikkan	2.7
8	Dagon Seikkan	0.0
0	Hpa-an	22.6
1	Hpa-an	40.9
2	Hpa-an	13.0
3	Hpa-an	13.9
4	Hpa-an	6.1
5	Hpa-an	3.5
6	Hpa-an	0.0
7	Hpa-an	0.0
8	Hpa-an	0.0
0	Kyaing Ton	10.4
1	Kyaing Ton	13.9
2	Kyaing Ton	34.0
3	Kyaing Ton	29.2
4	Kyaing Ton	6.9
5	Kyaing Ton	4.9
6	Kyaing Ton	0.7
7	Kyaing Ton	0.0
8	Kyaing Ton	0.0
0	Kyauk Phyu	38.9
1	Kyauk Phyu	43.9
2	Kyauk Phyu	17.2
3	Kyauk Phyu	0.0
4	Kyauk Phyu	0.0
5	Kyauk Phyu	0.0
6	Kyauk Phyu	0.0
7	Kyauk Phyu	0.0
8	Kyauk Phyu	0.0
0	Laputta	4.3
1	Laputta	26.4
2	Laputta	35.7
3	Laputta	17.1
4	Laputta	7.1
5	Laputta	3.6

6	Laputta	2.9
7	Laputta	2.1
8	Laputta	0.7
0	Mawlmyaing	22.2
1	Mawlmyaing	36.8
2	Mawlmyaing	23.1
3	Mawlmyaing	12.0
4	Mawlmyaing	4.3
5	Mawlmyaing	1.7
6	Mawlmyaing	0.0
7	Mawlmyaing	0.0
8	Mawlmyaing	0.0
0	Meikhtila	1.8
1	Meikhtila	5.3
2	Meikhtila	11.8
3	Meikhtila	18.3
4	Meikhtila	25.4
5	Meikhtila	27.2
6	Meikhtila	9.5
7	Meikhtila	0.6
8	Meikhtila	0.0
0	Taungup	32.0
1	Taungup	59.8
2	Taungup	8.2
3	Taungup	0.0
4	Taungup	0.0
5	Taungup	0.0
6	Taungup	0.0
7	Taungup	0.0
8	Taungup	0.0

Overall Intensity Category by Township

Township	% Low Intensity	% Medium Intensity	% High Intensity
Dagon Seikkan	21.4	46.4	32.1
Hpa-an	22.6	41.7	35.7
Kyaing Ton	10.4	42.4	47.2
Kyauk Phyu	38.9	56.7	4.4
Laputta	4.3	54.3	41.4
Mawlmyaing	22.2	54.7	23.1
Meikhtila	1.8	42.0	56.2
Taungup	32.0	58.2	9.8

Specific BRACED Interventions Received by Township

Township	Intervention	% Medium Intensity Beneficiaries	% High Intensity Beneficiaries	% Total Beneficiaries
Dagon Seikkan	New/Improved Infrastructure (Culverts /Dams/Drainage/ Building Construction or Renovation/ Roads/Rescue Building)	30.4	NA	30.4
Dagon Seikkan	New/Improved Access to Water (Water Ponds/Tanks)	59.8	NA	59.8
Dagon Seikkan	Participated in Resilience Action Planning	0.0	0.0	0.0
Dagon Seikkan	Participated in SHG/VSLA/ Microfinance	17.0	2.7	19.6
Dagon Seikkan	Improved access to weather and risk information (Early warning system)	NA	0.0	0.0
Dagon Seikkan	Participated in CRSA (Climate Resilient Smart Agriculture) Activities (e.g. Model Plots/ Mapping/ Seed Fund Support)	NA	0.0	0.0
Dagon Seikkan	Received Training	18.8	5.4	24.1
Dagon Seikkan	Received Loans	NA	0.9	0.9
Dagon Seikkan	Participated in VDMC/CBO/ Student CBO	8.9	0.0	8.9
Dagon Seikkan	Attended Stakeholder Meeting	NA	5.4	5.4
Dagon Seikkan	Received Boat	NA	0.0	0.0
Dagon Seikkan	Received Mowing Machine	NA	0.0	0.0
Dagon Seikkan	Received Piglets/Chickens	NA	26.8	26.8
Dagon Seikkan	Participation in School Based Creative Documentation	NA	0.0	0.0
Dagon Seikkan	Other	2.7	NA	2.7
Hpa-an	New/Improved Infrastructure (Culverts /Dams/Drainage/ Building Construction or Renovation/ Roads/Rescue Building)	39.1	NA	39.1
Hpa-an	New/Improved Access to Water (Water Ponds/Tanks)	0.0	NA	0.0
Hpa-an	Participated in Resilience Action Planning	7.0	2.6	9.6
Hpa-an	Participated in SHG/VSLA/ Microfinance	14.8	26.1	40.9
Hpa-an	Improved access to weather and risk information (Early warning system)	NA	0.0	0.0
Hpa-an	Participated in CRSA (Climate Resilient Smart Agriculture) Activities (e.g. Model Plots/ Mapping/ Seed Fund Support)	NA	1.7	1.7
Hpa-an	Received Training	17.4	13.9	31.3
Hpa-an	Received Loans	NA	0.0	0.0
Hpa-an	Participated in VDMC/CBO/ Student CBO	0.0	0.0	0.0
Hpa-an	Attended Stakeholder Meeting	NA	27.0	27.0
Hpa-an	Received Boat	NA	0.0	0.0

Hpa-an	Received Mowing Machine	NA	0.9	0.9
Hpa-an	Received Piglets/Chickens	NA	0.0	0.0
Hpa-an	Participation in School Based Creative Documentation	NA	0.0	0.0
Hpa-an	Other	0.0	NA	0.0
Kyaing Ton	New/Improved Infrastructure (Culverts /Dams/Drainage/ Building Construction or Renovation/ Roads/Rescue Building)	81.9	NA	81.9
Kyaing Ton	New/Improved Access to Water (Water Ponds/Tanks)	57.6	NA	57.6
Kyaing Ton	Participated in Resilience Action Planning	0.0	0.0	0.0
Kyaing Ton	Participated in SHG/VSLA/ Microfinance	13.2	8.3	21.5
Kyaing Ton	Improved access to weather and risk information (Early warning system)	NA	26.4	26.4
Kyaing Ton	Participated in CRSA (Climate Resilient Smart Agriculture) Activities (e.g. Model Plots/ Mapping/ Seed Fund Support)	NA	0.0	0.0
Kyaing Ton	Received Training	3.5	11.8	15.3
Kyaing Ton	Received Loans	NA	6.9	6.9
Kyaing Ton	Participated in VDMC/CBO/ Student CBO	5.6	9.7	15.3
Kyaing Ton	Attended Stakeholder Meeting	NA	0.7	0.7
Kyaing Ton	Received Boat	NA	0.0	0.0
Kyaing Ton	Received Mowing Machine	NA	0.0	0.0
Kyaing Ton	Received Piglets/Chickens	NA	0.0	0.0
Kyaing Ton	Participation in School Based Creative Documentation	NA	0.0	0.0
Kyaing Ton	Other	0.0	NA	0.0
Kyauk Phyu	New/Improved Infrastructure (Culverts /Dams/Drainage/ Building Construction or Renovation/ Roads/Rescue Building)	4.4	NA	4.4
Kyauk Phyu	New/Improved Access to Water (Water Ponds/Tanks)	0.0	NA	0.0
Kyauk Phyu	Participated in Resilience Action Planning	0.0	0.0	0.0
Kyauk Phyu	Participated in SHG/VSLA/ Microfinance	26.7	1.1	27.8
Kyauk Phyu	Improved access to weather and risk information (Early warning system)	NA	0.0	0.0
Kyauk Phyu	Participated in CRSA (Climate Resilient Smart Agriculture) Activities (e.g. Model Plots/ Mapping/ Seed Fund Support)	NA	0.0	0.0
Kyauk Phyu	Received Training	42.2	2.8	45.0
Kyauk Phyu	Received Loans	NA	0.0	0.0
Kyauk Phyu	Participated in VDMC/CBO/ Student CBO	0.0	0.0	0.0
Kyauk Phyu	Attended Stakeholder Meeting	NA	0.0	0.0
Kyauk Phyu	Received Boat	NA	0.0	0.0
Kyauk Phyu	Received Mowing Machine	NA	0.0	0.0
Kyauk Phyu	Received Piglets/Chickens	NA	0.6	0.6
Kyauk Phyu	Participation in School Based Creative Documentation	NA	0.0	0.0
Kyauk Phyu	Other	0.6	NA	0.6

Laputta	New/Improved Infrastructure (Culverts /Dams/Drainage/ Building Construction or Renovation/ Roads/Rescue Building)	64.3	NA	64.3
Laputta	New/Improved Access to Water (Water Ponds/Tanks)	65.0	NA	65.0
Laputta	Participated in Resilience Action Planning	15.7	4.3	20.0
Laputta	Participated in SHG/VSLA/ Microfinance	8.6	2.9	11.4
Laputta	Improved access to weather and risk information (Early warning system)	NA	29.3	29.3
Laputta	Participated in CRSA (Climate Resilient Smart Agriculture) Activities (e.g. Model Plots/ Mapping/ Seed Fund Support)	NA	5.7	5.7
Laputta	Received Training	9.3	5.0	14.3
Laputta	Received Loans	NA	0.0	0.0
Laputta	Participated in VDMC/CBO/ Student CBO	7.1	0.7	7.9
Laputta	Attended Stakeholder Meeting	NA	6.4	6.4
Laputta	Received Boat	NA	0.0	0.0
Laputta	Received Mowing Machine	NA	0.0	0.0
Laputta	Received Piglets/Chickens	NA	0.0	0.0
Laputta	Participation in School Based Creative Documentation	NA	9.3	9.3
Laputta	Other	0.0	NA	0.0
Mawlmyaing	New/Improved Infrastructure (Culverts /Dams/Drainage/ Building Construction or Renovation/ Roads/Rescue Building)	51.3	NA	51.3
Mawlmyaing	New/Improved Access to Water (Water Ponds/Tanks)	38.5	NA	38.5
Mawlmyaing	Participated in Resilience Action Planning	0.0	0.0	0.0
Mawlmyaing	Participated in SHG/VSLA/ Microfinance	12.0	0.0	12.0
Mawlmyaing	Improved access to weather and risk information (Early warning system)	NA	0.9	0.9
Mawlmyaing	Participated in CRSA (Climate Resilient Smart Agriculture) Activities (e.g. Model Plots/ Mapping/ Seed Fund Support)	NA	0.0	0.0
Mawlmyaing	Received Training	3.4	0.0	3.4
Mawlmyaing	Received Loans	NA	0.0	0.0
Mawlmyaing	Participated in VDMC/CBO/ Student CBO	0.0	0.0	0.0
Mawlmyaing	Attended Stakeholder Meeting	NA	0.0	0.0
Mawlmyaing	Received Boat	NA	13.7	13.7
Mawlmyaing	Received Mowing Machine	NA	22.2	22.2
Mawlmyaing	Received Piglets/Chickens	NA	0.0	0.0
Mawlmyaing	Participation in School Based Creative Documentation	NA	0.0	0.0
Mawlmyaing	Other	2.6	NA	2.6
Meikhtila	New/Improved Infrastructure (Culverts /Dams/Drainage/ Building Construction or Renovation/ Roads/Rescue Building)	92.9	NA	92.9
Meikhtila	New/Improved Access to Water (Water Ponds/Tanks)	76.9	NA	76.9
Meikhtila	Participated in Resilience Action Planning	8.3	0.6	8.9
Meikhtila	Participated in SHG/VSLA/ Microfinance	54.4	29.0	83.4

Meikhtila	Improved access to weather and risk information (Early warning system)	NA	0.0	0.0
Meikhtila	Participated in CRSA (Climate Resilient Smart Agriculture) Activities (e.g. Model Plots/ Mapping/ Seed Fund Support)	NA	27.2	27.2
Meikhtila	Received Training	42.0	10.1	52.1
Meikhtila	Received Loans	NA	0.0	0.0
Meikhtila	Participated in VDMC/CBO/ Student CBO	23.1	2.4	25.4
Meikhtila	Attended Stakeholder Meeting	NA	16.0	16.0
Meikhtila	Received Boat	NA	0.0	0.0
Meikhtila	Received Mowing Machine	NA	0.0	0.0
Meikhtila	Received Piglets/Chickens	NA	0.0	0.0
Meikhtila	Participation in School Based Creative Documentation	NA	0.0	0.0
Meikhtila	Other	0.0	NA	0.0
Taungup	New/Improved Infrastructure (Culverts /Dams/Drainage/ Building Construction or Renovation/ Roads/Rescue Building)	18.0	NA	18.0
Taungup	New/Improved Access to Water (Water Ponds/Tanks)	0.0	NA	0.0
Taungup	Participated in Resilience Action Planning	15.5	0.5	16.0
Taungup	Participated in SHG/VSLA/ Microfinance	8.2	1.5	9.8
Taungup	Improved access to weather and risk information (Early warning system)	NA	0.0	0.0
Taungup	Participated in CRSA (Climate Resilient Smart Agriculture) Activities (e.g. Model Plots/ Mapping/ Seed Fund Support)	NA	0.0	0.0
Taungup	Received Training	22.7	9.8	32.5
Taungup	Received Loans	NA	0.0	0.0
Taungup	Participated in VDMC/CBO/ Student CBO	0.0	0.0	0.0
Taungup	Attended Stakeholder Meeting	NA	0.0	0.0
Taungup	Received Boat	NA	0.0	0.0
Taungup	Received Mowing Machine	NA	0.0	0.0
Taungup	Received Piglets/Chickens	NA	0.0	0.0
Taungup	Participation in School Based Creative Documentation	NA	0.0	0.0
Taungup	Other	0.0	NA	0.0

p-values from Intervention Models

Township	Model Term	Coef (Low Engagement)	Coefficient (Full Engagement)	DF	p-value	sig
Dagon Seikkan	Infrastructure:Time	NA	-0.01 [-0.06, 0.03]	1	0.578	
Dagon Seikkan	Livestock:Time	NA	0 [-0.05, 0.05]	1	0.935	
Dagon Seikkan	SHG:Time	0.01 [-0.15, 0.17]	0.01 [-0.14, 0.15]	2	0.978	
Dagon Seikkan	StakeholderMeeting:Time	NA	-0.04 [-0.14, 0.06]	1	0.482	
Dagon Seikkan	Training:Time	-0.03 [-0.14, 0.08]	0.05 [-0.06, 0.17]	2	0.019	*
Dagon Seikkan	VDMC:Time	NA	0.07 [-0.03, 0.16]	1	0.184	
Dagon Seikkan	WaterInfra:Time	NA	0.01 [-0.04, 0.05]	1	0.771	
Hpa An	Infrastructure:Time	NA	0.05 [0.01, 0.09]	1	0.035	*
Hpa An	RAP:Time	-0.08 [-0.22, 0.07]	-0.04 [-0.17, 0.09]	2	0.536	
Hpa An	SHG:Time	0.03 [-0.04, 0.1]	0.06 [0, 0.13]	2	0.112	
Hpa An	StakeholderMeeting:Time	NA	-0.11 [-0.17, -0.05]	1	0.001	***
Hpa An	Training:Time	0 [-0.08, 0.08]	0.07 [-0.01, 0.14]	2	0.036	*
Kyaing Ton	EarlyWarning:Time	NA	0.07 [0.02, 0.12]	1	0.008	*
Kyaing Ton	Infrastructure:Time	NA	0.05 [0.01, 0.1]	1	0.036	*
Kyaing Ton	Loans:Time	NA	-0.02 [-0.08, 0.05]	1	0.629	
Kyaing Ton	SHG:Time	-0.04 [-0.13, 0.04]	0.04 [-0.04, 0.11]	2	0.049	*
Kyaing Ton	Training:Time	-0.03 [-0.13, 0.07]	0.03 [-0.03, 0.09]	2	0.429	
Kyaing Ton	VDMC:Time	0.04 [-0.05, 0.13]	0.05 [-0.01, 0.1]	2	0.295	
Kyaing Ton	WaterInfra:Time	NA	0.06 [0.02, 0.1]	1	0.006	*
Kyauk Phyu	SHG:Time	-0.04 [-0.18, 0.1]	-0.06 [-0.2, 0.07]	2	0.213	
Kyauk Phyu	Training:Time	0.1 [0.01, 0.19]	0.11 [0.03, 0.2]	2	0.035	*
Laputta	CRSA:Time	NA	0.07 [-0.01, 0.15]	1	0.125	
Laputta	EarlyWarning:Time	NA	0.01 [-0.04, 0.06]	1	0.642	
Laputta	Infrastructure:Time	NA	0.03 [-0.01, 0.07]	1	0.217	
Laputta	RAP:Time	0.09 [-0.01, 0.19]	0.06 [-0.04, 0.16]	2	0.170	
Laputta	SchoolCreative:Time	NA	-0.04 [-0.12, 0.04]	1	0.321	
Laputta	SHG:Time	0.12 [0, 0.24]	0.15 [0.05, 0.25]	2	0.023	*
Laputta	StakeholderMeeting:Time	NA	0.12 [0.01, 0.23]	1	0.036	*
Laputta	Training:Time	-0.02 [-0.12, 0.08]	-0.03 [-0.11, 0.05]	2	0.767	
Laputta	VDMC:Time	-0.04 [-0.27, 0.19]	-0.02 [-0.24, 0.2]	2	0.867	
Laputta	WaterInfra:Time	NA	-0.01 [-0.05, 0.02]	1	0.525	
Mawlamyaing	Boat:Time	NA	0.13 [0.05, 0.21]	1	0.001	**
Mawlamyaing	Infrastructure:Time	NA	0.03 [-0.01, 0.06]	1	0.117	
Mawlamyaing	MowingMachine:Time	NA	-0.08 [-0.15, -0.02]	1	0.013	*
Mawlamyaing	SHG:Time	NA	0.03 [-0.02, 0.09]	1	0.215	
Mawlamyaing	Training:Time	NA	0 [-0.1, 0.09]	1	0.956	

Mawlmyaing	WaterInfra:Time	NA	-0.06 [-0.1, -0.02]	1	0.002	**
Meikhtila	CRSA:Time	NA	0.03 [-0.01, 0.07]	1	0.220	
Meikhtila	Infrastructure:Time	NA	0.03 [-0.03, 0.09]	1	0.377	
Meikhtila	RAP:Time	-0.03 [-0.22, 0.17]	-0.02 [-0.21, 0.17]	2	0.963	
Meikhtila	SHG:Time	0.03 [0, 0.07]	0.05 [0, 0.1]	2	0.087	
Meikhtila	StakeholderMeeting:Time	NA	0.02 [-0.02, 0.07]	1	0.362	
Meikhtila	Training:Time	0.07 [0.01, 0.13]	0.11 [0.06, 0.17]	2	0.000	***
Meikhtila	VDMC:Time	-0.03 [-0.13, 0.07]	-0.16 [-0.26, -0.06]	2	0.000	***
Meikhtila	WaterInfra:Time	NA	0 [-0.03, 0.04]	1	0.798	
Overall	CRSA:Time	NA	0.07 [0.04, 0.1]	1	0.000	***
Overall	EarlyWarning:Time	NA	0.03 [0, 0.05]	1	0.036	*
Overall	Infrastructure:Time	NA	0.03 [0.01, 0.04]	1	0.000	***
Overall	RAP:Time	0 [-0.07, 0.07]	0.03 [-0.04, 0.1]	2	0.097	
Overall	SHG:Time	0.03 [0.01, 0.06]	0.06 [0.03, 0.08]	2	0.000	***
Overall	StakeholderMeeting:Time	NA	-0.04 [-0.07, -0.01]	1	0.004	**
Overall	Training:Time	0 [-0.02, 0.03]	0.04 [0.02, 0.07]	2	0.000	***
Overall	VDMC:Time	0.04 [-0.02, 0.09]	0.01 [-0.04, 0.05]	2	0.127	
Overall	WaterInfra:Time	NA	-0.02 [-0.03, 0]	1	0.017	*
Taungup	RAP:Time	0 [-0.21, 0.21]	0.06 [-0.15, 0.27]	2	0.010	*
Taungup	SHG:Time	-0.02 [-0.16, 0.12]	0.01 [-0.12, 0.14]	2	0.510	
Taungup	Training:Time	-0.01 [-0.08, 0.05]	0 [-0.05, 0.06]	2	0.617	

Estimated Marginal Means for Overall KPI: Infrastructure

Level of Support	Baseline	Endline
No Support (Non-Target)	0.18 [0.16, 0.19]	0.2 [0.19, 0.22]
No Support (Target)	0.19 [0.17, 0.21]	0.2 [0.18, 0.22]
Infrastructure Only	0.21 [0.19, 0.23]	0.24 [0.22, 0.26]
Other Support Only	0.21 [0.19, 0.23]	0.26 [0.24, 0.28]
Infrastructure + Other Support	0.23 [0.21, 0.25]	0.29 [0.27, 0.31]

Estimated Marginal Means for Overall KPI: Number of Interventions

Level of Support	Baseline	Endline
0 (Non-Target)	0.18 [0.16, 0.19]	0.2 [0.19, 0.22]
0 (Target)	0.19 [0.17, 0.21]	0.2 [0.18, 0.22]
1	0.2 [0.18, 0.22]	0.24 [0.23, 0.26]
2-3	0.22 [0.21, 0.24]	0.26 [0.24, 0.28]
4+	0.23 [0.21, 0.25]	0.32 [0.29, 0.34]

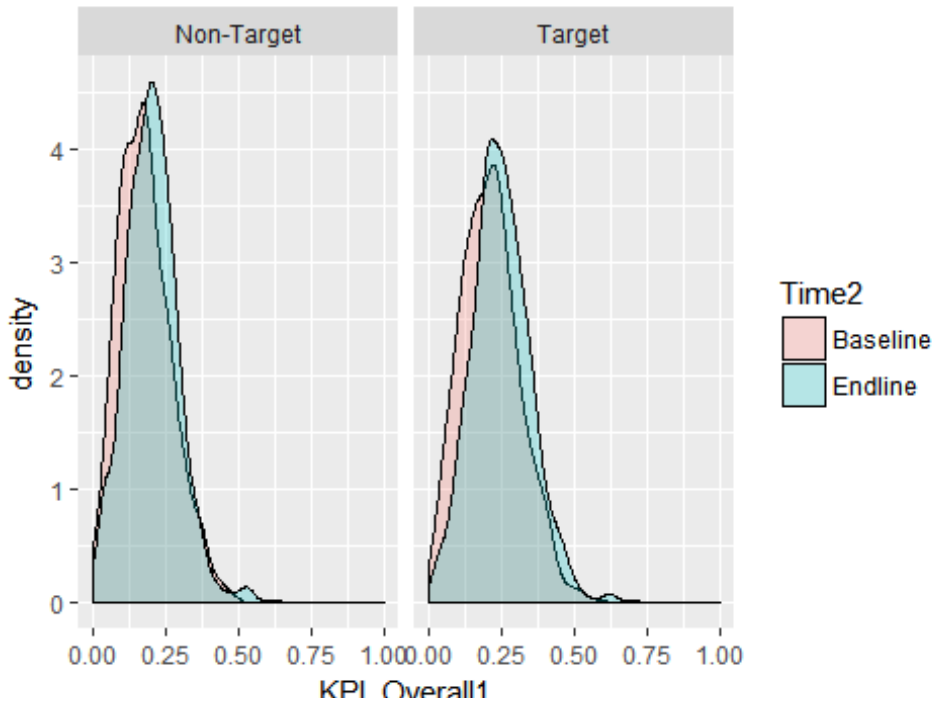
Estimated Marginal Means for Overall KPI: Intensity of Interventions

Intensity Level	Baseline	Endline
Non-Target	0.18 [0.16, 0.19]	0.2 [0.19, 0.22]
Low	0.2 [0.18, 0.21]	0.2 [0.18, 0.22]
Medium	0.21 [0.19, 0.23]	0.25 [0.23, 0.26]
High	0.23 [0.21, 0.25]	0.29 [0.27, 0.31]

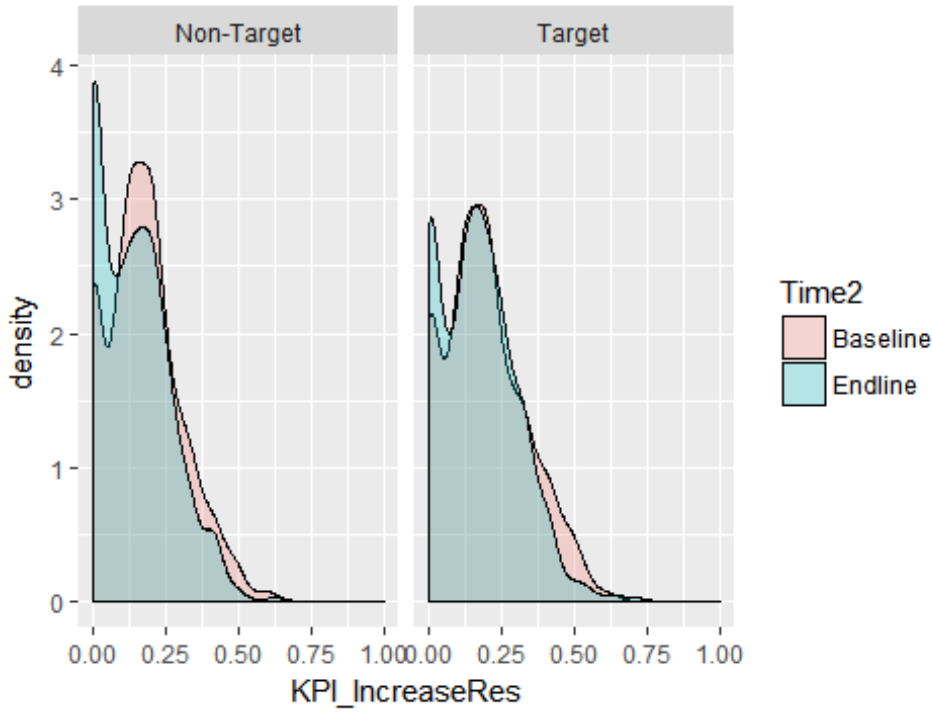
Estimated Marginal Means for KPI Components by Intensity

Intensity Level	Baseline	Endline	Variable
Non-Target	0.18 [0.16, 0.19]	0.2 [0.19, 0.22]	Overall KPI
Low	0.2 [0.18, 0.21]	0.2 [0.18, 0.22]	Overall KPI
Medium	0.21 [0.19, 0.23]	0.25 [0.23, 0.26]	Overall KPI
High	0.23 [0.21, 0.25]	0.29 [0.27, 0.31]	Overall KPI
Non-Target	0.18 [0.15, 0.21]	0.14 [0.11, 0.17]	Increased Resilience KPI
Low	0.2 [0.17, 0.23]	0.16 [0.13, 0.19]	Increased Resilience KPI
Medium	0.2 [0.17, 0.23]	0.18 [0.15, 0.21]	Increased Resilience KPI
High	0.2 [0.17, 0.23]	0.19 [0.16, 0.22]	Increased Resilience KPI
Non-Target	0.28 [0.24, 0.33]	0.43 [0.38, 0.47]	Access KPI
Low	0.28 [0.23, 0.33]	0.42 [0.37, 0.47]	Access KPI
Medium	0.35 [0.3, 0.39]	0.49 [0.44, 0.54]	Access KPI
High	0.37 [0.32, 0.42]	0.54 [0.49, 0.59]	Access KPI
Non-Target	0.11 [0.08, 0.15]	0.1 [0.07, 0.14]	Preparedness KPI
Low	0.15 [0.11, 0.19]	0.12 [0.08, 0.16]	Preparedness KPI
Medium	0.15 [0.11, 0.19]	0.16 [0.12, 0.19]	Preparedness KPI
High	0.17 [0.13, 0.21]	0.2 [0.16, 0.24]	Preparedness KPI
Non-Target	0.23 [0.2, 0.25]	0.23 [0.21, 0.25]	Safety Nets KPI
Low	0.26 [0.23, 0.3]	0.17 [0.14, 0.2]	Safety Nets KPI
Medium	0.26 [0.23, 0.28]	0.28 [0.25, 0.3]	Safety Nets KPI
High	0.29 [0.26, 0.32]	0.32 [0.29, 0.35]	Safety Nets KPI
Non-Target	0.07 [0.05, 0.09]	0.12 [0.1, 0.15]	Decision Making KPI
Low	0.07 [0.04, 0.11]	0.12 [0.09, 0.15]	Decision Making KPI
Medium	0.08 [0.06, 0.11]	0.15 [0.13, 0.18]	Decision Making KPI
High	0.11 [0.08, 0.14]	0.26 [0.23, 0.29]	Decision Making KPI

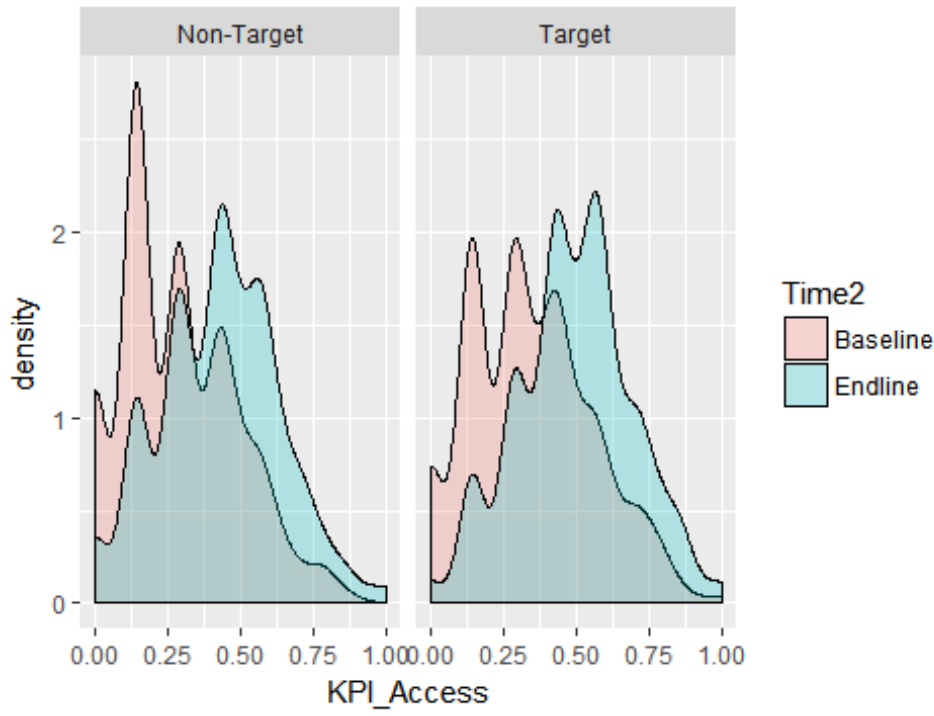
Overall KPI



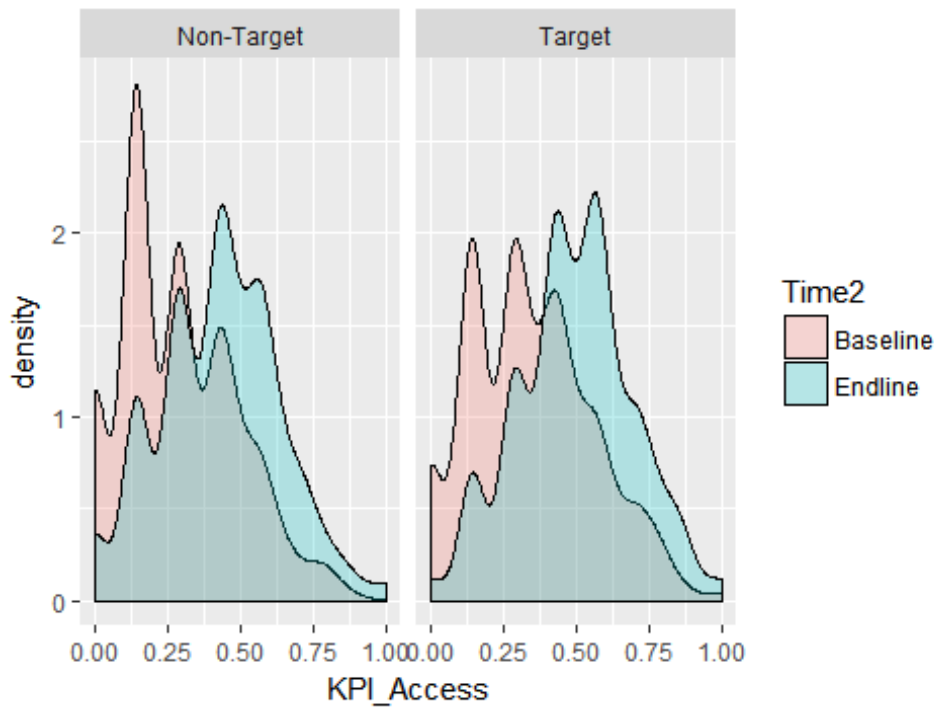
Increased Resilience



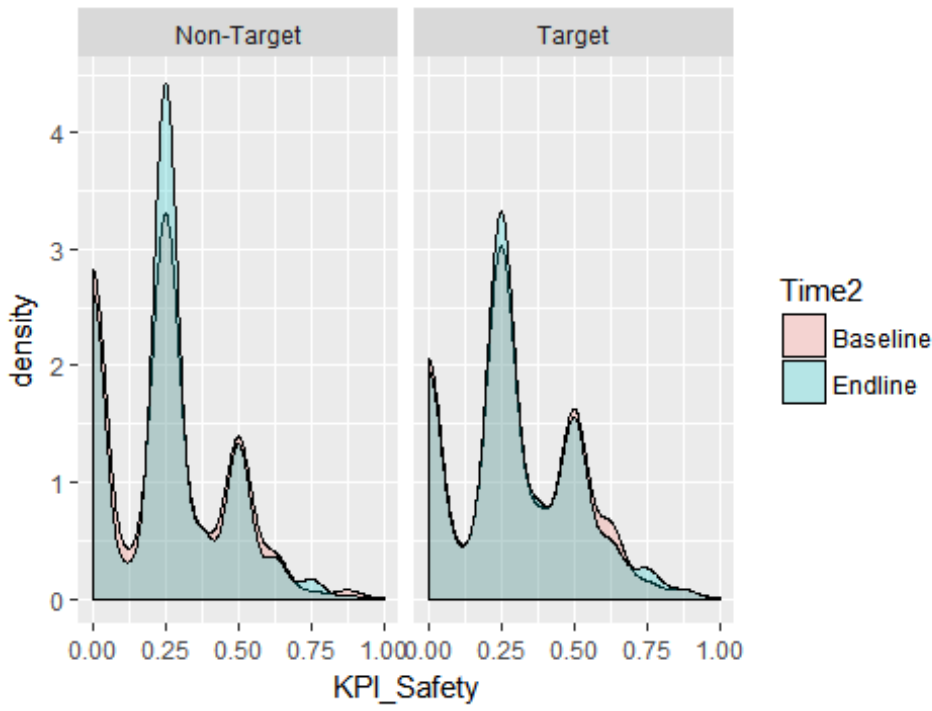
Access



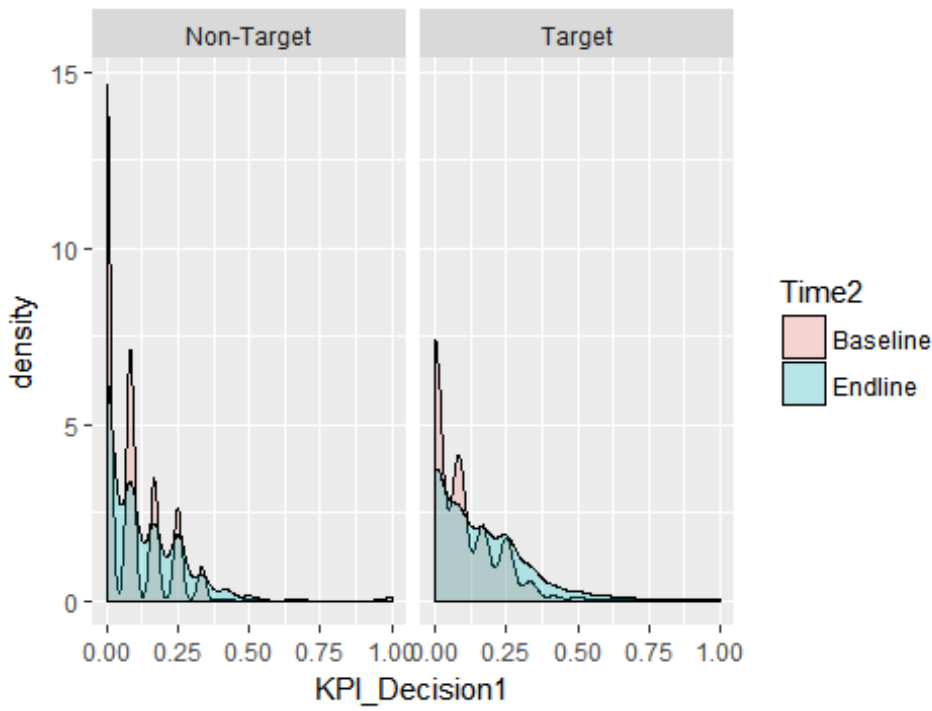
Preparedness



Safety Nets



Decision Making



% Head of Household Education Level by Treatment Intensity

	At Least 1 Intervention Identified	No Intervention Identified
none	14.9	17.3
grade 1	1.8	0.0
grades 2	2.8	1.6
grades 3	5.0	9.8
grades 4	9.3	6.7
grades 5	22.3	24.7
grades 6	6.5	4.7
grades 7	4.2	3.5
grades 8	4.4	5.9
grades 9	6.7	2.4
grades 10	4.2	3.9
grades 11	2.1	1.6
college	0.5	1.2
graduate	0.9	1.6
Monastic school /other religious school	14.5	15.3
Other (specify)	0.1	0.0

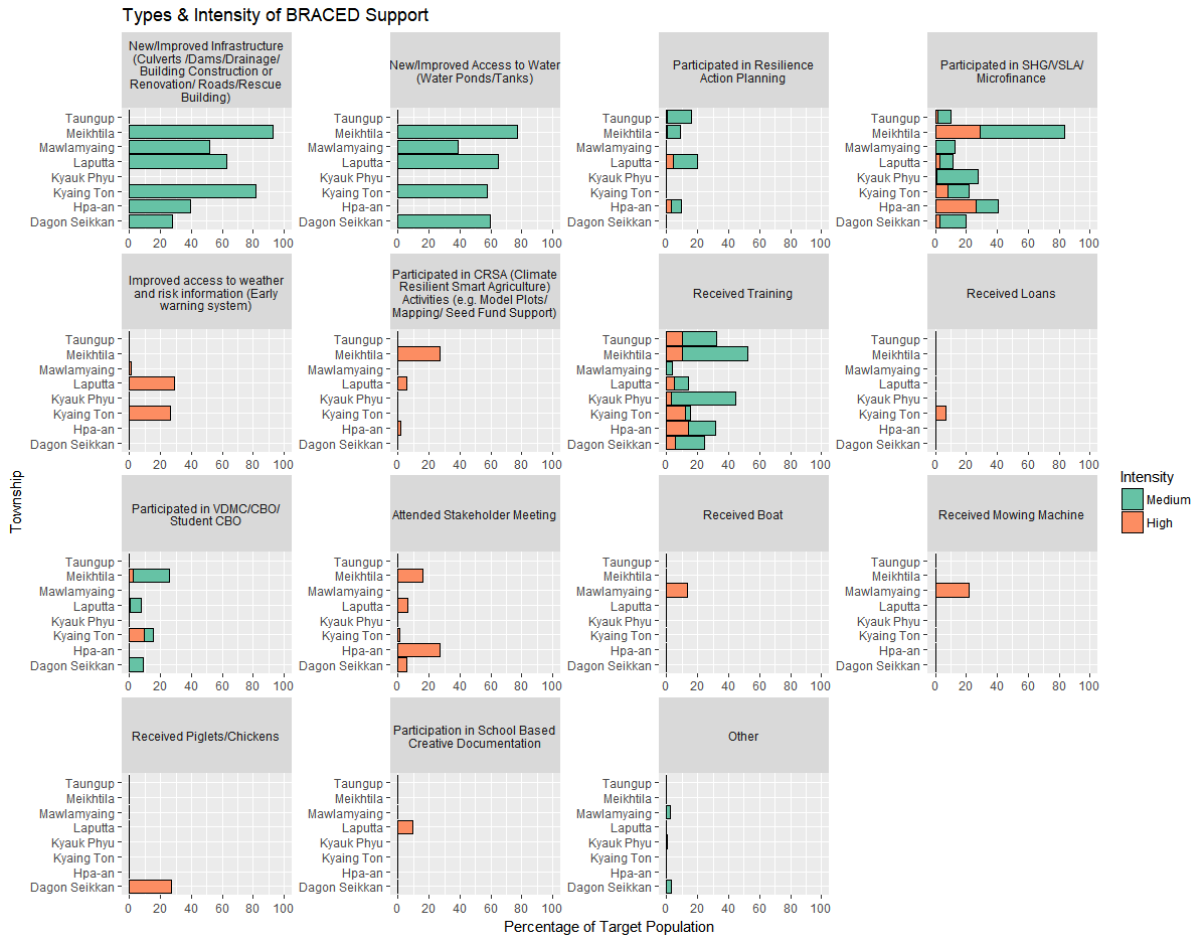
% Household Size by Treatment Intensity

	At Least 1 Intervention Identified	No Intervention Identified
	2.0	3.1
	9.9	12.5
	16.4	16.0
	22.6	21.9
	19.6	18.4
	14.3	12.5
	8.1	7.0
	4.3	4.3
	1.7	2.3
	0.5	0.8
	0.1	0.4
	0.3	0.4
	0.3	0.4

% Dependencey Ratio Category by Treatment Intensity

	At Least 1 Intervention Identified	No Intervention Identified
<0.5 : 1	38.4	35.4
0.5-0.99 : 1	11.8	11.0
1 : 1	22.3	23.9
1.01-1.5 : 1	12.4	13.4
>1.5 :1	15.0	16.3

Annex 10 Type and intensity of BRACED intervention





The BRACED Knowledge Manager generates evidence and learning on resilience and adaptation in partnership with the BRACED projects and the wider resilience community. It gathers robust evidence of what works to strengthen resilience to climate extremes and disasters, and initiates and supports processes to ensure that evidence is put into use in policy and programmes. The Knowledge Manager also fosters partnerships to amplify the impact of new evidence and learning, in order to significantly improve levels of resilience in poor and vulnerable countries and communities around the world.

This material has been funded by UK aid from the UK government; however the views expressed do not necessarily reflect the UK government's official policies.

